



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГODOVOЙ ДОКЛАД
ДИРЕКТОРА БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

За период с 1 июля 1957 года по 30 июня 1958 года

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 14 (А/3931)**

НЬЮ-ЙОРК • 1958

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГODOVOЙ ДОКЛАД
ДИРЕКТОРА БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

За период с 1 июля 1957 года по 30 июня 1958 года



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 14 (A/3931)**

НЬЮ-ЙОРК • 1958

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Такие обозначения служат указанием на документы Организации Объединенных Наций.

СО Д Е Р Ж А Н И Е

	<i>Стр.</i>
Вступление	1
I. Оказание непосредственной помощи	2
II. Оказание помощи, обеспечивающей существование беженцев собственным трудом	6
III. Чрезвычайные мероприятия Агентства в течение 1958 г.	8
IV. Взаимоотношения с правительствами стран, принявших беженцев	8
V. Финансовое положение	9
VI. Краткие заключения	11

ПРИЛОЖЕНИЯ

A. Статистические данные о беженцах	12
B. здравоохранение	13
C. Социальное попечение	21
D. Программа обеспечения существования беженцев собственным трудом	23
E. Образование и профессиональная подготовка	26
F. Финансовые операции	32
G. Бюджет на 1959 финансовый год	37
H. Правовые аспекты работы Агентства	45
I. Сотрудничество с другими учреждениями Организации Объединенных Наций	49
J. Закупка и распределение предметов снабжения и контрольные мероприятия	50

Карта: план района работы Агентства.

ВСТУПЛЕНИЕ

1. Нижеследующий доклад о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 30 июня 1958 г., представляется Генеральной Ассамблее в соответствии с постановлениями пункта 21 резолюции 302 (IV) от 8 декабря 1949 г. и пункта 8 резолюции 1191 (XII) от 12 декабря 1957 года.¹

2. Перед самым окончанием периода, охватываемого настоящим докладом, 15 июня 1958 г., г-н Генри Р. Лабунс, прослужив в качестве Директора Агентства в течение четырех лет, сложил с себя полномочия. Как беженцы, так и служащие Агентства высоко его ценили и выразили глубокое сожаление по случаю его ухода.

3. К концу отчетного периода на Ближнем Востоке вспыхнул новый крупный кризис, который опять серьезно отразился на работе Агентства. Три месяца спустя, ко времени составления настоящего доклада, кризис этот далеко не был ликвидирован, хотя и принимаются меры к его разрешению. Политические со-

бытия в этом районе не имеют непосредственного отношения к Агентству, но каждый инцидент такого рода оказывает прямое влияние на работу, выполняемую им среди беженцев и в их интересах. В данном случае имело место серьезное нарушение сообщений, которое пришлось преодолеть путем дорогостоящих, а иногда и опасных временных мер. Однако, несмотря на все эти препятствия, пищевые продукты и другие предметы снабжения отправлялись и распределялись без задержек, и, главное, обслуживание не нарушалось. В противном случае к существующим причинам серьезных волнений прибавилась бы еще одна.

4. В докладе за прошлый год Директор снова упомянул о позиции беженцев, об их убеждении, что по отношению к ним была допущена тяжкая несправедливость, и об их стремлении вернуться на родину. В текущем году ничего не изменилось в этом отношении. Не наблюдается никаких признаков изменения всеобщего враждебного отношения к главным проектам, которые, по мнению беженцев, должны привести к их постоянному устройству на местах вдали от родины и к отказу от надежды на репатриацию. С другой стороны, израильское правительство также не предприняло никаких положительных шагов, чтобы способствовать осуществлению резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 г. относительно репатриации и компенсации.² Ввиду того что решение этой политической проблемы еще не найдено, все попытки Агентства выполнить возложенную на него задачу — «включить беженцев в экономическую жизнь Ближнего Востока либо путем репатриации, либо путем расселения», будут по-прежнему наталкиваться на затруднения.

5. Тем не менее, положение нельзя назвать совершенно беспросветным. В настоящее время имеются даже более ярко выраженные признаки того, «что у них проявляется желание поддерживать себя своим трудом и признание необходимости реадaptации или, вообще говоря, стремление к улучшению условий жизни и перспектив на будущее», о чем Директор Агентства писал в своем прошлогоднем докладе.³ Многие беженцы, которые подали заявления о предоставлении им индивидуальных пособий, были разочарованы, когда проведение программы было приостановлено, и просили о ее возобновлении. Они охотно соглашались на замену палаток отдельными хижинами. Число заявлений о предоставлении профессиональной подготовки превышает возможности, которыми располагают центры Агентства. Все это — благо-

¹ Подробное описание истории создания Агентства, его задач и работы за время по 1 июля 1957 года можно найти в следующих годовых докладах и других документах Организации Объединенных Наций:

А. Заключительный доклад Миссии Организации Объединенных Наций по экономическому обследованию Среднего Востока (28 декабря 1949 г.) (А/АС.25/6, части I и II).

В. Доклад Генерального Секретаря о помощи палестинским беженцам: *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Специальный политический комитет, Приложения*, том II, стр. 14 (А/1060).

С. Доклады Директора Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и специальные доклады Директора и Консультативной комиссии, представленные Генеральной Ассамблее:

а) *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 19* (А/1451/Rev.1);

б) *Там же, шестая сессия, Дополнения №№ 16 и 16А* (А/1905 и Add.1);

в) *Там же, седьмая сессия, Дополнения №№ 13 и 13А* (А/2171 и Add.1);

г) *Там же, восьмая сессия, Дополнения №№ 12 и 12А* (А/2470 и Add.1);

д) *Там же, девятая сессия, Дополнения №№ 17 и 17А* (А/2717 и Add.1);

е) *Там же, десятая сессия, Дополнения №№ 15, 15А и 15В* (А/2978 и Add.1);

ж) *Там же, одиннадцатая сессия, Дополнения №№ 14 и 14А* (А/3212 и Add.1);

з) *Там же, двенадцатая сессия, Дополнение № 14* (А/3686 и А/3735).

Д. Резолюции Генеральной Ассамблеи, относящиеся к работе Агентства:

194 (III) от 11 декабря 1948 г.;

212 (III) от 19 ноября 1948 г.;

302 (IV) от 8 декабря 1949 г.;

393 (V) от 2 декабря 1950 г.;

518 (VI) от 26 января 1952 г.;

614 (VII) от 6 ноября 1952 г.;

720 (VIII) от 27 ноября 1953 г.;

818 (IX) от 4 декабря 1954 г.;

916 (X) от 3 декабря 1955 г.;

1018 (XI) от 28 февраля 1957 г.;

1191 (XII) от 12 декабря 1957 года.

² «Генеральная Ассамблея... 11. постановляет, что беженцам, желающим вернуться к своим очагам и мирной жизни со своими соседями, такая возможность должна быть предоставлена в кратчайший срок, с уплатой компенсации за имущество тем, кто предпочтет не возвращаться, и за пропавшие и утерянные имущества, каковые должны быть компенсированы соответствующими правительствами или властями в соответствии с принципами международного права или правом справедливости».

³ А/3686, пункт 39.

приятные признаки. В настоящее время, несмотря на отсутствие непосредственных положительных мероприятий, нельзя дать заглотнуть этому стремлению беженцев из-за недостатка финансовых средств, ибо они являются их самой светлой надеждой на будущее.

6. В первой половине 1957 года Агентство переживало финансовый кризис угрожающих размеров. Недостаток средств заставил его приостановить большую часть работы, относящейся к области проектов обеспечения существования беженцев собственным трудом. Появилась даже серьезная опасность того, что средства, необходимые для осуществления основной программы в области непосредственной помощи и образования, не будут получены. Сейчас я имею возможность заявить с чувством глубокого облегчения, что взносы уже поступили или ожидаются в достаточном количестве, чтобы дать возможность Агентству продолжать свою деятельность в этих областях до конца 1958 г. в соответствии с бюджетом, представленным Генеральной Ассамблее в прошлом году. Используя средства, сэкономленные в результате снижения стоимости основных товаров, Агентство будет в состоянии восстановить некоторые нормы обслуживания и довести их до уровня, достигнутого в период, предшествовавший финансовому кризису. Наконец, особенно приятно отметить, что, если ожидаемые обещанные взносы будут поступать так же, как и в прошлом году, они, по-видимому, позволят Агентству приступить к выполнению некоторых проектов, дающих возможность беженцам содержать себя собственным трудом; эти проекты были приостановлены и, поэтому, в расходах по реадaptации за 1958 г. фигурируют в качестве второчередных проектов. С различных точек зрения — с точки зрения беженцев, многие из которых будут иметь возможность подготовиться к обеспечению своего существования собственным трудом, с точки зрения правительств, принявших беженцев стран, которые всецело поддерживают программу Агентства в области образования и профессиональной подготовки и считают, что эти виды деятельности Агентства должны быть расширены, и с точки зрения Агентства, которое с удовлетворением отмечает прогресс в конструктивной области своего мандата, —

это весьма благоприятное явление, и я настоятельно прошу, чтобы вновь были уплачены надлежащие взносы, для того чтобы можно было сохранить достигнутый в этой области прогресс.

7. В связи с этим следует остановиться на полномочиях Ближневосточного агентства, которые после ряда продлений истекнут или будут возобновлены 30 июня 1960 года. В необходимости предоставляемого Агентством обслуживания не может быть никакого сомнения. Даже при самых благоприятных политических условиях пройдет еще немало лет прежде, чем беженцы смогут обеспечивать свое существование собственным трудом, как бы велики ни были капиталовложения в экономическое развитие Ближнего Востока. Скорее, вопрос заключается в том, как предоставить все эти виды обслуживания.

8. Агентство есть одна из возможностей, но имеются и некоторые другие возможности. Агентство доказало свою эффективность и приобрело значительный опыт, но, если выбор падет на одну из других возможностей, необходимо будет принять решение и уведомить о нем Агентство не позднее чем на сессии Генеральной Ассамблеи в 1959 году. Такая организация, как Агентство, со всеми его разнообразными функциями и обязанностями, не может быть ликвидирована в несколько дней. В Агентстве работает приблизительно 10 000 служащих, которым должно быть своевременно вручено предупреждение об их расходе; Агентство имеет тысячи различных статей актива, которые необходимо будет кому-нибудь передать или как-то иначе ликвидировать, а также сотни еще не выполненных контрактов. На все это требуется время — даже на подготовку альтернативных мероприятий: во время передачи дел Агентства не должно быть перерыва в обслуживании и предоставлении предметов снабжения.

9. Столь важное решение не должно быть принято без предварительного тщательного изучения всего положения, и еще в текущем году Ассамблея должна предпринять шаги к изучению этого вопроса, с тем чтобы в 1959 г. ей могли быть представлены доклад и рекомендации.

1. ОКАЗАНИЕ НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

10. Финансовые затруднения Агентства влияли уже на некоторые части программы непосредственной помощи к началу отчетного периода 1 июля 1957 г. В частности, почти все новое строительство жилых помещений, кроме предусмотренного в программе строительства отдельных хижин для замены палаток, было приостановлено, и пришлось отказаться от новой программы снабжения детей одеждой. Делались попытки, не всегда успешные, сохранить нормы текущего обслуживания при более низких расходах. Короче говоря, программа непосредственной помощи, едва ли отвечающая когда-либо минимальным нуждам, была сокращена в такой степени, что всякое дальнейшее ее сокращение вызвало бы ликвидацию целой категории или даже нескольких категорий обслуживания. К счастью, в конечном счете были получены достаточные средства, позволившие Агентству продолжать свою работу в этой области без дальнейших сокращений, а в августе 1958 г. выяснилось, что, по всей вероятности, будет возможно восстановить

некоторые виды обслуживания до прежнего уровня, если взносы будут поступать в течение последних шести месяцев года в достаточном количестве. Вообще говоря, нормы непосредственной помощи все еще весьма низки, и даже такое скромное обслуживание по-прежнему невозможно предоставлять всем имеющим на него право палестинским беженцам. Агентство не может также обслуживать жителей пограничных деревень и других просящих о непосредственной помощи лиц, например бедуинов, которые были изгнаны из района своих исконных пастбищ. В 1954 г. Ассамблее был представлен специальный доклад относительно всех этих групп беженцев.⁴

РЕГИСТРАЦИЯ И ЧИСЛЕННОСТЬ БЕЖЕНЦЕВ

11. Статистические данные о беженцах приведены в приложении А к настоящему докладу. На 30 июня 1957 г. 933 556 беженцев пользовались тем или иным видом обслуживания, а к 30 июня 1958 г. число за-

⁴ A/2978/Add.1.

регистрированных Агентством беженцев возросло до 963 958 человек. В эту категорию входят беженцы, получающие продовольственные пайки и пользующиеся всеми другими видами обслуживания, а также дети, некоторые из которых пользуются только обслуживанием. Увеличение числа беженцев в отчетном году объясняется, как всегда, естественным приростом населения, а также регистрацией очень многих детей, родившихся в предшествующие годы. Кроме того, в Агентстве зарегистрировано 89 390 беженцев, которые полностью или частично обеспечивают свое существование собственным трудом и поэтому не получают продовольственного пайка, а часто не получают и обслуживания.

12. Методы, которыми Агентство пользуется для установления права беженцев на получение помощи, не улучшились в сколько-нибудь значительной степени в течение отчетного периода. Эти методы никогда не могли считаться вполне удовлетворительными ни в одной из стран, принявших беженцев. В результате этого в распределении помощи происходят несправедливости; количество таких случаев с течением времени увеличивается, хотя вполне вероятно, что число фактически выданных продовольственных пайков приблизительно равняется числу беженцев, имеющих право на их получение.

13. В Ливане эта проблема была наименее серьезной. Введенная там прогрессивная шкала доходов,⁵ по-видимому, применяется с пользой как для самих беженцев, так и для Агентства. Те, кто не может полностью обеспечить свое существование собственным трудом, продолжают пользоваться некоторыми видами обслуживания, без которых они не могут обходиться. В сирийском районе Объединенной Арабской Республики эта прогрессивная шкала доходов применялась Агентством только к беженцам, недавно нанятым на работу Агентством; она все еще не применяется ни в Газе, ни в Иордании. Ни в сирийском районе, ни в полосе Газы Агентство не может приступить к необходимому расследованию прав беженцев на получение помощи без поддержки со стороны местных властей. Хотя власти и оказывают значительное содействие, все же часто в течение нескольких месяцев остаются дети в возрасте свыше одного года, которым невозможно выдавать продовольственные пайки до тех пор, пока местные власти не примут необходимых мер к тому, чтобы такое же число получавших помощь неправильно зарегистрированных беженцев сдало свои карточки; таких беженцев, несомненно, имеется значительное число.

14. В Иордании, однако, эта проблема все еще не утратила своей остроты. В предыдущих докладах содержится полное описание существующего там положения.⁶ Устранение таких ненормальных условий всецело зависит от правительства и от самих беженцев. К концу отчетного периода беженцы в одном или двух лагерях сообщили, что они согласны на выполнение предложений об исправлении регистрационных списков беженцев, получающих продовольственные пайки, относительно чего три года тому назад правительство и Агентство пришли к соглашению. Однако, прежде чем это могло быть осуществлено, политиче-

ское положение обострилось, и ничего не было сделано.

ПИТАНИЕ

15. Ни в количественном, ни в качественном отношении в основных индивидуальных пайках и в питании, предоставляемом на основании дополнительной программы, не произошло никаких изменений. Число лиц, получающих продовольственные пайки, почти не изменилось. Ниже приводится полный перечень выдаваемых Агентством пищевых продуктов:

а) Основные сухие пайки

Ежемесячный паек одного лица состоит из:

- 10 000 г муки
- 600 г бобовых
- 600 г сахара
- 500 г риса и (или) бурголя
- 375 г растительного масла и жиров

Этот паек дает приблизительно 1 500 калорий в день на человека и выдается ежемесячно, в среднем приблизительно 842 500 беженцам. Зимой основной ежемесячный паек для всех включенных в списки лиц увеличивается, и дополнительно выдается:

- 300 г бобовых
- 500 г фиников

что увеличивает калорийность пайка, который дает тогда приблизительно 1 600 калорий на человека в день.

б) Дополнительное питание

1) *Цельное и снятое молоко.* Паек цельного молока выдается детям в возрасте до одного года и оценивается в 194 калорий в день. Паек снятого молока предоставляется детям в возрасте от одного года до 15 лет, беременным и кормящим женщинам, а также другим лицам по указанию врача, и дает 125 калорий в день. Приблизительно 218 000 беженцев получают такие молочные пайки ежедневно.

II) *Витамины А и D в капсулах* выдаются через день всем детям, посещающим начальные школы Агентства (в течение восьми месяцев учебного года), и ежедневно всем детям в возрасте до шести лет, получающим питание в центрах дополнительного питания, а также всем школьникам, посещающим эти центры в летние месяцы. В среднем ежемесячно выдается свыше одного миллиона капсул.

III) *Горячая пища в полдень* (600-700 калорий) выдается в течение шести дней в неделю детям и другим беженцам по указанию врача. Около 45 000 беженцев получают ежедневно такую горячую пищу.

IV) *Ежемесячный сухой паек* (500 калорий в день) выдается женщинам с начала пятого месяца беременности до конца двенадцатого месяца после родов. Около 26 000 беженцев получают такой паек.

V) *Двойной основной паек* выдается ежемесячно приблизительно 1 400 амбулаторным туберкулезным больным.

16. Таким образом, помимо предоставления основного продовольственного пайка, Агентство прилагает усилия к тому, чтобы удовлетворять особые нужды групп беженцев, подверженных наибольшему риску.

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС

17. Агентство продолжает содержать пятьдесят семь лагерей в четырех принявших беженцев странах. В течение отчетного периода число беженцев,

⁵ А/3212, пункты 15 — 18.

⁶ Годовой доклад и специальный доклад, представленные десятой сессии (А/2978, пункт 9 и А/2978/Add.1, раздел VI); годовой доклад, представленный одиннадцатой сессии (А/3212, пункт 14); годовой доклад, представленный двенадцатой сессии (А/3686, пункт 12).

проживающих в лагерях, возросло приблизительно на 23 000 человек. Отчасти это объясняется естественным приростом населения, а отчасти тем, что в лагеря принимаются некоторые из наиболее нуждающихся лиц из полосы Газы и Иордании. Процентное соотношение проживающих в лагерях беженцев и всех зарегистрированных беженцев остается, тем не менее, почти без изменений и повысилось приблизительно на 1 процент до 39,4 процента. За последние пять лет это процентное отношение увеличилось, причем вначале оно составляло 32,4 процента.

18. В течение последних нескольких лет Агентство проводило программу улучшения жилищных условий; характерной чертой этой программы была замена палаток отдельными хижинами. Это не только лучше защищает беженские семьи от неблагоприятной погоды, но также, в конечном счете, ведет к экономии. Работы по улучшению жилищ производятся по-разному в зависимости от стран и даже от районов по целому ряду различных причин, из которых многие носят исторический характер. Так, в сирийском районе большая часть работ выполняется самими беженцами, причем Агентство предоставляет им денежные субсидии для закупки кровельного материала; правительство также выдает пособия наличными. В Ливане Агентство предоставляет кровельный материал; кроме того оно построило ряд совершенно новых лагерей, хотя в течение настоящего отчетного периода ни одного нового лагеря построено не было. В Иордании и в полосе Газы строительство было организовано в широком масштабе и осуществлялось самим Агентством при помощи местных подрядчиков. Сравнительно недавним явлением в Иордании и в полосе Газы во время настоящего отчетного периода было участие в работе некоторого числа самих беженцев, что дало возможность Агентству предоставить больше жилых помещений без увеличения расходов. Тем не менее, Агентство не имеет возможности удовлетворить полностью потребность в жилых помещениях, так как требования превышают имеющиеся средства.

19. Результаты, которые дала программа замены палаток отдельными хижинами, могут быть вкратце изложены следующим образом: все палатки в полосе Газы были заменены отдельными хижинами несколько лет тому назад; в сирийском районе палатки по существу совершенно упразднены; в Ливане число их сведено до 500, а в Иордании — приблизительно до 4 400. Предполагается, что при наличии надлежащих средств все палатки могут быть заменены в течение остающихся месяцев 1958 г. и в 1959 году.

20. Заменой палаток, однако, не исчерпываются все проблемы жилищной программы. Остается разрешить еще два важных вопроса, о которых уже упоминалось в предыдущих докладах:⁷ вопрос «скваттеров» и вопросы, связанные с изменениями в семейном положении беженцев. Первый вопрос стоит очень остро в Иордании, а второй — в полосе Газы; однако оба существуют повсеместно в районе деятельности Агентства.

21. «Скваттеры» — это беженцы bona fide, не зарегистрировавшиеся для проживания в лагерях, но поселившиеся с течением времени в самодельных хижинах вокруг лагерей или в отдельных поселках. По справедливости, эти беженцы нуждаются в жилых помещениях, предоставляемых Агентством, и имеют на них право в такой же степени, как и беженцы, уже

зарегистрированные в лагерях. К сожалению, Агентство никогда не располагало достаточными средствами, чтобы улучшить помещения зарегистрированных в лагерях беженцев путем замены палаток или каким-либо другим способом и одновременно предоставить «скваттерам» помещения, построив для них новые жилища. В прошлом году этому было положено скромное начало: в Иордании Агентство напало возможным при помощи средств, сэкономленных по общей программе, расширить сравнительно новый лагерь под самым Амманом, для того чтобы поместить туда группу беженцев, проживающих в исключительно дурных и негигиеничных условиях в Вади-Сепре в Аммане.

22. Другой важной проблемой в области жилищных условий является вопрос об удовлетворении потребностей, созданных изменениями в семейном положении беженцев: браками, разводами, увеличением размера семьи и т. д. Во многих местах беженцы делают все, что могут, сами, и часто содействии Агентства ограничивается тем, что оно оплачивает стоимость крыши или кровельного материала, чтобы закончить постройку жилого помещения, уже построенного беженцами. Агентству удалось выделить для этих целей небольшие средства, но их еще не достаточно.

23. Результаты строительства жилых помещений за отчетный период таковы: сооружение отдельных хижин и предоставление кровельного материала или пособий наличными позволили приблизительно 7 000 семей пользоваться улучшенными жилыми помещениями, причем приблизительно 3 500 палаток были заменены отдельными хижинами. Если Агентство будет располагать необходимыми средствами в течение восемнадцати месяцев до конца 1959 г., оно сможет предоставить жилые помещения улучшенного типа приблизительно 20 000 семей. Этим будет закончена замена отдельными хижинами (около 5 000) всех остающихся палаток в лагерях Агентства, а также будут удовлетворены наиболее острые нужды, вызываемые изменениями в семейном положении, и, до некоторой степени, будет разрешена проблема «скваттеров».

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

24. Отчет о работе Агентства в области здравоохранения дается ниже в приложении В. Как и в прошлом, Агентство обращало особое внимание на превентивную медицину и на санитарное обучение, хотя оно содержит постоянные и передвижные клиники для лечения больных и предоставляет приблизительно 2 000 больничных коек, большая часть которых им субсидируется, в государственных и частных центрах здравоохранения. Состояние здоровья беженцев, находящихся на попечении Агентства, в общем, продолжает быть удовлетворительным.

25. В течение отчетного периода вся программа здравоохранения была тщательно пересмотрена, для того чтобы предоставлять, если это возможно, лучшее обслуживание, чем в прошлом, при таких же затратах. В результате, Агентство перераспределило больничные койки в Иордании, для того чтобы уравнять обслуживание во всем районе и повысить нормы ухода за больными. Молочные центры и центры дополнительного питания, которые также включены в программу здравоохранения, были равным образом подвергнуты более тщательному чем обычно изучению, в результате чего были введены некоторые изменения для обеспечения беженцам той помощи, в которой они нуждаются. Однако можно ожидать лишь

⁷ А/3686, пункты 20 и 21.

незначительного улучшения в области здравоохранения, если уровень расходов не будет повышен.

26. Питание беженцев по-прежнему остается под постоянным наблюдением. Недавно проведенное экспертом Всемирной организации здравоохранения неофициальное обследование показывает, что за последние два года не произошло никакого ухудшения в питании беженцев, которое в некоторых отношениях даже улучшилось. Было бы желательно, однако, расширить программу дополнительного питания детей младшего возраста. Как и при проведении существующей программы, кандидаты на получение такого дополнительного питания будут выбираться врачами на основании медицинского заключения. Это, в свою очередь, вызовет необходимость увеличить число врачей, так как имеющиеся врачи перегружены работой.

27. Одной из главных причин болезней детей и детской смертности на Ближнем Востоке является летний понос, этиология которого в значительной мере неизвестна. При попытках борьбы с этой болезнью среди беженцев-детей особое внимание обращается на гигиену среды. Кроме того, в прошлом году в центрах питания была установлена специальная диета для детей, страдавших поносом; в виде эксперимента были организованы два центра для лечения и регидрирования.

28. В отношении борьбы с туберкулезом по-прежнему особое внимание обращается на лечение туберкулеза на дому с применением новых химиотерапевтических средств, что привело к удовлетворительным результатам. Продолжается также изучение степени распространенности этой болезни. В полосе Газы, например, Агентство, при помощи оборудования и персонала, предоставленных Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций, произвело 35 000 туберкулиновых проб у детей в возрасте от 6 до 15 лет. Производятся также массовые рентгенологические исследования детей школьного возраста, проживающих в районе Наблуса в Иордании.

29. Что касается гигиены окружающей среды, то предусматривается расширение водопроводной системы и сооружение уборных с септиканками, что способствует улучшению состояния здоровья жителей лагерей.

СОЦИАЛЬНОЕ ПОПЕЧЕНИЕ

30. Описание обеспечиваемого Агентством обслуживания в области социального попечения, которое состоит из групповой работы и индивидуализированной социальной работы, содержится в приложении С к настоящему докладу.

31. Программа социального попечения Агентства была опять сосредоточена на оказании помощи жителям лагерей в борьбе с праздностью; беженцы проявляют все больший интерес к тому, чтобы найти себе полезное применение.

32. Агентство оказывает содействие беженцам, желающим вновь заниматься теми ремеслами, которыми они занимались раньше в Палестине, предоставляя им средства для покупки необходимых инструментов или оборудования. Парикмахеры, жестяники, портные, сапожники — вот те типичные примеры профессий, к которым вернулись беженцы в лагерях.

33. Кроме того, путем консультаций, а иногда путем предоставления первоначального оборудования

Агентство помогает беженцам, имеющим общие интересы или профессии, объединиться и создавать небольшие ремесленные кооперативы. В некоторых случаях члены кооперативов сами проявляют много инициативы и достают дополнительные средства извне. Интересным примером служит сельскохозяйственный кооператив, недавно созданный сорока четырьмя главами беженских семей в лагере Караме, близ Эрихи. Они занимались земледелием на отдельных участках на близлежащей частной земле, которую они арендовали. Эти беженцы-фермеры занялись мелиорацией земли и в конце концов объединились и собрали значительную сумму денег для покупки этой земли. «Общество американских квакеров на Среднем Востоке», на которое произвели сильное впечатление цели этих фермеров и приложенные ими усилия, предоставили им ссуду в 12 000 долл., а Арабский земельный банк Иордании ссудил им такую же сумму, что позволило этим фермерам приобрести эту землю. Создав кооператив, они теперь закупают семена по оптовым ценам и будут сбывать свои продукты на коллективной основе. Это произвело впечатление и на других беженцев в этой местности, и различные группы беженцев представили такие же заявления, которые в настоящее время рассматриваются. Можно надеяться, что со временем эти беженцы достигнут полной экономической самостоятельности.

34. Работу в области общего социального попечения — выдачу небольших субсидий, консультации и т. д. — не следует смешивать с программой индивидуальных субсидий, которая описывается в пункте 53 настоящего доклада.

35. При помощи своей индивидуализированной социальной работы Агентство продолжает прилагать усилия к тому, чтобы удовлетворять особые индивидуальные нужды, не охватываемые другими видами непосредственной помощи. Многие добровольные организации, функционирующие в этом районе, оказывают широкую помощь в этой работе. Особый интерес, вероятно, представляет собой программа помощи дефективным. За истекший год Агентство смогло поместить семьдесят четыре слепых и глухонемых детей в различные местные заведения, где они получают образование и подготовку, с тем чтобы стать полезными гражданами.

36. Работа многих добровольных организаций, оказывающих помощь палестинским беженцам (поскольку эта работа связана с задачами Агентства), кратко описывается в приложении С к настоящему докладу. Вряд ли возможно преувеличить ценность их деятельности, и Агентство глубоко благодарно им за выполненную ими работу. Эти организации оказывают беженцам значительную помощь путем предоставления денежных средств и различных предметов снабжения (в особенности ношеной одежды).

ОДЕЖДА

37. Как известно, финансовые затруднения заставили Агентство приостановить работу по предоставлению новой одежды. Поэтому в течение отчетного периода не было приобретено нового материала; из имеющихся запасов была спита одежда, которая была распределена между 234 000 детей.

38. Агентство обратилось с призывом о пожертвовании материала для одежды, который пока привел к одному щедрому предложению. Когда составлялся на-

стоящий доклад (август 1958 г.), от общества КЭР* было получено обещание предоставить достаточное количество материала, чтобы шить по одному комплекту одежды всем детям в возрасте от одного года до пятнадцати лет в полосе Газы; материал для группы в возрасте от одного года до пяти лет уже доставлен. Эта одежда будет сшита в пошивочных центрах Агентства и будет шиться самими матерями-беженцами. Ближневосточный христианский совет и отдельные служащие Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций также жертвовали на покупку материала. Следует надеяться, что отклик на призыв Агентства будет расти и что все нуждающиеся беженские дети во всем районе будут снова снабжены новой одеждой. Тем временем в пожертвованиях ношеной одежды и обуви, расходы по пересылке которых Агентство по-прежнему берет на себя, ощущается столь же острая нужда, как и прежде.

* Кооперативное общество отправки посылок из Америки во все страны мира.

II. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩЕЙ СУЩЕСТВОВАНИЕ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ

41. В начале 1957 г. финансовое положение Агентства было настолько тяжелым, что оно было вынуждено принять ряд решений, которые серьезно отразились на его программе реадaptации. Как об этом уже сообщалось в докладе за прошлый год,⁸ было решено прекратить выдачу индивидуальных пособий в Иордании и Сирии, закрыть центры подготовки учителей в Иордании, отложить постройку и оборудование новых центров профессиональной и сельскохозяйственной подготовки, отсрочить переоборудование центра сельскохозяйственной подготовки в полосе Газы, прекратить все работы по новым проектам, приостановить постройку новых школьных помещений и ограничить число учащихся, поступающих в средние школы.

42. После проведения указанных выше сокращений от реадaptационной программы Агентства остались только общая система образования (начальные школы и школы второй ступени плюс минимум возможностей получения высшего образования), два уже существовавших центра профессиональной подготовки, обслуживание в области трудоустройства и завершение некоторых мелких проектов, связанных с оказанием помощи, обеспечивающей существование беженцев собственным трудом.

43. Полученных за отчетный период взносов едва хватало для того, чтобы Агентство могло продолжать хотя бы часть своей урезанной программы реадaptации, как это описывается выше. В августе 1958 г. выяснилось, что финансовое положение Агентства позволит ему приступить в скромном масштабе, по консультации с Консультативной комиссией, к некоторым видам деятельности, которые были приостановлены и отнесены на второй план по смете реадaptационной программы на 1958 год. Ввиду произошедшей перемены в настроениях среди беженцев, на что указывается в пункте 5 настоящего доклада, эта мера оказалась весьма своевременной. Должно также быть возможным восстановить программы в области образо-

СВОДКА — НОРМЫ НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

39. Как правило, Агентство было в состоянии предоставлять непосредственную помощь в соответствии с расходами, предусмотренными в его бюджете. Это обслуживание отнюдь не удовлетворяет всех нужд беженцев ни в количественном, ни в качественном отношении. В конце отчетного периода обнаружился некоторый недорасход. Поэтому Агентство приступит к удовлетворению некоторых наиболее срочных потребностей, указанных выше. Оно намеревается несколько увеличить постройку жилых помещений, а также немного расширить программу дополнительного питания.

40. Следует подчеркнуть, что это не внесет никаких изменений в основные нормы непосредственной помощи, которые продолжают считаться недостаточными. Для осуществления сколько-нибудь значительного улучшения необходимо заранее быть уверенным в получении значительно более крупных денежных средств, чем те, которые предоставляются Агентству в настоящее время.

вания до того уровня, на котором она находилась до 1957 г., так как необходимость строгой экономии в расходах за последнее время фактически приводила в некоторых случаях к понижению норм этой программы.

44. Достижения Агентства в области общего образования и профессиональной подготовки подробно описываются в приложении Е. Деятельность Агентства, в связи с несколькими незаконченными проектами, изложена в приложении Д. В следующих ниже пунктах подчеркиваются наиболее важные моменты.

ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

45. Установленная Агентством система образования остается по-прежнему одним из главных средств подготовки беженцев к возможности существования собственным трудом, где бы им ни пришлось жить впоследствии. Целью этой системы является предоставление начального образования всем детям беженцев, среднего образования — известной части детей-беженцев школьного возраста, которая в общем соответствует части детей школьного возраста коренного населения, получающих среднее образование в странах, принявших беженцев, выдача стипендий для получения университетского образования небольшому числу наиболее одаренных учащихся, а также технической подготовки в том объеме, в каком это осуществимо для Агентства.

46. В течение 1957/1958 учебного года около 173 000 детей получало начальное и среднее образование в соответствии с программами Агентства; из них приблизительно 118 000 посещали 381 школу Агентства, а остальные, в числе 55 000, обучались в государственных и частных школах с помощью получаемых от Агентства субсидий.

47. Не надо забывать, что в начале отчетного периода существовала вполне реальная возможность того, что вследствие своего финансового положения Агентство будет в состоянии лишь закончить 1957/1958 учебный год и не сможет начать

⁸ А/3686, пункт 38.

следующего года. Только в середине 1958 г. выяснилось, что полученных взносов будет достаточно для покрытия расходов за 1957/1958 учебный год и для составления Агентством своих планов на 1958/1959 учебный год. В течение 1958/1959 года необходимо будет расширить школьные помещения и увеличить число учителей, чтобы удовлетворить потребности растущего числа учащихся. Принимаются меры к сооружению 209 классных помещений, благодаря чему можно будет избежать введения трех смен учащихся и остановить наблюдающуюся тенденцию к двухсменному порядку.

48. Продолжающийся недостаток квалифицированных учителей все еще создает значительные трудности. Необходимость закрытия двух центров подготовки из-за недостатка денежных средств вынудила Агентство в отчетном году пользоваться такими менее удовлетворительными средствами, как, например, летние курсы подготовки. Эти временные средства, а с другой стороны, то обстоятельство, что имелось большее число учащихся, закончивших среднее образование, для отбора из них кандидатов в учителя, позволили поддержать общий уровень преподавания. Однако действительное повышение уровня образования может быть осуществлено только путем восстановления центров подготовки учителей. Это было бы чрезвычайно желательно во всех отношениях.

49. Программа подготовки по кустарному делу в полосе Газы и в Иордании продолжала проводиться с полным успехом, и она будет распространена на Ливан и Сирию, как только денежные средства позволят это сделать.

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

50. Постройка дополнительных центров профессиональной подготовки, для которых уже были составлены предварительные планы (два в Ливане и один в Иордании), оказалась неосуществимой. Поэтому Агентство сосредоточило свое внимание на повышении качества учебных программ и на других улучшениях в двух уже функционирующих центрах в Иордании и в полосе Газы, а также о проведении в Триполи (Ливан) курсов подготовки для сварщиков, на которых в районе Персидского залива существует большой спрос в связи с трубопроводами. В приложении Е излагается программа и дается подробное описание функционирования этих двух центров профессиональной подготовки, а также указывается, что число обучающихся увеличилось с 251 до 363, причем предполагается, что к октябрю 1958 года оно достигнет 430.

51. Агентство считает, что было бы весьма желательно вновь приступить к осуществлению всех планов по сооружению и ведению большего числа центров профессиональной подготовки во всем районе. Предполагается включить по крайней мере один центр подготовки для учителей и расширить программы профессиональной подготовки в связи с различными возобновленными видами деятельности, о которых говорится выше в пункте 43.

ТРУДОУСТРОЙСТВО

52. Обслуживание в области трудоустройства поддерживалось с целью оказания помощи беженцам, обладающим достаточным ремесленным или профессиональным опытом, в прискании работы в соседних арабских странах. Число лиц, получивших этим пу-

тем постоянное занятие, было выше, чем за любой предыдущий период, несмотря на крайне неустойчивое положение, создавшееся за последние несколько месяцев.

ПРОГРАММА ИНДИВИДУАЛЬНЫХ СУБСИДИЙ

53. Как уже отмечалось в докладе за прошлый год, одним из наиболее успешных методов оказания помощи, обеспечивающей существование беженцев собственным трудом, было предоставление субсидий отдельным лицам в Иордании и Сирии. Согласно этим программам Агентство выдавало скромные субсидии, не более 500 долларов на человека, тем беженцам, которые желали начать экономически надежное дело. Первая такая программа была начата в Сирии и первоначально ограничивалась предоставлением работы портным, певцам и т. п., позволяющей беженцам содержать себя; позднее эта программа была расширена и охватила другие области, включая сельское хозяйство. В Иордании программа начала проводиться в 1955 г., и субсидии выдавались для различных типов предприятий (сельскохозяйственных, торговых и промышленных), а также для жилищного строительства. Стоимость этих программ была невысока: по апрель 1957 г. более 7 200 беженцев в двух странах получило возможность встать на ноги (5 400 человек в Иордании и 1 800 человек в Сирии), и это обошлось в 2 324 000 долларов. История этой программы в Иордании представляет собой особый интерес; она была изложена в докладе за прошлый год следующим образом:⁹

«Когда программа подверглась впервые публичному обсуждению в 1954 г., против нее была направлена сильная местная политическая агитация на том основании, что успех ее якобы мог неблагоприятно отразиться на праве беженцев на репатриацию. Начало проведения этой программы было, поэтому, отложено на несколько месяцев. Вначале Агентство постоянно сталкивалось с сопротивлением со стороны беженцев, и можно было сомневаться в дальнейшем успехе программы. В течение отчетного года оппозиция значительно уменьшилась, и — что еще более важно — число беженцев, желавших принять участие в этом проекте, увеличилось. Само Агентство, заинтересованные беженцы и правительство весьма сожалели, что выполнение проекта было приостановлено из-за недостатка средств. Когда, за отсутствием денежных средств, Агентство прекратило прием прошений, у него оказалось около 1 600 прошений из одной только Иордании. Как правило, каждый проситель является представителем семьи, все члены которой извлекают выгоду из субсидии и получают возможность содержать себя собственным трудом».

54. Хотя возобновить эту чрезвычайно полезную программу в течение подотчетного периода не оказалось возможным, в бюджете на 1959 г. (глава II) предусматривается ее возобновление, если для этого будут предоставлены денежные средства. Улучшение финансового положения, выяснившееся уже после окончания отчетного периода, дает возможность приступить в скромном масштабе к проведению этой программы. Большие надежды возлагаются на то, что необходимые для расширения программы средства будут предоставлены и что проявленная в этом отношении инициатива не пропадет.

⁹ А/3686, пункт 49.

III. ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ АГЕНТСТВА В ТЕЧЕНИЕ 1958 ГОДА

55. В связи с кризисом, создавшимся в Ливане после 10 мая 1958 г., у Агентства возникло немало серьезных проблем в результате происходивших в стране беспорядков и вооруженного конфликта, причем все эти проблемы далеко не ограничивались одним Ливаном. Несмотря на возникшие затруднения Агентство было в состоянии продолжать свою основную работу.

56. Хотя непосредственная проблема заключалась в предоставлении помощи более чем 100 000 беженцев в Ливане, Агентству также пришлось иметь дело с не менее сложной проблемой обеспечения непрерывной доставки необходимых запасов продовольствия для арабских беженцев в Сирии и Иордании, которая оказалась под угрозой из-за создавшегося в Ливане положения. Общая забастовка, которая парализовала порт в Бейруте, сделала невозможным доставку запасов из этого порта на склады базы Агентства, находившиеся в другой части города, и чрезвычайно затруднила все операции Агентства в Ливане. Кроме того, все сухопутные сообщения между районом к северу от Триполи и остальной частью Ливана были прерваны, все дорожное движение из Бейрута в Сирию и Иорданию остановилось и сирийско-иорданская граница неоднократно закрывалась. Положение еще более осложнялось менявшимися изо дня в день условиями как внутри Ливана, так и за его пределами.

57. Для преодоления создавшегося внутри Ливана положения были приняты различные меры. Сухопутный транспорт мог следовать только под прикрытием вооруженной охраны. Запасы должны были перевозиться морем до беженского лагеря в Нахр-аль-Бареде, к северу от Триполи, разгружаться на ничем не защищенном берегу моря, часто в чрезвычайно опасных условиях. С помощью моторных лодок была установлена ежедневная связь для перевозки тяжело больных из лагеря в больницу в Триполи. Наливные суда Агентства регулярно снабжали водой лагерь, расположенные в тех районах, в которых водопроводные магистрали были взорваны. Санитарные автомобили Агентства в некоторых случаях были единственным регулярным средством поддержания связи с отдаленными лагерями. Вследствие закрытия нормальных путей сообщения через Бейрут Агентство было вынуждено направлять суда в Латакию (для снабжения Сирии и Иордании), в Акабу для снабжения Иордании и в Порт-Саид для перегрузок в Акабу. Агентство открыло портовую и транспортную конторы в Акабе и Латакии и арендовало складские помещения в этих перегруженных работах портах. Требовалось установить новый порядок для перевозки снабжения из Акабы в Амман и Иерусалим и из Латакии в Дамаск и Амман. В Сирии и Иордании были значительно увеличены закупки на месте, чтобы восполнить недостаток, вызванный задержкой в Бейруте товаров, нормально предназначенных для этих стран.

58. Перечисленные выше чрезвычайные меры вызвали крупные расходы для Агентства, предварительно исчисляемые в 100 000 долл., но ни один из видов деятельности Агентства не был настолько затронут, чтобы задержать выдачу пищевых пайков.

IV. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ СТРАН, ПРИНЯВШИХ БЕЖЕНЦЕВ

59. В трех предыдущих годовых докладах указывалось на затруднения, возникающие в отношениях между правительствами и Агентством.¹⁰ Общая обстановка, в которой эти затруднения возникли, не изменилась: проблема беженцев является для правительств арабских стран главным вопросом как внутренней, так и внешней политики, а характер и охват деятельности Агентства придают ей исключительно важное значение в жизни принявших беженцев стран. Следует еще раз напомнить, что правительства принявших беженцев стран предоставляют значительную часть помощи как беженцам, так и Агентству. В известной мере эта помощь идет через Агентство, но наибольшая ее часть оказывается непосредственно беженцам. Этим возлагается тяжелое финансовое бремя на некоторые правительства принявших беженцев стран, о чем не следует забывать при рассмотрении вопроса об их взаимоотношениях с Агентством.

60. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1018 (XI) от 28 февраля 1957 г. отметила:

«что правительства принявших беженцев стран выразили желание, чтобы Агентство продолжало выполнять свой мандат в их странах и территориях, и выразили свое желание полностью сотрудничать с Агентством и предоставлять ему все надлежащее содействие в выполнении им его функций, в соответствии с положениями статей 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций, с положениями Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, с содержанием пункта 17 резолюции 302 (IV) и с положениями соглашений, заключенных с правительствами принявших беженцев стран»

и просила:

«правительства принявших беженцев стран полностью сотрудничать с Агентством и его персоналом, предоставляя Агентству всю необходимую помощь в выполнении им его функций».

61. Хотя в течение отчетного периода сотрудничество и содействие правительства принявших беженцев стран и были неодинаковы по своему масштабу в отдельные моменты и в разных странах, все же в общем они были достаточны для того, чтобы позволить Агентству проводить свою обширную программу. Сотрудничество и содействие, полученные Агентством в течение недавнего политического кризиса, были особенно ценны и служили важным фактором, давшим возможность Агентству продолжать свое обслуживание без перерыва.

62. К сожалению, однако, приходится отметить испытанные Агентством затруднения — затруднения,

¹⁰ А/2978, пункт 59 и приложение G; А/3212, пункты 7—84 и приложение G; А/3686, пункты 70—76 и приложение H.

которые никогда не должны были бы возникнуть для Агентства Организации Объединенных Наций, функционировавшего в течение ряда лет в тесном сотрудничестве с правительствами принявших беженцев стран. Эти затруднения можно охарактеризовать как попытки совершенно ненужного вмешательства в некоторые стороны работы Агентства, в частности в вопросах персонала Агентства, налогообложения и импорта и экспорта товаров. По-видимому они возникли главным образом из-за непризнания того факта, что во всех своих функциях Агентство сохраняет статус вспомогательного органа Организации Объединенных Наций. В приложении Н к настоящему докладу некоторые из этих проблем подробно излагаются. Хотя взятые в отдельности они не были особенно серьезными, в совокупности они почти всегда затрагивали принципы, которыми определялись действия

Организации Объединенных Наций, и порою тормозили эффективное осуществление некоторых видов деятельности Агентства.

63. Резюмируя все сказанное, можно считать, что взаимоотношения с правительствами за отчетный период оставались без изменения и в общем могут быть признаны удовлетворительными. К сожалению, к концу отчетного периода в полосе Газы снова возникли затруднения, причиной которых, по-видимому, был отказ правительства признать публично-правовой статус Агентства. В иммунитете от судебных преследований Агентству было отказано, так же как ему было отказано в выдаче разрешений на въезд или на повторный въезд в район Газы целого ряда международных служащих Агентства. Переговоры по этому вопросу продолжаются в надежде, что в скором времени все затруднения будут устранены.

V. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

64. Полный отчет о финансовых операциях Агентства содержится в приложении F; бюджетная смета Агентства на 1959 календарный год приведена в приложении G. В следующих ниже пунктах освещаются наиболее важные факты, касающиеся финансового положения Агентства.

65. В начале 1957 г. Агентству пришлось пережить чрезвычайно тревожный финансовый кризис, продолжавшийся до конца года. Кризис этот был вызван двумя главными причинами: повышенном расходе вообще и, в особенности, повышением расходов на образование и другие виды реадaptации (обеспечение существования собственным трудом), а с другой стороны, истощением резервов, накопленных в течение первоначальной стадии существования Агентства. К декабрю 1957 г. эти резервы снизились до 8,5 млн. долл., и их хватало для финансирования операций Агентства всего лишь на три месяца. Поэтому представлялось необходимым, чтобы резервы эти были пополнены или же чтобы взносы за каждый данный период, которые в течение нескольких лет поступали в суммах, достаточных лишь для покрытия расходов по программе непосредственной помощи, были увеличены до таких сумм, которые хватили бы для покрытия не только расходов по оказанию помощи, но также и по реадaptации.

66. Когда в начале 1957 г. стало ясно, что, невзирая на все ранее обращенные призывы и сделанные предостережения, поступающие взносы вряд ли могут покрыть расходы по всем видам начатой уже деятельности, Агентство стало принимать меры к сокращению расходов. Сокращения коснулись главным образом проектов по обеспечению существования беженцев собственным трудом, но до известной степени они коснулись и программы непосредственной помощи. Деятельность Агентства была сведена до минимума. По приблизительным исчислениям для финансирования программ Агентства в таком сокращенном виде на один год требовалось около 33 млн. долл. и кроме того требовалось еще 8 млн. долл. для возобновления тех программ, которые должны были быть прекращены. И все же еще на 6 декабря 1957 г., когда Директор обратился с призывом к членам Генеральной Ассамблеи,¹¹ — в третий раз за три месяца, —

взносы, на которые можно было рассчитывать на 1958 г., составляли только около 25 млн. долларов.

67. Три первых резолютивных пункта резолюции 1191 (XII) от 12 декабря 1957 г. гласят:

«Генеральная Ассамблея . . .

1. *обращает внимание* правительств на критическое финансовое положение Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и настоятельно просит их рассмотреть вопрос о том, в какой мере они могут сделать взносы или увеличить свои взносы, для того чтобы Агентство могло выполнять свои предусмотренные в бюджете программы помощи и реадaptации, и избежать сокращения обслуживания;

2. *поручает* Генеральному Секретарю, ввиду критического финансового положения Агентства, приложить в самом срочном порядке особые усилия, направленные на получение дополнительной финансовой помощи, необходимой для исполнения бюджета Агентства и обеспечения достаточных оборотных средств;

3. *предлагает* Агентству продолжать выполнять свою программу помощи беженцам и реадaptации, учитывая реакцию правительств на пункты 1 и 2 настоящей резолюции».

68. В течение следующих нескольких месяцев многие правительства откликнулись на обращенный к ним призыв.¹² К апрелю 1958 г. выяснилось, что в распоряжении Агентства имеется или будет иметься достаточно *официально обещанных взносов*, чтобы финансировать все существующие виды деятельности в 1958 году. Следующая программа заключалась в получении *платежей* по этим обещаниям в срок, который дал бы возможность Агентству полностью использовать взнос Соединенных Штатов. Следует помнить, что этот взнос обусловливается тем, что он не может превышать 70 процентов общей суммы взносов, полученных от всех других правительств. Так как правительство Соединенных Штатов официально за-

¹² В таблице 5, присоединенной к приложению F, перечислены все правительства, сделавшие по настоящее время взносы на 1958 г., а в таблице 6 — те правительства, которые увеличили свои взносы по сравнению с предыдущими годами.

¹¹ A/3693; A/SPC.20/Rev.1; A/SPC/23.

являет о своем взносе и производит по нему платеж из бюджета за финансовый год, охватывающий период с июля по июнь, то последний день для получения Агентством таких «параллельных» взносов падает на 30 июня каждого года. В данном случае только в последний день июня 1958 г. или около того было получено достаточно взносов, для того чтобы Соединенные Штаты могли уплатить всю обещанную ими сумму за вычетом около 4 000 долларов.

69. К началу июля оставалось только около 1,9 млн. долл., не уплаченных по полученным Агентством официальным обещаниям на 1958 год. Однако если предположить, что регулярно делающие взносы страны, которые еще не обещали официально своих взносов на 1958 г. или финансовый год которых лишает их возможности принять на себя обязательство до второй половины 1958 г., дадут такие обещания и произведут по ним платежи, как они это делали в прошлые годы, то можно рассчитывать, что общая сумма поступлений в 1958 г. выразится в 34,5 млн. долларов. Эта сумма будет состоять из официально обещанных взносов и произведенных по ним платежей за данный период в сумме около 33 млн. долл. и приблизительно из 1,5 млн. долл., уплаченных в счет официально обещанных взносов за предыдущие годы; ожидать повторного получения такого «неожиданного наследства» в 1959 г., конечно, нельзя.

70. Между тем, расходы по сокращенным программам предусмотренным в бюджете, который был представлен Генеральной Ассамблее в прошлом году, должны составить около 31 млн. долл. (за 1958 год), т. е. несколько меньше суммы предусмотренных в бюджете расходов, что объясняется главным образом неожиданным снижением цен на основные товары в начале 1958 года.

71. Таким образом при некоторых благоприятных условиях Агентство может рассчитывать в 1958 году на получение суммы, превышающей на 3,5 млн. долл. ту, которую оно истратило бы на свои минимальные программы. По консультации с Консультативной комиссией было решено, что из этой добавочной суммы первые 2 млн. долл. будут израсходованы на восстановление того уровня обслуживания, который предусматривался этими программами и был утвержден в прошлые годы; остаток в 1,5 млн. долл. будет использован в качестве хотя бы скромного начала на те виды деятельности, которым по бюджету на 1958 г. было отведено второе место. Поскольку, в силу практических соображений, представляется весьма маловероятным, чтобы эти последние расходы могли быть произведены до 1959 г., соответствующие виды деятельности снова предусматриваются по бюджету на 1959 г., и надлежащие средства для их финансирования будут выделены для этой цели.

72. Поэтому можно полагать, что на конец 1958 г. финансовое положение Агентства будет приблизительно таким же, каким оно было в начале года, т. е. резервов едва хватит на работу в течение трех месяцев, и Агентство будет всецело зависеть от своевременного получения достаточных взносов на 1959 г., чтобы быть в состоянии продолжать свои операции непрерывно и на надлежащем уровне. Такое неудовлетворительное по существу финансовое положение — неудовлетворительное в силу того, что взносы

очень редко уплачиваются до начала финансового года и потому отсутствует необходимый «буфер» в форме резервных средств — не будет облегчено ожидаемым превышением взносов над расходами за 1958 г., о котором говорилось выше, так как, во-первых, это превышение (если оно будет иметься) будет использовано для восстановления минимальных программ до более нормального уровня и для финансирования некоторой части расходов по главе бюджета на 1959 г., относящейся к обеспечению существования беженцев собственным трудом. Во-вторых, нельзя рассчитывать, что причины, обуславливающие эти излишки (платежи по официально обещанным взносам за прошлые годы и снижение товарных цен), снова повторятся в 1959 г. Таким образом, Агентство должно иметь уверенность в том, что сделанные взносы будут достаточны для покрытия его бюджета на 1959 г. и что оно будет располагать достаточными резервами для финансирования операций в течение достаточно долгого времени, если с получением взносов произойдут задержки.

73. В бюджете на 1959 г. осуществляемые Агентством виды деятельности — главным образом в области оказания непосредственной помощи и образования — предусматриваются по главе I. По предварительному исчислению расходы, вызываемые продолжением этих видов деятельности, в 1959 г. выразятся в сумме 33,4 млн. долл. по сравнению с 32,9 млн. долл., предусмотренными в бюджетной смете на 1958 год. В главе II бюджета на 1959 г. сгруппированы виды деятельности, относящиеся к обеспечению существования беженцев собственным трудом; эта работа была приостановлена вследствие недостатка средств в 1957 г., и теперь ее предполагается возобновить. Исчисляемая по смете сумма связанных с этим расходов на 1959 г. составляет 4,1 млн. долл., из которых, как это было объяснено выше в пункте 71, 1,5 млн. долл. могут поступить в конце 1958 г. Таким образом для финансирования бюджета на 1959 г. потребуются 36 млн. долл. новых денежных средств.

74. Необходимо еще раз повторить, что финансовые операции Агентства сильно затруднены отсутствием надлежащих оборотных средств. Опыт последнего года дает этому новое подтверждение. При наличии соответствующего резерва можно было бы приступить к работе по утвержденным программам на несколько месяцев раньше, т. е. когда выясняется, что взносы превысят расходы. Ввиду этого Агентство снова обращается с просьбой о предоставлении ему возможности создать надлежащий фонд оборотных средств и об ассигновании с этой целью 6,5 млн. долл. в дополнение к суммам, требуемым для обеих глав бюджетной сметы на 1959 год.

75. Хотя собирание денежных средств не входит в обязанности Агентства, я хотел бы от имени беженцев и всех, кто заинтересован в их благосостоянии, выразить мою благодарность за те особые усилия, которые в течение года прилагались для повышения общей суммы взносов; в особенности я хотел бы выразить мою признательность самим делающим взносы правительствам, а также Генеральному Секретарю и его сотрудникам. Следует надеяться, что эти усилия будут продолжаться.

VI. КРАТКИЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ

76. Агентство продолжало выполнять порученную ему Генеральной Ассамблеей работу в пределах, установленных политическими аспектами палестинского вопроса. Хотя оно снова испытало на себе последствия серьезного политического кризиса, оно все же продолжало предоставлять предметы первой необходимости и услуги, пользуясь для этого дорогостоящими и подчас рискованными временными средствами.

77. Финансовый кризис, с которым Агентству пришлось столкнуться в середине 1957 г., был разрешен и временно преодолен благодаря щедрости правительств делающих взносы стран, а также благодаря стараниям Генерального Секретаря и его сотрудников. Основные программы (включая программу в области образования) были сохранены, и можно надеяться, что к концу 1958 г. удастся восстановить уровень некоторых видов обслуживания, на которых отразились экономии, потребовавшиеся для разрешения кризиса. Есть также надежда снова приступить к проведению небольшого числа проектов по оказанию помощи, обеспечивающей существование беженцев собственным трудом, которые были отложены из-за недостатка средств. Чрезвычайно желательно, чтобы эти проекты были продолжены и даже несколько расширены. Однако нет никаких оснований для того, чтобы почить на лаврах; в продолжении и даже в усилении финансовой поддержки ощущается более острая нужда, чем когда бы то ни было.

78. Приближающийся срок окончания мандата Агентства в июне 1960 года требует со стороны Генеральной Ассамблеи таких мероприятий, которые

дали бы Агентству возможность решить, какие шаги должны быть предприняты для предоставления обслуживания, в котором по-прежнему будет испытываться нужда.

79. Короче говоря, требования сводятся к следующему:

a) немедленная уплата взносов по всем еще невыполненным официальным обещаниям взносов;

b) немедленная уплата взносов теми делающими регулярные взносы странами, которые их еще не уплатили за 1958 г. или, в некоторых случаях, за вторую половину 1958 г. в суммах, пропорциональных суммам их нормальных взносов за полный год;

c) утверждение бюджета Агентства на 1959 год;

d) принятие обязательств по взносам на сумму не менее 36 млн. долл. и внесение этой суммы, чтобы дать возможность Агентству выполнять свои программы в 1959 году;

e) уплата всех взносов по бюджету на 1959 г. до того, как будут производиться расходы, т. е. уплата половины взносов до 1 января 1959 г., а остальной части — до 1 июля 1959 года;

f) внесение 6,5 млн. долл., для предоставления Агентству возможности создать небольшой резерв оборотных средств; и

g) принятие необходимых мер к изучению положения, которое возникнет после 30 июня 1960 г., составлению по этому вопросу доклада и представлению соответствующих рекомендаций.

ПРИЛОЖЕНИЯ
Приложение А
СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ О БЕЖЕНЦАХ

Таблица 1
ЧИСЛО БЕЖЕНЦЕВ И ВЫДАННЫХ ПАЙКОВ*

Страны	Июль 1950 г.	Июль 1951 г.	Июль 1952 г.	Июль 1953 г.	Июль 1954 г.	Июль 1955 г.	Июль 1956 г.	Июль 1957 г.	Июль 1958 г.									
	Беженцев Пайков																	
Газа	188 227	199 789	198 427	208 560	199 465	212 600	207 087	214 601	208 674	216 971	213 056	221 058	214 463	225 575	218 325			
Иордания	506 200	465 741	444 403	469 576	438 775	486 631	443 464	499 606	441 371	512 706	437 855	517 388	433 511	539 519	432 750			
Ливан	127 600	129 041	106 896	106 068	104 901	99 903	102 095	97 324	101 636	100 056	103 600	101 272	102 625	101 056	102 586	101 352	102 291	101 205
Сирия	82 194	82 824	82 861	80 499	84 224	80 674	85 473	79 819	86 191	83 233	88 179	84 611	89 977	85 810	92 524	87 451	96 573	90 213
Израиль	45 800	45 800	24 380	23 434	19 616	17 176	b	b	b	b	b	b	b	b	b	b	b	b
В с е г о	960 021	949 315	879 667	851 637	882 673	834 955	871 748	807 620	887 058	833 790	905 986	835 928	922 279	837 777	933 556	836 777	963 958	842 493

* Беженцами, которым ведется учет, являются лица, зарегистрированные для получения пайков, их дети младшего года и дети, зарегистрированные для получения всех видов обслуживания, за исключением пайков. Кроме того, часть зарегистрированных Агентством беженцев, ввиду получения ими постороннего дохода, пользуется лишь некоторыми видами обслуживания или совершенно не получает обслуживания. На 30 июня 1958 г. эта группа со-

ставляла 89 330 человек. Приведенные цифры были исправлены, для того чтобы они соответствовали числу полных пайков, так как некоторые беженцы (жители пограничных деревень) получают половинный паек. До восьмой сессии Генеральной Ассамблеи дети до семи лет и некоторые будущие также получали половинный паек вместо полного.

Таблица 2
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БЕЖЕНЦЕВ ПО ВОЗРАСТУ
И ПО СТРАНАМ ИХ ПРОЖИВАНИЯ
НА 30 ИЮНЯ 1958 ГОДА

Страны	до 15 лет		Число семей
	от 1 до 15 лет	15 лет и старше	
Газа	5 309	104 116	40 868
Иордания	9 826	223 804	103 411
Ливан	654	42 504	23 505
Сирия	3 378	39 442	22 461
В с е г о	19 167	409 866	534 925

Таблица 3
ЧИСЛО БЕЖЕНЦЕВ, ПРОЖИВАЮЩИХ В ЛАГЕРЯХ, ПО СТРАНАМ

Страны	Июль 1950 г.	Июль 1951 г.	Июль 1952 г.	Июль 1953 г.	Июль 1954 г.	Июль 1955 г.	Июль 1956 г.	Июль 1957 г.	Июль 1958 г.
	Газа	95 000	102 586	90 670	81 367	96 500	124 107	129 741	123 770
Иордания	110 655	115 867	134 588	145 962	153 967	153 250	167 364	171 579	180 970
Ливан	28 799	34 363	36 881	37 236	37 333	38 670	42 494	45 143	46 740
Сирия	33 144	23 478	18 389	17 098	17 330	19 725	19 082	20 106	20 575
В с е г о	267 598	276 294	281 128	282 263	305 630	335 752	358 681	360 598	380 527

Процентное отношение числа беженцев в лагерях к числу беженцев, показанному в таблице 1 29,3% 32,3% 32,6% 32,4% 34,4% 37,1% 38,9% 38,6% 39,4%

Приложение В

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

1. ОРГАНИЗАЦИЯ И ПЕРСОНАЛ

1. Организация обслуживания в области здравоохранения Агентства за отчетный период по существу осталась без изменения. По соглашению с Агентством Всемирная организация здравоохранения продолжает нести ответственность за техническое руководство этим обслуживанием, предоставляя некоторых старших сотрудников, в том числе главного врача Агентства.

2. Как было указано в предыдущем докладе,¹ первостепенное значение профилактической медицины, равно как и значение распространения медицинских знаний среди населения представляют собой два вопроса, важность которых постоянно подчеркивается в этой области, для того чтобы персонал в максимальной степени проникся пониманием своей роли и сознанием ее значения в улучшении состояния здоровья беженцев.

3. Ниже в таблице 1 приводятся данные о числе служащих, работающих в службах здравоохранения Агентства (включая служащих, откомандированных Всемирной организацией здравоохранения) по состоянию на 30 июня 1958 г.; как видно из этой таблицы, за отчетный период их число немного уменьшилось, главным образом в результате сокращения числа должностей по программе дополнительного питания. Произошло небольшое увеличение числа служащих, работающих в санитарной службе и в службе технического обслуживания. В таблицу не внесены сотни работников, обслуживающих беженцев в больницах и амбулаториях, субсидируемых Агентством.

Т а б л и ц а 1

	Главное управление		Иордания			Всего
	Ливан	Сирия	Иордания	Иордания	Иордания	
Международный персонал						
Врачи	4	1	1	1	1	8
Медсестры	1	1	1	1	1	5
Заведующие санитарной частью	1	0	0	0	0	1
Специалисты по вопросам питания	1	0	0	0	0	1
Заведующий аптечно-вещевым складом	1	0	0	0	0	1
Итого						16
Районный персонал						
Врачи, работающие полный рабочий день	1	18	13	45	15	92
Врачи, работающие неполный рабочий день	0	0	1 ^a	4	0	5
Зубные врачи, работающие полный рабочий день	0	1	1	0	1	3
Зубные врачи, работающие неполный рабочий день	0	0	0	1 ^b	0	1
Медсестры (санитарки-акушерки и медицинские сестры народного здравоохранения)	1	18	14	51	18	102

¹ А/3686, приложение В, пункт 2.

Т а б л и ц а 1 (продолжение)

	Главное управление	Иордания			Всего	
		Ливан	Сирия	Иордания		
Санитарные работники (практиканты, сиделки)	0	29	32	198	67	326
Акушерки	0	7	2	1	3	13
Заведующие санитарной частью и техническим обслуживанием	0	3	2	3	2	10
Заведующие питанием	0	2	1	3	1	7
Техники-лаборанты	0	2	1	3	3	9
Фармацевты и техники	1	1	1	1	1	5
Специалист по гигиене	1	0	0	0	0	1
Прочие: медицинская часть	25	25	19	72	49	190
санитарная часть и техническое обслуживание	1	9	6	13	46	75
дополнительное питание и молоко	0	7	5	13	15	40
Итого						879
Рабочие						
Медицинская часть	1	38	37	142	85	303
Санитарная часть и техническое обслуживание	0	146	61	584	571	1362
Дополнительное питание и молоко	0	123	106	505	237	971
Итого						2636
Всего						3531

^a Кроме того имеется два частных специалиста, нанятых по контрактам.

^b Кроме того имеется восемь частных практикующих врачей, нанятых по контрактам.

2. АМБУЛАТОРИИ, БОЛЬНИЦЫ И ЛАБОРАТОРИИ

4. Существует семьдесят две амбулатории, находящиеся в непосредственном ведении Агентства или им субсидируемые, из которых шестьдесят четыре стационарных и восемь передвижных; передвижные амбулатории охватывают три пункта обслуживания. Кроме того, Агентство пользовалось услугами правительственных амбулаторий и ряда амбулаторий добровольных обществ, а также услугами лабораторных отделений крупных больниц в странах, принявших беженцев.

5. В целом, в течение всего отчетного года поддерживалось удовлетворительное обслуживание, хотя в Иордании недостаток медицинских работников создавал иногда некоторые трудности в амбулаториях. В Ливане народные волнения, происходившие в мае и июне, ограничили возможности использования беженцами обслуживания, которое предоставлялось в течение всего этого трудного периода почти непрерывно.

6. В Ливане и Сирии в существующем обслуживании были произведены некоторые изменения с целью удовлетворения меняющихся потребностей в различных районах или для предоставления улучшенного обслуживания там, где это было необходимо и возможно. В Ливане на окраине города Саида, недалеко

от лагеря Эйн-эль-Хильве, в ноябре месяце была создана новая поликлиника для обслуживания не только беженцев, проживающих в этих двух центрах, но также и беженцев в близлежащем лагере Миа-Миа. Это позволило закрыть работавшие ранее три небольших амбулатории. Равным образом, с открытием в том же месяце нового помещения амбулатории для обслуживания лагерей Бурж-эль-Барадже и Шатила близ Бейрута отпала необходимость в двух других небольших амбулаториях. В январе в Сирии была создана дополнительная подвижная амбулатория для обслуживания некоторых изолированных групп.

7. Ниже в таблице 2 показана посещаемость амбулаторий Агентства за отчетный период:

Т а б л и ц а 2

Виды помощи	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Общие заболевания	282 354	331 646	590 575	430 154	1 634 729
Перевязки и кожные болезни	155 406	128 939	808 272	493 856	1 586 473
Глазные болезни	162 140	56 531	973 972	542 360	1 735 003
Зубоврачебная помощь	26 486	17 148	41 866	11 323	96 823
Всего	626 386	534 264	2 414 685	1 477 693	5 053 028

8. Число больничных коек, содержащихся Агентством или выделенных для него, сократилось с 2 150 в июне 1957 г. до 2 102 в июне 1958 года. Это сокращение, произошедшее в результате реорганизации больничного обслуживания и его применения к меняющимся потребностям в различных районах деятельности Агентства, не снизило уровня больничного обслуживания, поскольку это было связано с улучшением обслуживания в целом. В основном, сокращение выразилось в уменьшении числа коек для туберкулезных больных (см. ниже пункт 35).

пользовалось для лечения больных из Иордании, Ливана и Сирии, в то время как такое же оборудование в Каире использовалось для больных из полосы Газы. В Иордании в конце декабря с закрытием в Аммане больницы Красного Полумесяца был расторгнут контракт Агентства с этой больницей на семнадцать коек и, вместо этого, с итальянской больницей был заключен новый контракт на семнадцать коек. Число коек в больнице Агентства в Сальте было сокращено с семидесяти пяти до шестидесяти семи. В Газе правительственный департамент здравоохранения во втором квартале отчетного периода принял больницу Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и создал в этом здании больницу для инфекционных больных на семьдесят коек, которая обслуживает беженцев.

9. В Иордании сокращение числа коек в палатах для общих болезней было проведено в соответствии с планом реорганизации больниц; согласно этому плану койки должны были быть перенесены из Иерусалима в такие районы, как Наблус и Амман, где недостаток в больничных койках значительно острее. Первый этап этой операции, т. е. упразднение коек, отражен в цифрах на конец отчетного периода, в то время как увеличение числа коек в Аммане и в Наблусе, намечаемое на июль и август 1958 г., отразится лишь в следующем докладе.

12. 25 апреля в Иерусалиме в больнице Августы Виктории вспыхнул пожар, который был быстро потушен местными силами. Ремонт палат был осуществлен очень эффективно, и фактически пожар не оказал сколько-нибудь серьезного влияния на обслуживание больных.

10. Число коек в Сирии в некоторых правительственных больницах немного уменьшилось, и было закрыто несколько небольших родильных пунктов в лагерях. В противоположность этому, число коек, имеющихся для беженцев и вообще для лиц, проживающих в полосе Газы, увеличилось на пятьдесят две, в основном вследствие создания дополнительных помещений в больнице Красного Полумесяца и в больнице для инфекционных больных. В Ливане никаких значительных изменений не произошло.

13. Возможности для приема больных в больницы душевнобольных в Ливане и Иордании по-прежнему предоставлялись Агентством, а в Сирии и в полосе Газы эти обязанности выполнялись правительственными властями. Кроме того, сирийские власти продолжали содержать в Дамаске убежище на шестьдесят коек для престарелых беженцев, которые получают там питание, одежду и медицинское обслуживание. Агентство предоставляет необходимые медикаменты.

Т а б л и ц а 3

Число имеющихся коек	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Общие болезни	127	103	627	348	1 205
Туберкулез	150	25	155	150	480
Акушерство	14	10	52	80	156
Детские болезни	19	18	130	23	190
Душевнобольные	41	0	30	0	71
Всего	351	156	994	601	2 102

11. Имеющееся в Бейруте в больничных помещениях при медицинских учебных заведениях специальное оборудование для невро-хирургии, хирургии грудной клетки и рентгенотерапии по-прежнему ис-

14. Лабораторное обслуживание по-прежнему обеспечивалось лабораториями Агентства, а также университетскими, правительственными и субсидируемыми частными лабораториями. В Ливане, после открытия в Бейруте новой правительственной лаборатории народного здравоохранения, с директором департамента здравоохранения было заключено соглашение о производстве этой лабораторией анализа клинических и патологических проб, представляемых врачами Агентства, а также об исследовании водоснабжения на пригодность воды для питья. В Ливане и Сирии, в соответствии с соглашениями о сотрудничестве по проведению программы ликвидации малярии, министерству здравоохранения передаются сведения о всех случаях малярии у беженцев, которые обнаруживаются в результате производимых лабораториями Агентства микроскопических анализов крови. Анало-

гичные соглашения выполняются в Иордании с начала проведения там в 1958 г. национальной программы ликвидации малярии.

3. ЗАБОТА О ЗДОРОВЬЕ МАТЕРИ И РЕБЕНКА

15. В летние месяцы 1957 г. началась эпидемия азиатского гриппа, и детей беженцев не выпускали из дома, в результате чего сократилось число обращений к службам Агентства по охране здоровья матери и ребенка. В полосе Газы в течение большей части сентября лагерные родильные центры оставались закрытыми, но 1 октября оказалось возможным их вновь открыть. Равным образом, эпидемия кори в полосе Газы в первые месяцы нового года привела в январе и феврале к сокращению числа рутинных посещений центров детьми. Однако к марту месяцу, с уменьшением эпидемии, число посещений снова достигло обычного уровня. За отчетный период посещаемость женских консультаций Агентства составила 105 127 посещений по сравнению с 109 701 за предыдущий период, а соответствующие цифры посещений детских консультаций составляли 338 617 (среднемесячное число посещений 28 218) и 350 752 (среднемесячное число посещений 29 230), соответственно.

16. Поскольку функцией женских консультаций является поддержание здоровья беременных, в ранних стадиях беременности поощряется ежемесячное посещение, с переходом на недельные интервалы по мере приближения срока родов. Роды, как общее правило, происходят либо на дому, либо в лагерных родильных центрах, и помещение в больницы происходит обычно только в трудных случаях. В амбулато-

риях ведется обычное наблюдение врачами и медицинскими сестрами, производится ознакомление с элементарными правилами гигиены, предоставляется либо готовое приданое для новорожденного, либо материал для его изготовления. На основании предписания врача начиная с первого месяца беременности и в течение двенадцати месяцев после родов ежедневно выдается снятое молоко и ежемесячно выдается дополнительный сухой паек. Производится анализ крови на сифилис, и, если анализ положитель, назначается соответствующий курс лечения, а члены семьи также исследуются на симптомы этой болезни. Число таких анализов, произведенных за отчетный период, составило 18 463; из них 256 дали положительную реакцию, что составляет 1,4 процента.

17. В обнаружении и лечении сифилиса среди беженцев и в борьбе с ним, а также в наблюдении за эпидемиологическими тенденциями этой болезни медицинское обслуживание беременных и анализы крови на сифилис при первом посещении женских консультаций имеют исключительно важное значение. Поскольку большие, сменяющие друг друга группы женщин находятся под постоянным медицинским наблюдением, болезнь обнаруживается в ранней стадии, и имеется полная возможность лечения и наблюдения за больными с положительным анализом.

18. Следующие статистические данные дают интегральные сведения об эпидемиологических тенденциях сифилиса среди беженцев из числа беременных женщин, посещавших женские консультации за последние семь лет (статистических данных за 1953/54 год не имеется):

	1951/52	1952/53	1954/55	1955/56	1956/57	1957/58
Число анализов на сифилис, произведенных в предродовой период	17 538	19 458	21 223	20 800	18 629	18 463
Число положительных реакций на сифилис	1 032	577	557	342	259	256
Процент положительных реакций	5,9	3,0	2,6	1,64	1,39	1,4

19. Детские консультации знакомят матерей с элементарными правилами ухода за младенцами и детьми младшего возраста, включая такие вопросы, как кормление грудью, отнятие ребенка от груди, диета, купание и одежда. Проводилась профилактическая иммунизация против оспы, дифтерита и коклюша, а также против брюшного тифа и паратифов. На детских консультациях также производится отбор детей в возрасте до двух лет включительно для получения дополнительного питания.

20. Как и во всех странах Ближнего Востока летний понос и гастроэнтерит среди младенцев и детей младшего возраста представляют собой серьезную проблему в жаркие месяцы. Как указывалось в докладе за предыдущий год,² в Иордании и в полосе Газы проводились некоторые эксперименты в отношении диеты в период выздоровления младенцев, болевших поносом. Эксперименты в Иордании оказались более успешными, и используемая в Иордании специальная диета, основу которой составляет лабне (творог из снятого молока), вводится теперь в полосе Газы. В районе Эриха дипломированные медицинские сестры без отрыва от работы закончили первый двухмесячный курс обучения в соответствии со специаль-

ной программой подготовки в области охраны здоровья матери и ребенка; эта программа проводится под руководством старшего врача по вопросам охраны здоровья матери и ребенка, старшей медицинской сестры народного здравоохранения и преподавателя гигиены. Второй курс для вспомогательного персонала начался в мае. Проведение этого курса намечается во всех районах Иордании. Особое внимание уделяется вопросам питания младенцев, инфекционному летнему поносу, кормлению грудью и диете в период выздоровления после поноса.

21. За отчетный период медицинскому освидетельствованию подверглось 12 792 школьника и 299 преподавателей в школах Агентства. Однако в Иордании из-за нехватки персонала школьные медицинские отряды не имели возможности работать в течение большей части года. В Ливане и в полосе Газы было проведено очень мало освидетельствований, поскольку усилия школьных медотрядов были сконцентрированы на специальных обследованиях или на других смежных видах медицинской деятельности. В Газе, например, школьный врач занимался кампанией борьбы с египетским хлорозом, производством анализов на туберкулез, прививками БЦЖ школьникам, а также иммунизацией против коклюша и против брюшного тифа

² А/3686, приложение В, пункт 21.

и паратифов. В Иордании все школьники в начальных школах получили вторичные прививки против дифтерита. В Сирии медицинское освидетельствование в школах проходило нормально.

4. ПИТАНИЕ

22. Калорийность основного пайка, выдаваемого беженцам, не изменялась в течение всего года и составляла около 1 500 калорий в день в летние месяцы и приблизительно 1 600 калорий зимой, с общим содержанием растительных протеинов, соответственно, в 41,7 и 44,2 грамма. Состав пищевого рациона также оставался неизменным, за исключением того, что в конце октября 1957 г. из рациона был исключен бурголь, и в дальнейшем выдача хлебных злаков (кроме муки) состояла лишь из риса.

23. Среднемесячное число беременных женщин и кормящих матерей, получающих специальные дополнительные пайки по 500 калорий в день начиная с пятого месяца беременности и в течение двенадцати месяцев после родов, составляло 25 140 человек. Эта группа вместе со всеми детьми до пятнадцатилетнего возраста, которые также имеют право на ежедневную выдачу молока, составляла в среднем 185 279 человек в день. Кроме того, по предписаниям врачей в школах и в приютах выдавалось молоко. Беженцам (главным образом детям), которые согласно медицинскому освидетельствованию нуждаются в дополнительном питании, шесть раз в неделю выдавалась достаточно питательная горячая пища; в среднем эта пища выдавалась ежедневно 43 363 человекам. Эта пища, калорийность которой в соответствии с возрастом получателя составляет от 200 до 700 калорий, включает кроме составных частей сухого пайка также свежие продукты, как фрукты, овощи, мясо, яйца, а также 500 граммов сухого снятого молока для приготовления этой пищи. Такая пища предоставляется ежедневно в течение трех месяцев, но на основании медицинского свидетельства период выдачи может быть продлен. Рыбий жир в капсулах по-прежнему распределяется центрами дополнительного питания, а также выдается школьникам, посещающим начальные школы Агентства. Больничные пайки не изменились, и около 1 300 амбулаторных больных, страдающих легочным туберкулезом, продолжают получать двойной основной паек. Выдача через молочные центры Агентства ежедневной порции молока примерно 17 000 жителей Газы (небеженцам) добровольным обществом КЭР в течение большей части отчетного периода не производилась, но была возобновлена в апреле 1958 года.

24. Программа обеспечения школьников молоком в Сирии, Иордании и полосе Газы продолжала проводиться удовлетворительно, причем пропорция разведения такого молока в воде была изменена с 1,4 до 1,3, что вызвало значительную признательность со стороны школьников. Однако в Ливане выполнение этой программы продвигалось не очень успешно.

25. После продолжительного и подробного анализа доклада о проведенном в 1955 — 1956 гг. обследовании питания и диеты беженцев Всемирная организация здравоохранения пришла к выводу, что доклад этот является неубедительным. Необходимо получение дополнительных периодических данных, и усилия были приложены к выработке методов получения таковых. Хотя экспериментальное исследование было начато в Иордании в 1957 г., многочисленные технические трудности, связанные с проведением таких пе-

риодических клинических обследований, затрудняли ход работы, и этот проект все еще находится в стадии планирования.

26. В ноябре 1957 г. начальник секции питания Всемирной организации здравоохранения провел четыре недели в районе деятельности Агентства, посещая лагерь, амбулатории, больницы, центры распределения молока и центры дополнительного питания; он освидетельствовал большое число школьников и дал оценку их общего состояния с точки зрения питания. Он также имел беседы со специалистами по детским болезням, прикомандированными к различным больницам, обслуживающим детей беженцев. Он не обнаружил ухудшения в общем состоянии питания беженцев со времени своего последнего посещения два года перед тем; в некоторых отношениях наблюдалось даже улучшение.

5. БОРЬБА С ЗАРАЗНЫМИ БОЛЕЗНЯМИ

27. Перечень инфекционных болезней, зарегистрированных среди беженцев за отчетный период, приведен в следующей таблице:

Т а б л и ц а 4

	Ливан	Сирия	Иордания	Газы	Всего
Чума	0	0	0	0	0
Холера	0	0	0	0	0
Желтая лихорадка	0	0	0	0	0
Оспа	0	0	0	0	0
Тиф (переносимый вшами)	0	0	0	0	0
Тиф (эндемический)	0	0	0	0	0
Возвратный тиф	0	0	8	0	8
Дифтерит	7	8	70	1	86
Корь	1 124	421	2 008	10 395	13 948
Коклюш	1 100	606	1 835	33	3 574
Ветряная оспа	277	413	3 160	7 619	11 469
Свинка	409	373	1 021	1	1 804
Менингит (головного и костного мозга)	7	5	8	5	25
Полноменингит	7	6	43	0	56
Брюшной тиф и паратифы	152	144	157	150	603
Дизентерия*	18 170	15 529	14 100	22 579	70 378
Малярия*	66	291	1 843	18	2 218
Вилларциоз	0	0	0	94	94
Египетский хлороз	49	0	0	1 509	1 558
Трахома*	7 146	1 217	82 143	15 948	106 454
Конъюнктивит*.	21 437	10 795	102 352	18 727	153 311

* Приведенные в этой таблице цифры указывают число посещений, а не клинических случаев.

28. За отчетный период среди беженцев не было никаких заболеваний, требующих карантина, и было зарегистрировано лишь восемь случаев возвратного тифа по сравнению с сорока подобными случаями, зарегистрированными за предыдущие двенадцать месяцев, причем эпидемиологические исследования показали, что эти заболевания произошли в результате распространения болезни клещами. Все случаи имели место в Иордании. Самыми распространенными болезнями, особенно в летние месяцы, по-прежнему яв-

ляются дизентерия и глазные болезни. Заслуживает также внимания уменьшение числа случаев брюшного тифа и паратифов, что несомненно объясняется организованным снабжением обезвреженной водой, влиянием кампаний по профилактическим прививкам, а также улучшением работы по распространению среди населения сведений в области гигиены.

29. В июле, августе и сентябре 1957 г. во всех районах деятельности Агентства вспыхнула эпидемия азиатского гриппа. В Ливане и Иордании в октябре имела место вторая волна заболеваний, причем, хотя болезнь имела несколько меньшее распространение, ее формы были более опасными. Смертельных исходов болезни среди беженцев зарегистрировано не было.

30. Наблюдалось некоторое увеличение числа случаев полиомиелита. За отчетный период во всех странах было зарегистрировано пятьдесят шесть случаев по сравнению с двадцатью за предыдущий период. После тщательного изучения соответствующих эпидемиологических факторов Агентство решило не проводить массовых прививок, но внимательно наблюдает за положением. Некоторое число прививок было сделано в нескольких клиниках Агентства в Иордании, причем вакцина выдавалась министерством здравоохранения.

31. Была предпринята кампания борьбы с египетским хлорозом в тех частях района Газы, где эта болезнь наиболее распространена. Было произведено общее освидетельствование школьников, вслед за которым было проведено массовое лечение позитивных случаев; ожидается, что эти мероприятия приведут к уменьшению числа заболеваний среди населения.

32. В Газе произошла вспышка заболеваний корью, которая охватила как беженцев, так и местное население. Были приняты обычные меры предосторожности.

33. Вспышка дифтерита, случаев которого вначале наблюдались среди местного населения Иордании, также распространилась и на беженцев. Энергичная кампания борьбы с дифтеритом предупредила распространение этой болезни.

34. *Прививки.* Во всех клиниках Агентства активно проводились кампании прививок против соответствующих заразных болезней. Следующие цифры показывают общее количество обычных прививок, сделанных за отчетный период:

	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Брюшной тиф и паратифы	5 213	67 615	48 754	38 881	160 463
Оспа	4 470	2 233	1 979	103 686	112 368
Дифтерит	6 306	2 637	35 586	4 077	48 606
Коклюш	1 027	1 431	9 195	5 076	16 729

35. *Борьба с туберкулезом.* В отчетном году основной упор по-прежнему делался на лечение туберкулеза на дому, а также на использование новых химиотерапевтических средств, что привело к удовлетворительным результатам. Этот подход оказался настолько успешным, что почти во всех странах отпала необходимость в списках ожидающих помещения в больницы; оказалось даже возможным закрыть палату для туберкулезных больных на 26 коек в больнице Августы Виктории в Иерусалиме, так как другие больницы располагали достаточным числом коек для удовлетворения уменьшившихся потребностей в госпитализации. Всем больным туберкулезом легких, проходящим лечение на дому, по-прежнему предоставлялся двойной основной паек.

36. В ноябре в Иордании был открыт новый центр по лечению туберкулеза, находящийся в совместном ведении правительства и Всемирной организации здравоохранения; было также достигнуто соглашение с министерством здравоохранения, в результате которого в этом центре лечатся все туберкулезные больные из числа беженцев в Восточной Иордании. Пожертвованное правительством Швейцарии микрофильмовое приспособление для рентгеновской установки Агентства в больнице для туберкулезных больных в Наблусе позволяет в настоящее время проводить рентгенологическое обследование всех школьников, проживающих в этом районе. Равным образом в районе Газы среди школьников проводятся туберкулиновые пробы и ведется кампания прививок БЦЖ. Лица с положительной реакцией на туберкулиновые пробы подвергаются рентгенологическому обследованию с помощью оборудования Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций для массовой радиографии.

37. Все зарегистрированные в Агентстве беженцы могут пользоваться услугами отделения хирургии легких в санатории Баннес (Ливан).

38. *Борьба с малярией.* Следующая таблица показывает общую картину деятельности Агентства в области борьбы с малярией за год:

Т а б л и ц а 5
КАМПАНИИ ПО ОСТАТОЧНОМУ ОПРЫСКИВАНИЮ

Страны	Число лагерей, охваченных опрыскиванием	Число деревьев, охваченных опрыскиванием	Площадь в кв. метрах, охваченная опрыскиванием	Численность населения на территории, охваченной опрыскиванием
Сирия	2	1	41 121	1 130
Иордания	1	59	1 744 185	51 250

Кампания по уничтожению личинок (Иордания)

Площадь в кв. метрах, обработанная нефтью в период с апреля по ноябрь 1957 г. включительно	51 483 500
Количество литров использованного раствора ДДТ и смоляно-солярового масла (2,5 процента ДДТ, 2 процента смолы)	128 594

Дренаж (Иордания)

Расчищено (в линейных метрах)	17 891
Объем вынутой земли при прокладке дренажных канав (в куб. метрах)	18 880
Площадь осушенной земли (в кв. метрах)	782 650

39. В Иордании в настоящее время разрабатывается программа мероприятий по ликвидации малярии в национальном масштабе. Программа Агентства по борьбе с малярией составит часть этой национальной программы ликвидации малярии.

40. Начиная с 1953 г. Агентство вело борьбу с малярией в наиболее зараженных районах страны (долина Ярмука и Иордана), и в течение отчетного года работа продолжалась не только в самих долинах но и в прилегающих горных районах. Во всех районах, где осуществлялась борьба с малярией, в течение всего периода выведения комаров регулярно каждую неделю проводились операции по уничтожению личинок во всех водоемах, представляющих собой потенциальную опасность. Для предотвращения проникновения комаров-носителей производилось также остаточное опрыскивание ДДТ в некоторых пограничных деревнях и на окраинах тех местностей, где борьба с малярией не ведется. Некоторые трудности испытывались с предотвращением проникновения комаров-носителей в пограничные районы между Иорданией и Сирией, а также между Иорданией и Израилем.

41. Эпидемиологическое обследование, проведенное в Иордании в тех районах, где ведется борьба с малярией, показало, что из 526 исследованных проб детской крови только 4 были положительными; по расследовании этих случаев оказалось, что они являются результатом заражения, полученного в районе, где борьба с малярией не ведется. Равным образом обследование 2 803 школьников, произведенное в районах, где ведется борьба с малярией, показало, что общий индекс зараженности составляет всего 0,9 процента. Дальнейшее понижение этого индекса представляется невозможным ввиду передвижения населения из районов, где не ведется борьба с малярией, в районы, где борьба ведется.

42. В Ливане и Сирии в течение отчетного года программы Агентства по борьбе с малярией были включены в национальные программы ликвидации малярии в этих странах. Работа бригад по опрыскиванию в лагерях для беженцев велась под руководством служащих, связанных с национальными программами борьбы с малярией и сотрудника Агентства, являющегося специалистом по борьбе с малярией.

43. Агентство было представлено своим эпидемиологом на техническом совещании по вопросу о ликвидации малярии, организованном Всемирной организацией здравоохранения для всего Восточносредиземноморского района. Это совещание состоялось в Багдаде в декабре 1957 г.; на нем им были прочитаны три работы о деятельности, связанной с ведением антималярийной кампании в бассейне рек Ярмука и Иордан.

44. Процент заболеваний малярией в период с июля по декабрь определяется по записям, ведущимся во всех клиниках Агентства. Приведенная ниже таблица показывает процент больных малярией по годам. Несмотря на незначительное увеличение числа больных малярией в тех районах Иордании, где не ведется борьба с малярией, в общем числе заболеваний наблюдается снижение во всех четырех странах.

6. ГИГИЕНА В ЛАГЕРЯХ

45. *Водоснабжение.* В течение года в общем не произошло никаких изменений в снабжении лагерей водой. Один из лагерей в Иордании (Амари), в кото-

Т а б л и ц а 6.

Страны	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
(в процентах)						
<i>Ливан</i>						
1953-1954	1,2	1,5	1,1	1,5	0,8	0,5
1954-1955	0,4	0,2	0,3	0,3	0,3	0,2
1955-1956	0,18	0,18	0,18	0,19	0,16	0,07
1956-1957	0,14	0,22	0,11	0,22	0,13	0,11
1957-1958	0,2	0,4	0,007	0,13	0,17	0,15
<i>Сирия</i>						
1953-1954	0,4	3,4	2,6	3,4	1,9	1,0
1954-1955	1,3	1,9	1,5	2,5	1,4	0,5
1955-1956	0,54	0,68	0,8	1,0	0,5	0,18
1956-1957	0,27	0,34	0,4	0,5	0,3	0,25
1957-1958	0,6	0,1	0,23	0,41	0,22	0,09
<i>Восточная Иордания</i>						
1953-1954	8,5	8,3	7,5	8,3	6,0	5,1
1954-1955	3,0	3,0	3,9	4,1	3,5	2,2
1955-1956	1,96	1,8	1,7	1,9	2,3	1,5
1956-1957	1,2	0,97	1,0	0,96	0,75	0,38
1957-1958	0,17	0,35	0,49	0,68	0,62	0,66
<i>Западная Иордания</i>						
1953-1954	2,1	2,4	2,7	2,4	2,2	1,0
1954-1955	2,2	1,5	1,4	1,8	1,7	1,6
1955-1956	1,24	1,2	0,86	1,1	1,1	0,8
1956-1957	1,1	0,86	0,81	0,8	0,5	0,59
1957-1958	0,17	0,38	0,93	0,8	0,55	0,3
<i>Газа</i>						
1953-1958	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

рый вода ранее доставлялась цистернами, был в конце концов присоединен к муниципальной системе водоснабжения, охватывающей районы Иерусалима и Рамалла. Использование частных арендованных колодцев в лагерях Бюрей и Нусерат в полосе Газы вскоре прекратится ввиду окончания строительства колодцев, предпринятого Агентством. Ожидается, что незначительное выпадение осадков в зимние месяцы 1957/1958 г., которое было меньше нормального в южных областях сирийского района и во многих частях Иордании, приведет к нехватке воды в некоторых лагерях Агентства. Предоставление цистерн для перевозки воды в дополнение к существующему водоснабжению поможет, однако, покрыть ожидаемую нехватку.

46. *Ассенизация и удаление мусора.* В лагерях в Иордании было построено значительное дополнительное количество уборных с септиктанками, но число унитазов не достигло еще запланированного уровня — трех на сто человек населения. В Иордании начато осуществление программы, направленной на официальное поощрение строительства частных уборных семьями беженцев, живущих в лагерях. Агентство предоставляет плитку, S-образный патрубок и два мешка цемента, тогда как семьи беженцев предоставляют рабочую силу и необходимые дополнительные материалы. Удаление мусора, которое ранее в основном производилось уничтожением мусора при помощи сжигания или зарывания в землю силами самого Агентства, теперь чаще производится за соответствующую плату местными сборщиками утиля или муниципалитетами.

47. *Борьба с насекомыми; меры по борьбе с мухами.* Программы борьбы с насекомыми, в осуществлении которых использовалась в основном смесь диазинола и ДДТ для борьбы с мухами, не дали хороших результатов. Иммунитет мух к большинству инсектицидов становится главным препятствием; в свя-

зи с этим основной упор вновь должен быть сделан на санитарные мероприятия и работу по распространению среди населения сведений в области гигиены. Также планируется испытание новых методов, использующих усовершенствованные «коктейли» из инсектицидов, приманки и пропитанные инсектицидами шнуры; на пунктах выдачи продуктов по-прежнему производится опрыскивание.

48. Мероприятия по борьбе со вшами регулярно и успешно осуществлялись при помощи порошка, содержащего 1 процент ГХЦГ (линдан). В течение отчетного года, как впрочем и за последние пять лет, не было зарегистрировано ни одного случая вызванного вшами заболевания в районе деятельности Агентства.

49. Мероприятия по борьбе с клопами и блохами также осуществлялись повсеместно, но с незначительным успехом. Широко использовался водный раствор порошка гаммаксан, либо в чистом виде, либо в сочетании с ДДТ, а также диазинол и хлордан, которые применялись главным образом против блох. В настоящее время изучается возможность применения новых смесей инсектицидов, рекомендованных Всемирной организацией здравоохранения.

7. МЕДИЦИНСКИЕ СЕСТРЫ

50. Медицинские сестры по-прежнему играли важную роль в выполнении Агентством санитарно-медицинских программ, как в области профилактики (охрана здоровья матери и ребенка, здравоохранение школьников, борьба с туберкулезом, посещения на дому, распространение основных сведений в области гигиены и профилактические прививки), так и в чисто лечебной области клинического и больничного обслуживания. Кроме того, они принимают активное участие в основной подготовке лиц, изучающих общемедицинский уход, а также в различных формах подготовки без отрыва от работы, которые проводятся службами здравоохранения Агентства. Таблица 2 в настоящем приложении дает представление о работе, которая выполняется в основном медицинскими сестрами.

51. Для осуществления вышеупомянутого профилактического и лечебного обслуживания Агентство предоставляет персонал в количестве 102 медицинских сестер и 326 санитарных работников. Эта цифра не включает многочисленной группы медицинских сестер, работающих в клиниках и больницах, субсидируемых Агентством. Для того чтобы поднять профессиональный уровень медицинских сестер, особенно в области превентивной медицины, четырем специально выбранным медицинским сестрам Агентства была предоставлена возможность в течение года учиться в школе народного здравоохранения при Американском университете в Бейруте. Эти медсестры после успешного окончания курсов возвратились на работу, где их более широкие знания и повышенная квалификация будут приносить еще большую пользу всей службе здравоохранения.

8. РАСПРОСТРАНЕНИЕ СРЕДИ НАСЕЛЕНИЯ СВЕДЕНИЙ В ОБЛАСТИ ГИГИЕНЫ

52. Эта деятельность, которая была начата с помощью Всемирной организации здравоохранения, продолжается уже три года; весьма обнадеживающим можно считать то обстоятельство, что некоторые правительства, а также крупные коммерческие компании начинают придерживаться такого же подхода к проблемам санитарной профилактики. Работники по рас-

пространению среди населения сведений в области гигиены ведут свою работу среди родителей и детей, школьных учителей и школьников, местных общественных деятелей, служащих Агентства (включая санитарных работников) в школах, клиниках и центрах дополнительного питания, а также непосредственно на дому и в общественных местах, для того чтобы добиться более здоровых условий жизни населения. Весьма трудно определить, что было достигнуто за столь короткий период как три года, но есть много оснований видеть результат разъяснительной работы в области гигиены в уменьшении числа заболеваний брюшным тифом и паратифами в Иордании; эти результаты видны и в том, насколько более приятными стали посетители центров дополнительного питания и насколько чище стало в районах лагерей.

53. Необходимо особо упомянуть о двух фильмах, выпущенных Агентством. В одном из них рассказывается о кампании по борьбе с мухами; этот фильм был заснят в Эриха в июне, когда там проводилась «неделя чистоты». Другой фильм широко демонстрировался в Иордании в мае и июне 1958 г.; в нем показываются методы приготовления специальной местной пищи для младенцев и подчеркивается большая питательность подобной пищи; кинофильм призывает присутствующих на сеансах матерей кормить таким же образом своих младенцев.

54. Конкретные функции работников по распространению среди населения сведений в области гигиены за отчетный период включали, в течение весны и лета, участие в кампаниях по борьбе с мухами, по борьбе с туберкулезом и проведению прививок, предупреждение заразного летнего поноса и борьбу с ним, устройство выставки по вопросам сохранения пищевых продуктов, показ фильмов по вопросам гигиены и проведение курсов медико-санитарной подготовки учителей. В течение осени и весны эти функции включали организацию школьных санитарных комитетов, устройство выставки по вопросам питания и участие в кампании по борьбе с египетским хлорозом. Эти работники помогали также и другим медико-санитарным службам во время эпидемии азиатского гриппа, которая происходила в середине 1957 г., и во время эпидемии кори, вспыхнувшей в полосе Газы в начале 1958 года.

9. МЕДИЦИНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ПОДГОТОВКА

55. В приведенной ниже таблице содержатся данные о дальнейшем проведении программы подготовки основного и вспомогательного медицинского персонала:

Т а б л и ц а 7

Проекты и стипендии	Месторасположение	Продолжительность подготовки	Число окончивших
<i>Курсы, на которых подготовка закончилась в течение отчетного года (1956/1957 учебный год)</i>			
Народное здравоохранение (дипломы для докторов)	Американский университет, Бейрут	1 год	2
Народное здравоохранение (аттестаты для медицинских сестер)	Американский университет, Бейрут	1 год	4

Т а б л и ц а 7 (продолжение)

Проекты и стипендии	Месторасположение	Продолжительность подготовки	Число окончивших
Санитария (аттестаты)	Американский университет, Бейрут	1 год	3
Подготовка в области гигиены (аттестаты)	Американский университет, Бейрут	1 год	1
Медицина	Американский университет, Бейрут	5 лет	2
Медицина	Каирский университет	5 лет	3
Медицина	Университет Эйн-Шамс, Каир	5 лет	3
Зубоврачевание	Каирский университет	4 года	1
Акушерство	Французский родильный дом, Бейрут	1 год	1
Общественный уход	Больница Августы Виктории, Иерусалим, Школа медицинских сестер	3 года	18
Общественный уход	Школы Соединенного Королевства	3 года	4
<i>Курсы, на которых подготовка продолжается</i>			
Медицина	Египетские университеты	5 лет	66
	Американский университет, Бейрут	5 лет	13
	Французский факультет, Бейрут	5 лет	2
	Сирийский университет	5 лет	12
	Иракский университет	5 лет	6
Зубоврачевание	Египетские университеты	4 года	6
	Иракский университет	4 года	1
	Сирийский университет	4 года	2
	Французский факультет, Бейрут	4 года	1
Ветеринария	Египетские университеты	4 года	5
Фармацевтика	Сирийский университет	4 года	1
	Египетские университеты	4 года	5
	Американский университет, Бейрут	4 года	2
Общественный уход	Американский университет, Бейрут	3 года	1
	Больница Макасед, Бейрут	3 года	1
	Больница Августы Виктории, Иерусалим	3 года	37
	Баптистская больница, Газа	3 года	9
	Школы Соединенного Королевства	3 года	19

56. В дополнение к вышеуказанному один медицинский работник Агентства прослушал специальный пятидневный курс лекций по дерматологии и венерологии в Американском университете в Бейруте. В ноябре 1957 г. в Бейруте состоялось годовое собрание Ливано-французского медицинского общества, в ко-

тором участвовал ряд медицинских работников Агентства из Ливана и Сирии. Агентство взяло на себя часть расходов, связанных с проведением восьмой сессии Средневосточной ассамблеи по вопросам медицины, которая происходила в мае 1958 года. На заседаниях Ассамблеи присутствовало пятьдесят пять врачей из штатов Агентства и больниц, субсидируемых Агентством; в работе специального семинара по вопросам общемедицинского ухода приняли участие медицинские сестры Агентства.

57. В Иордании медицинским консультантом Агентства была прочитана серия лекций по алиментарной недостаточности, проявляющейся среди беженцев; эти лекции, прочитанные для различных групп медицинских работников лагерей, сопровождались клинической демонстрацией и оказались весьма полезными для клинического диагноза и отбора лиц для дополнительного питания. В пункте 20 настоящего приложения уже говорилось о проводимых в настоящее время курсах подготовки медицинских сестер без отрыва от службы для работы по охране здоровья матери и ребенка.

58. Как и в предыдущие годы, персонал глазной больницы св. Иоанна в Иерусалиме вновь согласился принять трех санитаров Агентства на три летних месяца для переподготовки в области лечения глазных болезней. Многие сотрудники Агентства уже получили такую подготовку, и она значительно улучшила технические методы, используемые в глазных клиниках.

59. Школа медицинских сестер в Иерусалиме вновь готовится принять группу студентов первого курса. Наличие большего числа девушек со средним образованием, а также возрастающий интерес, проявляемый более образованной частью населения к профессии медицинских сестер, дали возможность принимать в школу только лиц с девятилетним, а не восьмилетним образованием. Такое же образование требуется и для поступления в школу, находящуюся в совместном ведении правительства Иордании и Оперативной миссии Соединенных Штатов. Был создан комитет медицинских сестер для стандартизации обучения и пересмотра учебных программ школы медицинских сестер в Аммане, находящейся под совместным управлением правительства Иордании и Оперативной миссии Соединенных Штатов, и школы медицинских сестер при больнице Августы Виктории в Иерусалиме.

10. МЕДИЦИНСКОЕ СНАБЖЕНИЕ

60. В течение всего отчетного периода медицинское снабжение было в общем удовлетворительным. Большинство предметов снабжения закупалось Агентством через Детский фонд Организации Объединенных Наций на мировом рынке по конкурентоспособным ценам. На местном рынке закупалось лишь сравнительно небольшое число различных предметов снабжения, которые были срочно необходимы или требовались в малых количествах. При снабжении различных районов или отдельных больниц и амбулаторий не испытывалось никаких особых трудностей.

11. ДОКЛАДЫ И СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

61. Сведения о болезнях, которыми страдают беженцы, собираются в соответствии с указаниями эксперта Всемирной организации здравоохранения по статистике здравоохранения. В августе 1957 г. и в январе 1958 г. в амбулаториях Агентства были про-

ведены пробные обследования, и в настоящее время полученные результаты подвергаются статистическому анализу и толкованию. Производится также статистическое исследование числа коечных больных, диагнозов и методов лечения. Следует считать, что полученные таким образом более полные и точные сведения о распространенности различных болезней смогут быть использованы для лучшего приспособления медико-санитарных служб к требованиям обслуживаемого населения.

12. ПРАВИТЕЛЬСТВА И ДОБРОВОЛЬНЫЕ ОБЩЕСТВА

62. Необходимо вновь выразить благодарность различным правительствам, университетам и доброволь-

ным обществам за деятельное участие, которое они принимали в программе здравоохранения Агентства. Помощь оказывалась в различных формах, например, в форме предоставления персонала, содержания коек в больницах, предоставления обслуживания в амбулаторных и передвижных клиниках и в женских и детских консультациях, оказания помощи в проведении кампаний прививок, предоставления медицинского снабжения, приданного для новорожденных, рентгеновского оборудования и продуктов для дополнительного питания. Эта помощь значительно способствовала осуществлению широкой и сложной программы Агентства в области здравоохранения.

Приложение С СОЦИАЛЬНОЕ ПОПЕЧЕНИЕ

1. БЕЖЕНЕЦ КАК ЧЛЕН СВОЕГО СОЦИАЛЬНОГО КОЛЛЕКТИВА

а) Общие замечания

1. Одна из трагических сторон жизни беженца состоит в том, что часто ему нечего делать. Это верно в отношении многих палестинских беженцев и особенно верно в отношении беженцев в полосе Газы, где на небольшом участке в основном непроизводительной, пустынной земли сосредоточено 300 000 человек, а также в отношении беженцев в Иордании, где существует большой излишек населения. Хотя отдельный человек может и не сознавать этого, расслабляющее влияние десяти лет жизни без регулярной работы очень значительно. В работе, направленной на разрешение этой проблемы вынужденной безработицы, Агентство получало значительную помощь от добровольных обществ и групп в самых различных частях мира.

2. При разрешении некоторых аспектов этой проблемы Агентство мобилизовало добровольные усилия самих беженцев; это делалось путем создания кооперативов из беженцев, путем продолжения некоторых курсов подготовки и путем расширения программы непосредственной помощи отдельным лицам, ищущим занятий. Агентство также продолжало оказывать помощь тем беженцам, которые хотят иммигрировать в другие арабские страны или за океан. Под контролем работников Агентства, занимающихся попечением о беженцах, проходило также распределение пожертвованной добровольными организациями поношенной одежды, в которой испытывалась острая нужда.

б) Добровольная работа

3. Работники, занимающиеся попечением о беженцах, поощряли наиболее подготовленных жителей лагерей добровольно работать на общее дело, что рассматривалось как шаг в развитии чувства принадлежности к местному коллективу. Возможности расширения такой политики увеличились, когда Агентство из-за отсутствия средств было вынуждено отказаться от своей программы ликвидации неграмотности. Некоторые учителя по-прежнему вели классы на чисто добровольной основе. В другом случае сами учащиеся обеспечили учителя небольшим вознаграждением. Во многих лагерях были также организованы детские сады, которые не получают от Агентства никакой иной помощи, кроме разрешения занимать

имеющиеся в зданиях Агентства помещения. И опять, учителя добровольно предложили свои услуги, а родители производили между собой периодические сборы для закупки расходуемых предметов снабжения. В большинстве центров отдыха для мужчин библиотекарями работают добровольцы или же это члены спортивных комитетов. Однако несмотря на эти удовлетворительные результаты, идея добровольной помощи коллективу все еще далеко не принята всеми беженцами.

с) Проекты самопомощи

4. Для поощрения этого принципа добровольной работы Агентство оказывало поддержку некоторым проектам. Так например, когда группа беженцев предлагает сделать что-нибудь для улучшения своего собственного положения или для улучшения положения всего лагеря, Агентство предоставляет некоторую помощь в денежной форме или материалами. Благодаря этому в ряде случаев беженцы смогли построить в своих лагерях мечети, причем Агентство предоставляло лишь кровельный материал. В настоящее время изучается предложение, в результате которого в самом большом лагере в Иордании беженцами будет построен овощной рынок.

д) Кооперативы беженцев

5. В течение последних двенадцати месяцев была подробно рассмотрена возможность создания кооперативов беженцев. Поскольку физические и естественные возможности отсутствуют почти целиком и поскольку потенциальный рынок очень ограничен, такие предприятия вряд ли могут сделать членов самостоятельными. Однако беженцы смогут получать небольшой доход, который будет дополнять основную помощь, получаемую ими от Агентства. Однако значительно более важно то, что они уже не будут без дела.

6. И опять, самая большая трудность, переживаемая Агентством, состоит в том, что палестинские беженцы не знакомы с кооперативами и не обладают в этом отношении необходимым опытом. Работники, занимающиеся попечением о беженцах, затрачивают значительную часть своего времени на объяснение беженцам в лагерях основной теории кооперативов, преимуществ, которые кооперативы предоставляют беженцам, и ответственности, которую они должны принять. Эта особая программа, которая со всей не-

обходимой осмотрительностью проводится в Иордании и Газе, уже принесла некоторые обнадеживающие результаты. С помощью Агентства уже создано семь кооперативов, которые находятся в процессе регистрации в соответствующих правительственных департаментах. Один из них является птицеводческим, а другой — животноводческим кооперативом, еще два — кооперативами плотников, один — кооперативом ремесленников, один — кооперативом по производству мыла и один — сельскохозяйственным кооперативом. Помощь Агентства выражалась в суммах от 280 долл. до 1 400 долл., причем иногда также предоставлялись материалы. Программа еще не одобрена сирийскими властями, а беженцы, проживающие в Ливане, проявляют к ней мало интереса, поскольку там существуют возможности найти случайную работу.

е) Прикладные искусства и ремесла

7. Агентство продолжало оказывать помощь женщинам, занимающимся вышиванием в традиционном арабском стиле, продавая их изделия в Бейруте и Капре. Однако небольшой интерес, проявленный беженцами в Иордании, Ливане и Сирии, и соответственно небольшой выпуск продукции не оправдали усилий Агентства, и, за исключением Газы, вся работа в этих странах была прекращена. С другой стороны, в Газе приблизительно 500 женщин по-прежнему занимаются вышиванием; продажа их продукции достигла нового рекордного уровня за последние двенадцать месяцев и составила 64 000 долларов. В настоящее время разрабатывается план передачи этих центров посторонним организациям или частным коммерческим предприятиям.

ф) Курсы по подготовке для взрослых

8. Агентство закрыло ряд курсов по подготовке для взрослых там, где полученные результаты были неудовлетворительными. Остается тридцать три класса по подготовке швей и пять классов по подготовке плотников, причем первые очень популярны, поскольку для беженцев-женщин они представляют собой одну из немногих возможностей работать группами и к тому же обучиться ремеслу, с помощью которого они могут заработать несколько инастров. Те, кто не умеет читать, обучаются грамоте. В течение июня и июля приблизительно 800 женщин во всех четырех странах, принявших беженцев, закончили первый из этих курсов, учебная программа которого была повышена, с тем чтобы ее можно было пройти в шесть месяцев; стоимость обучения для одного учащегося составляла приблизительно 31,5 доллара. Курсы по подготовке плотников в Газе также пользуются популярностью, и бывшие ученики находят работу как на месте, так и за границей. Эти курсы посещает приблизительно 90 человек.

2. ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ БЕЖЕНЦАМ

а) Беженцы, испытывающие особую нужду

9. Помощь отдельным беженцам, испытывающим особую нужду, представляет собой важный аспект работы Агентства в области попечения о беженцах. Стоимость этой помощи была несколько ниже, чем в предыдущий период; на беженцев, получивших такую срочную помощь, было затрачено менее 50 000 долларов. Эта сумма также включает стоимость пожертвованных вещей, как, например, одежды и керосина. Добровольные организации во всех районах предо-

ставили значительную помощь этим беженцам, испытывающим особую нужду.

б) Помощь беженцам с физическими недостатками

10. За отчетный год Агентство оказывало помощь молодым людям, страдающим физическими недостатками, и разместило семьдесят четыре слепых и глухонемых ребенка в различных местных учреждениях, где они получают образование и подготовку, которые помогут им стать полезными гражданами. К сожалению, в существующих школах нет вакансий для подготовки большого количества взрослых беженцев, страдающих такими же недостатками. До сих пор не нашли благоприятного отклика просьбы, обращенные к посторонним организациям, о помощи в реадaptации сорока семи детей, страдающих серьезными физическими недостатками.

в) Небольшие субсидии на восстановление хозяйства

11. Работники, занимающиеся попечением о беженцах, часто получают от отдельных лиц просьбы о выдаче небольших сумм, которые дали бы им возможность заняться каким-либо трудом; были утверждены средства для выдачи субсидий размером до 50 долл., чтобы помочь отдельным лицам начать какое-нибудь дело, когда было ясно, что задуманное предприятие разумно. Среди лиц, получивших такого рода помощь, имеются плотники, человек, занимающийся изготовлением веревок, продавец сигарет, продавцы овощей, жестяник, парикмахеры и сапожники.

д) Другие формы индивидуальной помощи

12. Существует целый ряд семей, которые все еще разделены в результате конфликта 1948 г.; Агентство помогает им найти пропавших членов семьи, и если возможно, вновь объединиться с ними. Посредством переговоров с Международным Красным Крестом в Женеве Агентство договорилось о расследовании запросов относительно беженцев, пропавших без вести с 1948 года. В течение последних нескольких месяцев было проработано сто пятьдесят запросов. Ввиду множества ограничений, существующих в отношении передвижения беженцев, за последние двенадцать месяцев для воссоединения семей успешно было закончено лишь сорок одно дело, и неполучение правительственных разрешений все еще задерживает работу в семидесяти других случаях.

3. ПОМОЩЬ ДОБРОВОЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

а) Общие замечания

13. В предыдущих докладах выражалась признательность добровольным организациям за их прекрасную работу в области помощи беженцам. Эти организации не ослабляли своих усилий и в течение прошедшего года. Оказанная ими помощь включает пожертвования в виде поношенной одежды, одеял и одежды для специального распределения среди беженцев, испытывающих особую нужду и пожертвования вещами и деньгами или непосредственно Агентству или отдельным беженцам, а также местным учреждениям. Некоторые организации продолжали руководить школами и больницами и оказывать им помощь. Коротко говоря, они удовлетворяли многие потребности беженцев, которые в противном случае из-за ограниченности ресурсов Агентства остались бы без внимания.

б) *Программа снабжения взрослых беженцев одеждой*

14. Распределение поношенной одежды, собранной добровольными организациями во всем мире, представляет собой единственную программу снабжения взрослых беженцев одеждой. Эта программа предусматривает предоставление один раз в год одежды каждой семье беженцев. В отчетном году Агентство должно было установить предел в 200 000 долл. для оплаты перевозки тюков одежды на Средний Восток. Ниже перечислены пожертвования, полученные от добровольных организаций в течение года; приводится также сравнение с пожертвованиями, полученными в предшествующем году.

	1956/57 г. (в кг)	1957/58 г. (в кг)
Одежда	1 761 681	1 409 759
Обувь	142 396	94 965
Одеяла	34 533	29 855
Пищевые продукты	781 167	326 388
Медикаменты	75 296	18 800
Различные другие предметы	21 577	45 117

В течение мая и июня этого года не было никаких поставок в Бейрут вследствие того, что во время кризиса работа порта фактически прекратилась. Этим частично объясняется общее снижение перевозок в 1957/1958 году по сравнению с 1956/1957 годом.

с) *Программа снабжения одеждой детей*

15. Как сообщалось в прошлом году, Агентство было вынуждено приостановить осуществление своей программы снабжения одеждой детей. Из остающихся запасов материала, закупленного согласно первоначальной программе, была скроена одежда, которая была роздана приблизительно 234 000 детей. Кроме того, Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций, Ближневосточный христианский совет и Вспомогательная женская организация Ближневосточного агентства предоставили средства для закупки, кройки и распределения материала на одежду для 15 000 детей, посещающих школы в Газе. Уже достигнута договоренность с обществом КЭР, которое в связи со своей египетской программой предоставит материал на одежду для всех детей беженцев и нуждающихся детей небеженцев в возрасте от 1 до 15 лет в Газе. С КЭР ведутся переговоры о проведении таких же программ в других странах, принявших беженцев.

д) *Другие виды работы*

16. В течение прошлого года добровольные организации и другие группы согласились взять на себя ведение некоторых видов работы в области попечения о беженцах, которые по своему характеру никогда не смогут обеспечить существование беженцев собствен-

ным трудом. Некоторые организации уже полностью взяли на себя заботу о различных центрах обучения шитью. Другие организации предоставили средства, достаточные для оказания помощи в течение одного года, причем руководство остается за Агентством.

е) *Благодарность Агентства*

17. Ниже перечислены добровольные организации, предоставившие крупную помощь беженцам. Из-за отсутствия места не были включены многие местные добровольные организации, которые также оказывали значительную помощь. Всем этим добровольным организациям Агентство выражает глубокую благодарность от имени беженцев и свою собственную признательность за их непрерывную и незаменимую помощь.

- Комитет помощи американских квакеров
- Епископ англиканской церкви в Иерусалиме (Фонд помощи беженцам)
- Арабская евангелическая епископальная община
- Британское общество Красного Креста
- Канадское лютеранское общество международной помощи
- Канадское общество Красного Креста
- Католический союз по оказанию помощи
- Всемирная церковная организация помощи
- Общество церковных миссионеров
- Комитет объединенных церквей Канады по оказанию помощи заморским странам
- Кооперативное общество отправки посылок из Америки во все страны мира (КЭР)
- Греческая православная церковь (Бейрут)
- Греческая православная патриархия (Иерусалим)
- Греческие промышленники торговой палаты (Афины)
- Объединенный христианский комитет по работе среди беженцев в Ливане
- Джамнат-эль-Ислам
- Лига обществ Красного Креста
- Лютеранская международная помощь
- Менонитский центральный комитет
- Ассоциация по оказанию помощи на Среднем Востоке
- Ближневосточный комитет Христианского совета
- Ближневосточный фонд
- Нидерландское общество Красного Креста
- Совет клубов «Лайонс» Новой Англии
- Новозеландский совет организаций по оказанию помощи заморским странам
- Оксфордский комитет помощи голодающим
- Фонд спасения детей
- Южная баптистская миссия
- Канадский комитет унитариев по оказанию помощи
- Вспомогательная женская организация Ближневосточного агентства
- Женское (британское) общество добровольной помощи
- Международная комиссия по оказанию помощи — Национальная ассоциация евангелистов
- Христианский союз молодых людей
- Христианский союз молодых женщин

Приложение D

ПРОГРАММА ОБЕСПЕЧЕНИЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. В докладе за прошлый год Директор, указав на фактическое истощение резервов, предназначенных для реадaptации, писал: «поэтому совершенно необходимо полностью финансировать программу реадaptации по бюджету на 1958 г. путем уплаты текущих взносов; равным образом существенно важно, чтобы

эти платежи получались Агентством в положенный срок».¹ В начале 1958 г. существовало даже сомнение в том, получит ли Агентство достаточно средств для того чтобы осуществить программу в области образования, предусмотренную в бюджете; при прове-

¹ А/3686, приложение G, пункт 70.

дения других видов деятельности по обеспечению существования беженцев собственным трудом Агентство должно было ограничиться самым необходимым. Не могло быть возобновлено осуществление таких программ, как, например, программа индивидуальных пособий, осуществление которой было прекращено ранее. Поэтому, в течение отчетного года деятельность ограничивалась завершением некоторых незначительных проектов, осуществление которых уже было начато Агентством.

2. ПРОЕКТЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ СУЩЕСТВОВАНИЯ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ В ПОЛОСЕ ГАЗЫ

2. Единственным действующим проектом была программа лесонасаждений, предназначенная для защиты сельскохозяйственных земель от наступления передвигающихся песчаных дюн, а также для стабилизации некоторых других участков земли, которые позднее могут быть использованы под посевы. С начала осуществления этой программы (март 1954 г.) около 3½ млн. деревьев было выращено в питомниках и пересажено на отдельные участки полосы. Были подготовлены еще миллион сеянцев, которые могут быть высажены в течение весны 1959 г.; тем самым будет достигнута общая цель Агентства, состоящая в высадке 4½ млн. деревьев.

3. ПРОЕКТЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ СУЩЕСТВОВАНИЯ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ В ИОРДАНИИ

а) Сельскохозяйственные поселки

3. Несколько лет тому назад Агентство обнаружило воду в Мердж-Наадже в Иорданской долине; оно создало там небольшой поселок из тридцати семей, которые занимают 865 дунамов орошаемой земли. Как сообщалось в прошлом году, имела надежда, что к концу 1957 г. они будут существовать собственным трудом; однако эта надежда не осуществилась, и поселенцы предъявляют к Агентству новые требования. В частности, Агентству направлена просьба о том, чтобы оно предоставило запасные насосы и моторы и дополнительные классные помещения, а также укрепило некоторые второстепенные каналы бетоном. Переговоры о создании этого поселка в качестве кооперативной организации затянулись. В начале мая кооператив, наконец, был зарегистрирован в соответствующем министерстве. Правительство просило Агентство по-прежнему заниматься этим проектом, по крайней мере до тех пор, пока не будет установлено дополнительное оборудование для насосов.

4. В поселке Джиср-эль-Маджаме сейчас находится восемьдесят четыре семьи беженцев. Агентство получило и намеревается удовлетворить просьбу о расширении существующего орошаемого района путем освоения еще 600 дунамов к северо-востоку; оно также сооружает насосную станцию на реке Ярмук, а также строит дополнительные бетонные каналы. Будет создан кооператив, схожий с тем, который существует в Мердж-Наадже.

5. Наконец, с правительством было достигнуто соглашение относительно будущего сельскохозяйственного и жилищного поселка в Эль-Хебейле. Представитель правительственного департамента по вопросам кооперативных организаций посетил этот поселок с целью создания там кооператива, который осуществил бы, среди прочего, подразделение имеющейся земли среди своих членов. Не считая поминальных расходов по ремонту жилищ, Агентство не намерено

больше расходовать средств на этот проект; однако оно продолжает выдачу рационов беженцам, проживающим в этом поселке.

б) Иорданский банк развития

6. Правительство Иордании увеличило свою долю в акционерном капитале Банка на 6 250 иорд. динаров (17 500 долл.), в результате чего оплаченная часть акционерного капитала Банка увеличилась до 1 186 500 долларов.

7. На последний день года, закончившегося 31 марта 1958 г., имелось 223 непогашенных ссуды на сумму 1 004 214 долларов. Из них 203 ссуды на сумму 712 359 долл. были предоставлены для сельскохозяйственного развития, а 20 ссуд на сумму 291 855 долл. были выданы для осуществления промышленных проектов. С того времени, как Банк начал свою деятельность (ноябрь 1951 г.), было одобрено 245 ссуд на развитие сельского хозяйства и двадцать семь ссуд на развитие промышленных предприятий, причем общая сумма этих ссуд составляет 1 408 000 долларов.

8. В течение отчетного года большая часть операций Банка была по-прежнему связана с сельским хозяйством. Так, например, были выданы ссуды на террасирование, строительство каменных стен, строительство ферм, сооружение небольших оросительных каналов, бурение артезианских колодцев и насаждение оливковых деревьев и разведение смешанных фруктовых садов.

9. В промышленной области Банк выдал ссуду на строительство пивоваренного завода; такое предприятие впервые строится в Иордании. Была также оказана помощь в виде ссуды на покупку современного оборудования золотых дел мастерам, которые играют довольно значительную роль в промышленности Иордании.

10. На конец марта 1958 г. не менее 2 000 беженцев было занято на проектах, финансировавшихся Банком.

11. Чистый доход Банка за финансовый год, закончившийся 31 марта 1958 г., составил 43 697 долл. по сравнению с 43 355 долл. за предыдущий год.

12. Погашение капитальной суммы и уплата процентов за финансовый год (1 июля 1957 г. — 31 марта 1958 г.) составили 41,17 процента по сравнению с 72,42 процента в течение предыдущего года. Это заметное снижение было вызвано главным образом неустойчивым положением на Среднем Востоке.

4. ТРУДОУСТРОЙСТВО

а) Устройство на работу

13. В настоящее время полностью создан аппарат Агентства для оказания беженцам, имеющим специальность, а также обладающим опытом и профессиональной подготовкой, помощи в нахождении работы. Служащие Агентства посетили валячные центры в районе Персидского залива, где существуют большие возможности получения работы. В течение прошлого года были получены извещения о 1 400 вакансиях; об этих вакансиях было немедленно объявлено всем беженцам. К сожалению, планомерному осуществлению этой программы помешало неустойчивое политическое положение во многих странах, принявших беженцев. Требования при получении разрешений на въезд и выезд из одной страны в другую носили настолько ограничительный характер, что во многих случаях их

невозможно было выполнить. По решению египетских властей, с декабря 1957 г. по май 1958 г. все заявления беженцев в полосу Газы о работе рассматривались этими властями. Несмотря на многочисленные трудности, в течение последних двенадцати месяцев около 500 беженцев нашли работу, оплачиваемую ежемесячно. Работа была найдена, главным образом, в районе Персидского залива, в Ираке и Ливии. Впервые бюро Агентства по подысканию работы в Сирии смогло помочь беженцам в подыскании там работы; количество заявлений растет. Наблюдался также некоторый рост занятости среди беженцев в полосе Газы в связи с муниципальными работами, проводимыми властями Газы, а также в связи с присутствием Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций.

б) Помощь эмигрантам

14. В течение ряда лет Агентство оказывало помощь тем беженцам, которые желают эмигрировать из Ливана и Иордании; в течение последних двенадцати месяцев этой помощью воспользовался 751 беженец. Эмигранты направлялись, главным образом, в страны Южной Америки.

15. В нижеследующей таблице приведены страны, в которые беженцы эмигрировали в течение отчетного года:

Аргентина	1	Колумбия	1
Боливия	11	Кувейт	34
Бразилия	137	Саудовская Аравия	9
Венесуэла	170	Соединенные Штаты	
Гондурас	8	Америки	80
Египет	16	Сьерра-Леоне	1
Иран	54	Федеративная Республика	
Немец	1	Германии	4
Канада	11	Чили	9
Катар	24		
		Итого	571

5. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ОСНОВА ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ

16. В течение отчетного периода Агентство продолжало свою работу по проведению общих и специальных исследований. Было проведено четыре основных исследования:

а) Проекты экономического развития Сирии. В этом исследовании перечисляются, описываются и анализируются проекты развития в сирийском районе Объединенной Арабской Республики в следующих областях: сельское хозяйство и орошение, промышленность и энергетика, транспорт, связь и др. Это исследование было опубликовано как *Бюллетень экономического развития* № 15. Оно было проведено с по-

мощью правительственных департаментов и должностных лиц, которым Агентство выражает свою признательность.

б) Исследование бюджета семьи в арабском мире. В этом исследовании, которое все еще находится в стадии составления, даются описание и анализ характера и распределения расходов групп населения с различным уровнем доходов в Ираке, Иордании и в двух районах Объединенной Арабской Республики. В нем также устанавливается соотношение между доходами и расходами групп населения с различными уровнями доходов. Таким образом, оно дает общее представление о распределении доходов и о группах населения, для каждой из которых установлен средний доход, а также картину распределения расходов по оплате различных товаров и услуг. Основная часть исследования закончена, и в целом оно будет опубликовано как *Бюллетень экономического развития* № 16.

с) Влияние расходов Агентства на экономику стран, принявших беженцев. Был составлен доклад, в котором указываются прямые выгоды, полученные экономикой принявших беженцев стран, от расходов Агентства в период с 1 июля 1956 г. по 30 июня 1957 года. Эти выгоды включают оклады и заработную плату, выплаченные Агентством и израсходованные в этих странах, закупку товаров, произведенную в этих странах, плату за транспорт и другие услуги, предоставленные местными фирмами и предприятиями, а также пособия и субсидии, предоставленные Агентством различным учреждениям. Интересно отметить, что в течение вышеуказанного периода в соответствующих районах Агентством были израсходованы следующие суммы:

	(в долл.)		(в долл.)
Египет	461 000	Ливан	4 858 000
Газы	2 601 000	Сирия	2 294 000
Ирак	69 000		
Иордания	8 810 000	Итого	19 093 000

д) Изучение стоимости жизни в странах, принявших беженцев. В этом исследовании указываются изменения в стоимости жизни в Иордании, Сирии, Египте, Ливане и в полосе Газы в течение периода с июля 1955 года по январь 1958 года.

6. СВОДКА

17. Ниже приводится сводка общих расходов Агентства на проекты обеспечения существования беженцев собственным трудом с 1 января 1951 г. по 30 июня 1958 года.

Т а б л и ц а 1

СВОДКА ОБЩИХ РАСХОДОВ ПО ПРОГРАММЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ
БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ

за период с 1 января 1951 г. по 30 июня 1957 г.

Назначение расходов	С 1 января	С 1 июля	С 1 июля	С 1 июля	С 1 июля	Всего по 30 июня 1958 г.
	1951 г. по 30 июня 1954 г.	1954 г. по 30 июня 1955 г.	1955 г. по 30 июня 1956 г.	1956 г.* по 30 июня 1957 г.	1957 г. по 30 июня 1958 г.	
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
Сельскохозяйственное развитие и мелиорация земель	569 935	210 829	449 605	657 922	177 379	2 065 670
Торговые, финансовые и про- мышленные проекты	1 029 400	72 117	226 938	(186 281)	5 648	1 147 822
Начальное и среднее образование	2 490 654	3 014 899	4 137 545	4 551 869	4 700 624	18 895 591
Расходы и убытки в связи с чрез- вычайным положением в Газе	—	—	—	248 296	2 384	250 680
Суды, субсидии и помощь отдельным лицам	298 577	76 437	468 208	1 580 588	169 404	2 593 214
Прочие проекты разного рода	25 539	—	—	—	—	25 539
Бюро труда	81 537	46 604	354 974	381 779	222 323	1 087 217
Администрация проектов реадaptации	1 427 411	460 293	497 238	245 120	207 812	2 837 874
Исследовательская работа, экс- периментальные проекты и пла- нирование	1 271 375	1 264 850	434 316	300 450	73 757	3 344 748
Доля в общем обслуживании	3 574 539	790 456	905 045	993 632	951 002	7 214 674
Особые виды деятельности	125 863	440 936	296 294	322 347	124 985	1 310 425
Специальное лагерное оборудование	—	—	100 073	97 524	21	197 618
Городское и жилищное строи- тельство и коммунальное об- служивание	72 824	34 421	73 262	58 774	1 179	240 460
Профессиональная подготовка и высшее образование	834 427	529 233	835 404	912 249	746 683	3 857 996
Итого	11 802 081	6 941 075	8 778 902	10 164 269	7 383 201	45 069 528

* Следует принять во внимание, что расходы, произведенные по 1 июля 1956 г. по различным категориям, в некоторых случаях не соответствуют расходам, показанным в финансовых ведомостях и взятым кумулятивно за те же периоды. Это объясняется:

1) поправками, введенными в финансовые ведомости при по-

моши Фонда оборотных средств и реклассифицированными в вышеприведенной таблице по соответствующим категориям, и

II) реклассификацией некоторых проектов и особых видов деятельности.

Годовые итоги, однако, остаются без изменения.

П р и л о ж е н и е Е

ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

1. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. Образование детей беженцев на той формальной основе, на которой это дело стоит в настоящее время, начало проводиться около пяти лет тому назад. Оно преследует две основных цели: во-первых, дать начальное образование в объеме шести классов всем детям-беженцам обоюбого пола, желающим посещать школу, что и делается в основном в школах Агентства и ЮНЕСКО, а также в правительственных и частных школах, и, во-вторых, дать среднее образование ограниченному числу учеников, которое за последние два года было установлено в 15 процентов общего числа учащихся в начальных школах. В течение некоторого времени Агентство стремилось к тому, чтобы повысить возможный процент учащихся средних школ, для того чтобы привести его в соответствие с существующими условиями в странах, принявших беженцев. Однако до сих пор отсутствие средств не давало возможности осуществить этот шаг, и в настоящее время заканчивает начальное образование все большее число де-

тей беженцев, которых Агентство не может обеспечить средним образованием. Как и для получения начального образования, дети беженцев посещают как средние школы Агентства, так и правительственные и частные школы; субсидии, выплачиваемые в этом последнем случае, покрывают лишь часть действительных расходов на образование. Помимо этого, правительства принимают в свои школы большое число учащихся средних школ, за обучение которых Агентство вообще не имеет возможности выплачивать каких-либо субсидий.

2. Общее число детей, воспользовавшихся в течение отчетного года программой начального и среднего образования Агентства, достигло 173 051 (в 1956/1957 г. — 168 062). Из них 117 936 (в 1956/1957 г. — 114 705) посещало классы в одной из 381 начальной или средней школы (в 1956/1957 г. — 372), содержащихся Агентством. В общей сложности 55 115 учащихся (в 1956/1957 г. — 53 357) было зачислено в правительственные и

частные школы в соответствии с системой субсидий, установленной Агентством. Около 363 учащихся (в 1956/1957 г. — 250) были записаны в два центра профессиональной подготовки Агентства и 356 (в 1956/1957 г. — 369) получали за счет Агентства образование в университетах. Учителей на службе у Агентства находилось 3 321 (в 1956/1957 г. — 3 137).

3. Как уже было отмечено, финансовые затруднения до некоторой степени ограничили проведение Агентство и ЮНЕСКО своей программы в области образования. Расширение подготовки учителей и профессиональной подготовки, в котором ощущается такая острая необходимость, все еще не произведено из-за отсутствия средств. Это приводит к тому, что

большее число учащихся, чем то было бы желательно, вынуждено удовлетворяться стандартным видом чисто академического среднего образования.

4. В некоторой степени общий уровень преподавания продолжает улучшаться по мере увеличения числа кандидатов, закончивших среднее образование. Многие из этих учителей после нескольких лет стажировки получают работу вне Агентства. Однако существенное улучшение системы образования может быть достигнуто лишь в том случае, если вновь будут открыты центры подготовки учителей.

5. Число девочек, посещающих школы Агентства, продолжает расти. В таблице 1 приводятся цифры учениц с 1951 г. по годам и районам.

Т а б л и ц а 1
Ч И С Л О У Ч А Щ И Х Я Д Е В О Ч Е К

Районы	Июнь 1951	Июнь 1952	Июнь 1953	Июнь 1954	Июнь 1955	Июнь 1956	Июнь 1957	Июнь 1958
Газы	5 357	5 410	6 189	8 652	10 507	12 729	14 205	15 625
Иордания	4 349	4 526	10 035	14 249	15 589	16 790	16 464	16 565
Ливан	1 029	2 076	3 169	4 154	4 337	4 558	4 682	5 163
Сирия	941	727	2 074	3 585	3 693	3 863	4 281	4 505
Всего	11 676	12 739	21 467	30 640	34 126	37 940	39 632	41 858

6. Осуществление программ обучения ремеслам в Газе и Иордании протекало удовлетворительно. Ежегодные выставки работ учащихся показали, что качество изделий еще более улучшилось. Это можно отнести в значительной степени за счет курсов повышения квалификации для преподавателей ремесел, которые были организованы летом 1957 года.

2. НАЧАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

7. Четвертый год подряд наблюдалось сокращение числа учащихся, поступающих в первый класс начальной школы. В 1957/1958 г. число новых учеников составило 19 212; в прошлом году оно составляло 19 712 человек, в 1955/1956 г. — 21 120 человек, в 1954/1955 г. — 27 718 человек и в 1953/1954 г. — 31 000 человек. Это небольшое, но неуклонное сокращение в значительной степени объясняется уменьшением числа учащихся более старших возрастов. В составе учащихся, принятых в школы за последнее время, все больший процент занимают ученики, достигшие нормального школьного возраста, т. е. 6 лет, и все меньший процент составляют ученики, впервые поступающие в школу в более старшем возрасте.

8. Общее число детей в начальных школах Агентства и ЮНЕСКО в мае 1958 г. составляло 102 031 (62 380 мальчиков и 39 651 девочка). В мае 1957 г. число учащихся составляло 101 504 (63 439 мальчиков и 38 065 девочек). Общее число учеников несколько превышает (на 527) цифру за прошлый год. Существенное значение имеет тот факт, что число мальчиков сократилось на 1 059, в то время как число девочек увеличилось на 1 586. Это означает, что девочки старше 6 лет продолжают впервые поступать в школу, в то время как впервые поступающие в школу мальчики, как об этом говорилось выше, в общем

не старше шести лет. Кроме того, среди девочек наблюдается тенденция к более продолжительному пребыванию в школе. Девочки покидают школу на более поздней стадии обучения, чем раньше.

9. Субсидии Агентства и оплата им учебников, которые выдаются учащимся-беженцам, посещающим правительственные и частные начальные школы, несколько увеличились.

10. Общее число детей-беженцев, получающих в этом году начальное образование за счет Агентства, составляет 144 549. Эти данные свидетельствуют о некотором увеличении числа учащихся по сравнению с общим числом учеников в прошлом году (143 849).

3. СРЕДНЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

11. Увеличение числа учащихся, желающих получить среднее образование, по-прежнему является одной из главных и весьма неотложных проблем, особенно ввиду того, что, принимая во внимание недостаток средств, процент учащихся, которым было разрешено поступить в средние школы в 1957/1958 учебном году, нельзя было увеличить. Общая квота учащихся, поступающих в средние школы, составляет 15 процентов общего числа учащихся начальных школ. Только в Иордании наблюдалось увеличение этого процента с 12,4 до 15. Для района Газы была установлена субсидия в общей сумме 68 000 долл., независимо от числа учащихся-беженцев в правительственных средних школах (за последнее время появилась возможность выплачивать полную субсидию в сумме 40 долл. на ученика).

12. В таблице 2 приводятся данные о числе учащихся в средних школах по школам и районам. Цифры в скобках относятся к 1956/1957 году.

Т а б л и ц а 2
ЧИСЛО УЧАЩИХСЯ В СРЕДНИХ ШКОЛАХ

Районы	Школы Агентства	Правитель- ственные школы	Частные школы	Всего
Газа	7 495 (6 410)	3 400 (1 595)	— (—)	10 895 (8 005)
Иордания	5 852 (4 608)	4 500 (4 295)	314 (533)	10 666 (9 436)
Ливан	996 (1 003)	81 (85)	2 219 (2 177)	3 296 (3 265)
Сирия	1 562 (1 180)	1 236 (1 187)	847 (1 140)	3 645 (3 507)
Всего	15 905 (13 201)	9 217 (7 162)	3 380 (3 850)	28 502 (24 213)

4. СТИПЕНДИИ В УНИВЕРСИТЕТАХ

13. Стипендии были предоставлены для поступления на различные факультеты средне-восточных университетов, где изучались следующие предметы: сельское хозяйство, гуманитарные науки, коммерческие науки, зубо-врачебное дело, педагогика, технология, медицина, фармакология, естественные науки, ветеринария, тауджихи (дополнительный год обучения для иорданских студентов). Как и в предыдущем году особое внимание было направлено на обеспечение того, чтобы все учащиеся, получающие стипендию, обладали возможно более высокой школьной подготовкой. Высокий уровень, достигнутый студентами, а также число студентов, завершивших образование с отличием в июне 1958 г., свидетельствуют об успехе процедуры, которая проводилась в предыдущие годы.

14. 356 стипендий, предоставленных в 1957/1958 академическом году, были распределены по четырем районам, как это указывается в нижеприведенной таблице 3 (цифры в скобках относятся к 1956/1957 году).

Т а б л и ц а 3
ЧИСЛО ВЫДАННЫХ СТИПЕНДИЙ

Газа	Иордания	Ливан	Сирия	Всего
96 (97)	150 (156)	63 (73)	47 (43)	356 (369)

15. В результате соглашения, заключенного в 1956 г. между иракским министерством просвещения и Агентством, двадцать студентов обучались на различных факультетах в Багдаде в 1957/1958 учебном году. Они были освобождены от платы за обучение, и Агентство оплачивало их расходы на стол, квартиру, учебники и путевые расходы.

16. Помимо 356 стипендий, выданных Агентством, студенты университетов в Египте, получающие стипендии Агентства, сами дополнительно «заработали» шесть стипендий, которые были выплачены за счет взносов, возвращенных соответствующими властями в предыдущем году студентам, обладающим высокой академической подготовкой. Эти шесть специальных стипендий были выданы кандидатам, стоящим на очереди в Газе. Поэтому фактическое число учащихся, получивших стипендии в районе Газы, составляло 102, а общее число стипендиатов было 362.

5. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

17. В отчетном году основное внимание было уделено улучшению условий профессиональной подготовки в центре профессиональной подготовки в Каландии, близ Иерусалима, завершению строительства dortуара и общежития при центре профессиональной

подготовки в Газе и организации курса профессиональной подготовки сварщиков для трубопроводов в Триполи (Ливан). В результате произведенной работы число беженцев, получающих профессиональную подготовку, увеличилось, и к сентябрю 1958 г. ожидается дальнейшее увеличение числа учащихся. Тем не менее, это увеличение было гораздо меньше того, которое предусматривалось в бюджете 1957 г. при его составлении, когда предполагалось, при условии получения необходимых средств, создать в Ливане два новых центра профессиональной подготовки с общежитиями для студентов, рассчитанных на 200 человек каждый, еще один центр в Иордании, рассчитанный на 400 учащихся, а также сельскохозяйственный центр в Ливане с общежитием для 120 студентов. От этих планов пришлось отказаться ввиду отсутствия средств.

18. Хотя это уже отмечалось в предыдущих докладах, следует повторить еще раз, что, наряду с растущими потребностями в подготовленном персонале на Среднем Востоке, в особенности в нефтеносных районах Ирака и в государствах у Персидского залива, среди молодых беженцев наблюдается растущее стремление к овладению профессией, для того чтобы обеспечить себе независимое существование. Поэтому число желающих пройти профессиональную подготовку за счет Агентства значительно превысило число вакансий, имеющихся в центрах профессиональной подготовки.

19. В центре профессиональной подготовки в Каландии были организованы новые курсы по общей сварке, геодезическим съемкам и инвентарному учету, и дополнительное число учащихся было принято на курсы чертежников и монтеров. В программу курса для электромонтеров был включен предмет о кабельной спайке. Была закончена разработка плана организации курса торговой и коммерческой подготовки для 48 учеников, а также курса по сборке дизелей для 16 учащихся.

20. Общежитие при центре профессиональной подготовки в Газе было открыто в апреле 1958 года.

21. Неоднократные обращения к Агентству со стороны нескольких компаний-подрядчиков, связанных со строительством нефтепроводов и нефтехранилищ на Среднем Востоке и в Северной Африке, привели к организации в январе 1958 г. ряда интенсивных десятидневных курсов по сварке труб для нефтепроводов. Эти курсы были организованы по двухсменной системе, причем в каждой смене занималось 24 учащихся. Подготовка велась в помещениях, арендованных в Триполи (Ливан). Оканчивавшим эти курсы учащимся была гарантирована работа с хорошим жалованьем. В проведении этой подготовки были до-

стигнуты блестящие успехи, но в мае занятия были прерваны вследствие происходивших беспорядков.

22. Принимая во внимание полную пропажу инвентаря и оборудования в центре сельскохозяйственной подготовки в Газе во время израильской оккупации, а также ввиду недостатка денежных средств, в конце сентября 1957 г. было решено не открывать вновь этот центр. В качестве альтернативы было принято решение о субсидировании курса, организованного египетскими властями для тех учащихся, которых затронули эти события.

23. В центрах в Каландии и Газе подготовка велась по четырнадцати различным специальностям. Нижеследующая таблица показывает распределение учащихся по профессиям к концу занятий. (Общие цифры за 1956/1957 г. показаны в скобках):

Т а б л и ц а 4
Ч И С Л О У Ч А Щ И Х Я

	Каландия	Газа
<i>Строительные профессии</i>		
Плотники	15 (5)	— (—)
Столяры	16 (—)	32 (32)
Водопроводчики	10 (12)	— (—)
Чрепечники	21 (16)	— (—)
Геодезисты	17	—
Учетчики инвентаря	20	—
<i>Электротехника</i>		
Электротехники	16 (12)	16 (16)
Радиомеханики	16 (15)	15 (15)
Электромонтеры — спайщики кабелей	16 (—)	— (—)
<i>Механика</i>		
Автомеханики	15 (16)	31 (31)
Кузнецы — работники по листовому металлу	11 (—)	24 (13)
Монтеры — сборщики машин	24 (17)	29 (29)
Сварщики	12 (14)	— (11)
Литейщики	— (—)	7 (7)
В с е г о	209 (97)	154 (154)

Следует отметить, что общее число учащихся в обоих центрах увеличилось с 251 до 363; ожидается, что к октябрю 1958 г. число записавшихся достигнет 430.

24. Помимо подготовки, которая ведется в содержащихся Агентством центрах, в нескольких правительственных и частных учебных заведениях также велись занятия либо полный учебный день, либо только часть дня (главным образом коммерческие науки и подготовка секретариатского персонала).

6. ОСНОВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

25. Программа основного образования перестала проводиться в сентябре 1957 года. Некоторые части этой программы, как-то: курсы шитья для женщин и курсы плотников для мужчин, были включены в программу социального попечения Агентства, где они и были продолжены (см. приложение С, пункт 8).

7. ПОДГОТОВКА УЧИТЕЛЕЙ

26. Ввиду того что два центра подготовки учителей в Иордании были закрыты в мае 1957 г. Агентство было вынуждено использовать другие менее удовлетворительные методы подготовки своих учителей. Летние повторительные курсы стали более разнообразными с включением специализированных «предметных» курсов для учителей более высокой квали-

фикации. В частности, в районе Газы и в Иордании наблюдалось заметное усиление деятельности, связанной с подготовкой без отрыва от производства. Помимо этого, специалист по преподаванию английского языка из ЮНЕСКО смог организовать успешные занятия преподавательских групп как в Иордании, так и в Ливане в течение всего академического года.

8. МАТЕРИАЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

27. Хотя в общем запрет школьного строительства, который пришлось наложить из-за недостатка средств, оставался в силе в течение всего 1957/1958 академического года, в мае 1958 г. произошло некоторое ослабление, выразившееся в том, что была разрешена программа «карманного» строительства, имевшая целью уничтожение классных «палаток» и ограничение роста двухэтажных занятий, что произошло бы в случае отсутствия всякого строительства. В дополнение к этой весьма скромной программе, которая связана со строительством всего лишь ряда классных помещений во всех районах, в настоящее время строятся дополнительные помещения при трех ремесленных центрах в долине Иордана. В этом районе стандартные Т-образные здания меняются на Н-образные путем пристройки одной столярной и одной слесарной мастерской в каждом случае. Это дает возможность удвоить рабочую емкость помещений с затратой менее чем половины первоначальной стоимости здания. Предусмотрено дальнейшее расширение помещений.

9. ПЕРСОНАЛ И ОБСЛУЖИВАНИЕ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ЮНЕСКО

28. Число прикомандированных к Агентству специалистов ЮНЕСКО сократилось на одного человека, когда консультант по вопросам основного образования возвратился в Париж (см. пункт 25 выше). Помимо предоставления услуг своих старших сотрудников для руководства деятельностью в области образования и подготовки, средства были выделены ЮНЕСКО для программы проверочных испытаний, которая проводится в школах Агентства одним из командированных ею специалистов.

10. РАБОЧАЯ ГРУППА ЮНЕСКО

29. Последняя сессия Рабочей группы ЮНЕСКО, которая созывается раз в два года с участием специальных представителей министерства образования стран, принявших беженцев, Отдела культуры Лиги арабских стран, Департамента образования ЮНЕСКО и Отдела образования и подготовки Агентства для откровенных и обычно плодотворных дискуссий за круглым столом, состоялась в Бейруте в декабре 1955 года. Поэтому созыв другой сессии Рабочей группы был несколько задержан, и в конце концов заседания этой Группы были проведены в Иерусалиме 5, 6 и 7 мая 1958 года. На этой сессии присутствовали многочисленные делегации, в особенности из Иордании и Объединенной Арабской Республики. Эта сессия подтвердила возможность проведения реалистичных дискуссий на надлежащем техническом уровне.

30. На этих дискуссиях представители стран, принявших беженцев, обратили особое внимание на ряд вопросов. Прежде всего, они просили, чтобы Организация Объединенных Наций поставила ассигнования для образования и подготовки на особую основу, с тем чтобы они более не сокращались, как это делается с бюджетными ассигнованиями Агентства на реадап-

тацию. Они предложили, чтобы программа образования и подготовки была расширена и ясно определена и чтобы она соответствовала расширению возможностей в области образования в самих странах, принявших беженцев. Предполагается, что это расширение будет связано с дополнительными расходами в сумме около 3 млн. долл. ежегодно. Эта цифра приводится для того, чтобы показать, в какой степени, по мнению официальных представителей стран, принявших беженцев, программа образования Агентства отстает от желательного минимума. Эти представители, в частности, просили, чтобы в настоящем докладе было надлежащим образом отмечено, что принявшие беженцев страны берут на себя часть расходов Агентства по

образованию. В этой связи было отмечено, что, хотя в большинстве стран, принявших беженцев, субсидии Агентства составляют 7 долл. на человека для учащихся начальных школ и 40 долл. на человека для учащихся средних школ, фактические расходы составляют приблизительно 20 и 80 долл., соответственно. Эти страны не только принимают на себя эти дополнительные расходы по отношению к учащимся-беженцам, фактически получающим субсидии, но, кроме того, почти такое же число учеников-беженцев бесплатно принимается в государственные школы. Таким образом, страны, принявшие беженцев, делают косвенные вклады в программу образования Агентства, достигающие многих сотен тысяч долларов.

ДАННЫЕ О ЧИСЛЕ УЧЕНИКОВ В КАЖДОМ КЛАССЕ В ШКОЛАХ, СОДЕРЖАЩИХСЯ СОВМЕСТНО АГЕНТСТВОМ И ЮНЕСКО, НА КОНЕЦ МАЯ 1958 ГОДА

Начальные школы

Районы	I		II		III		IV		V		VI		Всего	
	мальчики	девочки	мальчики	девочки	мальчики	девочки	мальчики	девочки	мальчики	девочки	мальчики	девочки		
Газа	2 929	2 896	2 816	2 802	2 816	2 675	3 845	2 526	4 398	2 183	3 932	1 345	20 736	14 427
Иордания	4 027	3 763	4 034	2 683	4 034	3 033	5 036	3 021	5 196	2 512	3 715	1 014	25 574	16 026
Ливан	1 879	1 406	1 461	1 037	1 902	1 136	1 603	783	1 245	408	775	241	8 865	5 071
Сирия	1 326	986	1 221	875	1 022	707	1 276	712	1 700	644	660	203	7 205	4 127
Всего	10 161	9 051	9 064	7 397	9 774	7 551	11 700	7 042	12 539	5 807	9 082	2 803	62 880	39 651
Вместе	19 212	16 461	17 325	18 802	18 346	11 885	102 031							

Средние школы

Районы	I		II		III		IV		V		Всего			
	мальчики	девочки	мальчики	девочки	мальчики	девочки	мальчики	девочки	мальчики	девочки				
Газа	3 036	723	3 261	475	—	—	—	—	—	—	6 297	1 198		
Иордания	2 367	360	1 682	179	709	—	352	—	143	—	5 313	539		
Ливан	543	65	361	27	—	—	—	—	—	—	—	904	92	
Сирия	538	140	295	131	351	107	—	—	—	—	—	—	1 184	378
Всего	6 484	1 288	5 599	812	1 120	107	352	—	143	—	13 698	2 207		
Вместе	7 772	6 411	1 227	352	143	15 905								

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДЕТЕЙ ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ, ПОЛУЧАЮЩИХ ОБРАЗОВАНИЕ, НА МАИ 1958 ГОДА

Число школ, содержащих совместно Агентством и ЮНЕСКО	Начальные школы		Средние школы		Общее число получивших помощь учеников-беженцев в начальных и средних школах		Общее число получивших образование		
	мальчики	девочки	мальчики	девочки	всего	частный	всего	частный	
Газа	77	20 736	14 427	35 163	6 297	1 198	7 495	3 400	46 058
Иордания	185	25 574	16 026	41 600	5 313	539	5 852	26 500	80 954
Ливан	50	8 865	5 071	13 936	904	92	996	1 014	24 867
Сирия	69	7 205	4 127	11 382	1 184	378	1 562	6 591	21 172
Всего	381	62 380	39 651	102 031	13 698	2 207	15 905	37 505	173 051

Приложение F
ФИНАНСОВЫЕ ОПЕРАЦИИ

1. В настоящее время финансовый год Агентства совпадает с календарным. Финансовые ведомости за период, закончившийся 31 декабря 1957 г., были опубликованы в начале 1958 года.¹⁶ Аналогичные сведения за текущий период будут опубликованы в начале 1959 года.

2. Настоящее приложение дает предварительный обзор финансовых операций Агентства за текущий отчетный период, т. е. за двенадцать месяцев, заканчивающихся 31 декабря 1958 года. Оно составлено на основе фактических данных за первые шесть месяцев настоящего периода, тогда как за последние шесть месяцев оно основывается по необходимости на предположительных данных о поступлениях и расходах. Пункты 3—10, включительно, относятся к первой половине 1958 г., по которой имеются фактические данные, а пункты 11—13 относятся ко второй половине, в отношении которой даются предположительные цифры.

3. *Бюджет и расходы: первая половина 1958 года.* Бюджет Агентства на 1958 г. был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой сессии, когда Агентству было предложено проводить свои программы непосредственной помощи и реадaptации в рамках взносов, поступающих в ответ на обращение к правительствам о предоставлении средств. Другими словами, работа, которую Агентство должно было выполнить, и предложенный им уровень обслуживания беженцев были утверждены, но выполнение этой программы зависело от суммы взносов. Общая сумма расходов по бюджету составляла 40,66 млн. долл., из которых 25,66 млн. долл. предназначалось для программы непосредственной помощи и 15 млн. долл. для программы реадaptации. Программа реадaptации в дальнейшем была подразделена на проекты первой и второй очередности. В первую группу проектов входили уже проводившиеся в то время проекты (например, общее образование), и расходы по этому виду деятельности исчислялись в 7,2 млн. долларов. Проекты второй очередности относились к той деятельности, которая была начата ранее, но которую пришлось прекратить или приостановить из-за отсутствия средств (например, программа индивидуальных пособий); предполагалось возобновить эту деятельность в случае поступления достаточных дополнительных средств, помимо тех, которые необходимы для проведения программ непосредственной помощи и первоочередных проектов по реадaptации.

4. Таким образом, с оперативной точки зрения бюджет был фактически разделен на две основных части: действовавшие в то время программы (непосредственная помощь и первоочередная программа реадaptации, общие расходы по которым составляли 32,9 млн. долл.) и программы, которые были прекращены, но которые предполагалось возобновить в случае возможности (расходы по этим программам исчислялись в 7,8 млн. долл.). Для удобства эти две части можно назвать главой I и главой II, соответственно, что фактически и было сделано в новом бюджете. Независимо от суммы денежных средств расходы по главе II в сумме 1,5 млн. долл., сэкономленных

в 1958 г., не будут производиться до тех пор, пока не будет уверенности в том, что имеется достаточно средств для проведения программы по главе I. На эту программу за первые шесть месяцев 1958 г. было израсходовано 14,3 млн. долл. (из которых 11 млн. долл. было израсходовано на непосредственную помощь). Как указывается дальше, расходы были несколько меньше предусмотренных в бюджете, главным образом ввиду того, что цены на основные товары упали ниже предполагавшегося уровня. Однако по причинам, о которых говорится ниже в пункте 13, маловероятно, чтобы темпы расходования остались в течение второй половины 1958 г. на таком же уровне.

5. *Поступления: первая половина 1958 года.* В таблице 1 показаны поступления, фактически полученные за первые шесть месяцев 1958 года.

Т а б л и ц а 1
ПОСТУПЛЕНИЯ
(в тыс. долл. США)

	Всего	На про- грамму непосред- ственной помощи	На про- грамму реадap- тации
<i>Взносы правительств:</i>			
По обязательствам за предыдущие годы	1 421	428	993
По текущим обязательствам	16 439	13 685	2 754
	<u>17 860</u>	<u>14 113</u>	<u>3 747</u>
Прочие поступления	287	240	47
Итого поступлений за 6 месяцев	18 147	14 353	3 794

6. Настоящее приложение включает таблицу 5, в которой приводятся подробные данные о взносах, поступивших от правительств за первые шесть месяцев 1958 года. До настоящего времени взносы поступили лишь от 25 правительств² (включая правительства стран, принявших беженцев), из которых 23 правительства государств, состоящих членами Организации Объединенных Наций, хотя обязательства были получены еще от нескольких стран (в прошлом году взносы поступили от 41 правительства, из которых 34 состоят членами Организации Объединенных Наций).

7. *Превышение поступлений над расходами: первая половина 1958 года.* Общая сумма поступлений превысила общую сумму расходов на 3,8 млн. долларов. Поступления на программу непосредственной помощи за первые шесть месяцев превысили расходы приблизительно на 3,3 млн. долл., тогда как поступления по программе реадaptации превысили расходы на 0,5 млн. долларов. По причинам, изложенным ниже в пунктах 14 и 15, превышение поступлений над расходами за весь 1958 г. не будет таким значительным.

8. *Актив и пассив: первая половина 1958 года.* На 30 июня 1958 года актив Агентства составлял

¹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Дополнение № 6 D (A/3836).*

² Взносы египетского и сирийского районов Объединенной Арабской Республики показаны вместе.

26 019 575 долл., включая наличность в кассе и на счетах банков и в других учреждениях — 18 951 956 долл., стоимость предметов снабжения по инвентарю — 5 834 951 долл. и счета дебиторов на сумму 1 066 886 долларов. С другой стороны, пассив Агентства составлял 3 217 668 долларов. Этот пассив состоит главным образом из договорных обязательств о выплате выходных пособий персоналу. Чистая сумма актива (оборотные средства) составляла, таким образом, 22 801 907 долларов.

9. В результате поступлений и расходов Агентства за 6 месяцев, закончившихся 30 июня 1958 года, в активе и пассиве произошли следующие изменения:

Т а б л и ц а 2
ИЗМЕНЕНИЯ В АКТИВЕ И ПАССИВЕ
(в млн. долл. США)

	На 30 июня 1958 г.	На 31 декабря 1957 г.	Увеличение (или сокра- щение)
Общая сумма актива	26,0	23,4	2,6
Минус: общая сумма пассива	3,2	4,5	(1,3)
Чистая сумма актива	22,8	18,9	3,9

10. Из общей суммы оборотных средств (22,8 млн. долл.) 9,5 млн. долл. было вложено в предметы снабжения или предназначено для покрытия обязательств по оплате заказанных товаров. Эти вложения в предметы снабжения обеспечивают снабжение, необходимое для удовлетворения потребностей Агентства в течение приблизительно четырех-шести месяцев, что является едва ли достаточным минимумом для эффективных операций. Таким образом, за вычетом суммы, вложенной в предметы снабжения, и 0,5 млн. долл. трудно реализуемых счетов дебиторов, оборотные средства, которые могут быть использованными для оперативных целей, составляли на 30 июня 1958 г. 12,8 млн. долларов. В таблице 3 дается анализ оборотных средств на 30 июня 1958 г. и указывается их распределение по программам непосредственной помощи и реадaptации:

Т а б л и ц а 3
АНАЛИЗ ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ
На 30 июня 1958 года
(в млн. долл. США)

	Всего	Непосред- ственная помощь	Рееада- птация
Оборотные средства	22,8	18,7	4,1
За вычетом средств, которые не могут быть использованы для оперативных целей			
Суммы, вложенные в пред- меты снабжения, зака- занные товары и т. д.	9,5	9,1	0,4
Трудно реализуемые счета дебиторов	0,5	0,5	—
Итого вычетов	10,0	9,6	0,4
Оборотные средства, которые могут быть использованы для оперативных целей, на 30 июня 1958 г.	12,8	9,1	3,7

11. Смета, относящаяся к финансовым операциям: вторая половина 1958 года. Поступления за период с июля по декабрь в значительной степени зависят от суммы официально обещанных взносов Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и от размера авансов, которые могут быть сделаны этими двумя правительствами по этим обязательствам. К сентябрю правительство Соединенного Королевства уплатило 2,7 млн. долл. в счет причитающейся суммы, но ни размер официально обещанного взноса Соединенных Штатов за весь финансовый год, ни сумма, которую эта страна намеревается внести в виде аванса, не были официально известны ко времени составления настоящего доклада. В этих обстоятельствах Агентство должно было исходить из предположения, что Соединенные Штаты будут делать платежи в тех же размерах, как и в прошлом году, и что взнос составит 11,5 млн. долларов.

12. Помимо авансов Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, неоплаченные обязательства по состоянию на 1 июля, которые Агентство рассчитывает получить во второй половине 1958 г., составляли 1,9 млн. долларов. На основе всех этих соображений можно предполагать, что общая сумма поступлений в оставшиеся месяцы текущего года из всех источников составит лишь 16,4 млн. долл., из которых 12,6 млн. долл. пойдет на оказание непосредственной помощи и 3,8 млн. долл. — на реадaptацию. Это значительно меньше суммы, полученной в первой половине года, когда было получено несколько довольно значительных взносов, которые не ожидаются во второй половине года. В прилагаемой ниже таблице 6 перечислены страны, которые уже увеличили свои взносы. Из таблицы явствует, что, как и в прошлом, около 90 процентов общей суммы поступлений будет получено от двух стран — Соединенных Штатов и Соединенного Королевства.

13. Что касается расходов, то предполагается, что Агентство израсходует в течение последних шести месяцев 1958 г. по своим первоначальным программам, т. е. на текущие проекты, предусмотренные в главе I, по крайней мере 16,7 млн. долларов. Следует отметить, что это несколько выше расходов по аналогичным программам в первой половине текущего года, но в этом нет ничего необычного. В бюджете Агентства приходится предусматривать суммы на расходы, постепенно увеличивающиеся на протяжении всего бюджетного периода по ряду причин: естественный прирост населения; тот факт, что расходы на образование к концу календарного года (началу академического года) больше, чем в первое полугодие, ввиду закупки книг, канцелярских принадлежностей и т. д., и тот факт, что большая часть работы по строительству жилых помещений завершается во второй половине года. Кроме того, в данном случае в бюджетных предположениях было учтено недавнее повышение цен на основные товары. Однако в бюджете не предусматривается возможность значительного повышения цен в связи с текущим политическим кризисом.

14. Общая сводка финансовых операций: с 1 января по 31 декабря 1958 года. На основе двух сводок цифровых данных, представленных и рассмотренных выше, — фактических расходов и поступлений за первые шесть месяцев 1958 г. и сметных расходов и поступлений за последние шесть месяцев, — предполагается, что общая сумма расходов на первоначаль-

ные программы за весь год составит не менее 31 млн. долл. и что поступления не превысят 34,5 млн. долларов. Таким образом максимальное превышение поступлений над расходами по первоначальным программам составит около 3,5 млн. долларов.

Т а б л и ц а 4
ПОСТУПЛЕНИЯ И РАСХОДЫ
(в млн. долл. США)

	Общая сумма	По про- грамме непосред- ственной помощи	По про- грамме реадап- тации
С 1 января по 31 декабря 1958 г.			
Поступления			
(предполагаемые) . . .	34,5	27,0	7,5
Расходы			
(предполагаемые) . . .	33,0	24,9	8,1
Превышение поступлений над расходами	1,5	2,1	(0,6)

15. Из этой суммы около 2 млн. долл. представляют собой экономию за год, получившуюся в результате понижения цен на основные товары и благоприятных изменений в валютных курсах. Остаток в 1,5 млн. долл. состоит из взносов, полученных сверх бюджетной сметы на 1958 г. и предназначенных для финансирования программы непосредственной помощи и первоочередных программ реадaptации. После обсуждения этого вопроса с Консультативной комиссией было решено направить сэкономленные средства на финансирование тех разделов указанных программ, которые были сокращены в связи с финансовым кризисом в 1957 году. К концу года предполагается израсходовать возможно большую часть этих средств, а остаток покрывает принятые обязательства.

Точные сведения о расходах будут известны не ранее начала следующего года; тем не менее, можно предполагать, что в течение 1958 календарного года Агентство израсходует или обязуется израсходовать приблизительно 33 млн. долл. на программы непосредственной помощи и первоочередные программы реадaptации. В таблице 4 сопоставляются общая сумма предполагаемых поступлений и общая сумма расходов в 1958 г., исчисленные на основе предшествующих соображений. Предложения об использовании ожидаемого превышения прихода над расходами в сумме 1,5 млн. долл. излагаются в приложении Г.

16. В заключение, необходимо предостеречь от излишнего оптимизма в отношении поступлений. В общую сумму предусматриваемых поступлений входит около 1,5 млн. долл., которые уже были получены в 1958 г. в качестве платежей по взносам, официально обещанным, но не уплаченным в течение нескольких последних лет. Если текущие непогашенные обязательства будут погашены к концу 1958 г. (по-видимому, это будет сделано), то такого «неожиданного наследства» в сумме 1,5 млн. долл. в будущем уже не будет. Иными словами, поступления в 1958 г. по официально обещанным и уплаченным взносам за тот самый период составят около 33 млн. долл., т. е. почти столько, сколько требуется в соответствии с бюджетом 1958 г. на текущие операции. Возможный «излишек» в сумме 3,5 млн. долл. состоит таким образом из этого «неожиданного наследства», представляющего собой платежи по предыдущим обязательствам плюс неожиданное (и не предусмотренное в бюджете) снижение цен на основные товары, причем оба эти явления в будущем вряд ли повторятся. Таким образом, оснований для излишней уверенности в будущем нет, и никакого сокращения существующего уровня взносов в 1959 г. допустить нельзя. Более подробный отчет о потребностях на 1959 г. как в области непосредственной помощи, так и в области реадaptации содержится в приложении Г.

Таблица 5

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОБЕЩАНИЯ ВЗНОСОВ И ВЗНОСЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ
НА НУЖДЫ АГЕНТСТВА

за шестимесячный период, закончившийся 30 июня 1958 года

(в долл. США)

Участвующие в программах страны	Род помощи	Официально обещанные взносы		Полученные взносы		Остаток к получению по официально обещанным взносам	
		Причисляется за предыдущие годы	Причисляется за 1958 год	За предыдущие годы	За 1958 год	За предыдущие годы	За 1958 год
Австралия . . .	44 643 австралийских фунта	—	100 000	—	100 000	—	—
Австрия . . .	Доллары США	—	1 400	—	—	—	1 400
Бельгия . . .	1 000 000 бельг. франков . . .	—	20 000	—	20 000	—	—
Бразилия . . .	Доллары США	25 000	—	—	—	25 000	—
Канада . . .	62 500 канадск. долл. (оста- ток обещанного взноса) . . .	63 750	—	63 750	—	—	—
Канада . . .	500 000 канадск. долл. и мука (1 500 000 канадск. долл.)	—	2 075 000	—	2 031 425	—	43 575
Дания . . .	350 000 датских крон	—	43 440	—	43 440	—	—
Дания . . .	50 000 датских крон ^a	—	7 240	—	—	—	7 240
Франция . . .	207 млн. франц. франков и стипендии ^a	492 857	5 142	492 857	5 142	—	—
Франция . . .	93 млн. франц. франков . . .	—	221 429	—	119 047	—	102 382
Франция . . .	Освобождение от уплаты аренды за участки под лагерями и складами	—	23 040	—	11 520	—	11 520
Греция . . .	45 тонн изюма	16 500	—	16 500	—	—	—
Греция . . .	130 тонн изюма	—	39 000	—	—	—	39 000
Администрация в Газе . . .	Освобождение от уплаты за клиники и земельные участки	—	14 000	—	7 000	—	7 000
Федеративная Республика Германия . .	0,8 млн. германских марок ^b .	—	190 476	—	—	—	190 476
Индия . . .	Медицинское обслуживание, предметы снабжения и оборудование	13 532	—	231	—	13 301	—
Иран . . .	200 000 риалов	2 680	—	—	—	2 680	—
Иран . . .	200 000 риалов	—	2 680	—	—	—	2 680
Израиль . . .	Транспорт, освобождение от уплаты портовых сборов и пошлин	36 821	—	—	—	36 821	—
Италия . . .	25 млн. итальянских лпр . . .	—	39 953	—	39 953	—	—
Нордания . .	Освобождение от уплаты за водоснабжение и арендной платы	—	97 000	—	48 521	—	48 479
Ливан . . .	Возврат портовых сборов (с 1 ноября 1949 года по 30 июня 1951 года)	107 820	—	—	—	107 820	—
Ливан . . .	Освобождение от уплаты за водоснабжение и аренды за участки под лагерями	—	8 000	—	3 907	—	4 093
Либерия . . .	Доллары США	—	5 000	—	—	—	5 000
Ливия . . .	Доллары США	—	14 000	—	—	—	14 000
Люксембург .	Доллары США ^b	—	2 000	—	—	—	2 000
Монако . . .	1 млн. франц. франков	—	2 381	—	2 381	—	—
Марокко . . .	2 млн. франц. франков	—	4 762	—	4 762	—	—
Нидерланды .	125 000 голландск. флорингов	—	32 895	—	32 895	—	—
Новая Зеландия . .	Сухое молоко	28 000	—	28 000	—	—	—
Норвегия . . .	300 000 норвежских крон	—	42 000	—	21 000	—	21 000
Норвегия . . .	50 000 норвежских крон ^a	—	7 000	—	—	—	7 000
Пакистан . . .	100 000 пакистанских рупий . . .	—	20 964	—	20 964	—	—
Саудовская Аравия . . .	2 000 тонн горючего	112 459	—	64 636	—	47 823	—
Саудовская Аравия . . .	2 000 тонн горючего и 100 000 долл. США	—	212 420	—	100 000	—	112 420
Испания . . .	1 млн. песет	—	23 810	—	—	—	23 810
Судан . . .	1 500 суданских фунтов	—	4 200	—	4 200	—	—
Швеция . . .	300 000 шведских крон	—	57 915	—	28 958	—	28 957
Швеция . . .	51 800 шведских крон ^a	—	10 000	—	—	—	10 000
Швейцария . .	Больничное оборудование	7 423	—	—	—	7 423	—

Т а б л и ц а 5 (продолжение)

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОБЕЩАНИЯ ВЗНОСОВ И ВЗНОСЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ
НА НУЖДЫ АГЕНТСТВА

за шестимесячный период, закончившийся 30 июня 1958 года

(в долл. США)

Участвующие в программах страны	Род помощи	Официально обещанные взносы		Полученные взносы		Остается к получению по официально обещанным взносам	
		Причисляется за предыдущие годы	Причисляется за 1958 год	За предыдущие годы	За 1958 год	За предыдущие годы	За 1958 год
Швейцария	300 000 швейцарск. франков	—	70 093	—	70 093	—	—
Тунис	Доллары США	—	2 000	—	—	—	2 000
Турция	Турецкие фунты или предметы снабжения	5 357	—	5 357	—	—	—
Турция	Турецкие фунты	—	5 000	—	—	—	5 000
Объединенная Арабская Республика							
Египетский район	Транспорт, освобождение от уплаты аренды и портовых сборов	—	180 000	—	90 102	—	89 898
Сирийский район	Освобождение от арендной платы и расходов по транспорту	—	80 000	—	40 128	—	39 872
Соединенное Королевство	378 571 фунт стерлингов ^a	—	1 060 000	—	1 060 000	—	—
Соединенное Королевство	657 143 фунта стерлингов	—	1 840 000	—	1 840 000	—	—
Соединенные Штаты Америки	Доллары США ^b	500 000	2 500 000	500 000	1 693 915	—	806 085
Соединенные Штаты Америки	Доллары США	250 000	9 000 000	250 000	9 000 000	—	—
Уругвай	Доллары США	5 000	—	—	—	5 000	—
Югославия	Предметы снабжения ^c	40 000	—	—	—	40 000	—
Югославия	Предметы снабжения ^c	—	40 000	—	—	—	40 000
	ИТОГО	1 707 199	18 104 240	1 421 331	16 439 353	285 868	1 664 887

Специальные примечания к таблице 5:

^a Предназначено сделавшей этот взнос страной для программы реадaptации.

^b Подлежит утверждению парламентом.

^c Югославия сообщила, что эти предметы снабжения были уже отгружены к 30 июня 1958 года.

Общие примечания к таблице 5:

Приведенная выше таблица, заимствованная из финансового отчета Агентства за шестимесячный период, закончившийся 30 июня 1958 г., воспроизводится в настоящем приложении полностью, чтобы предоставить данные о поступлениях, которые могут быть непосредственно сопоставлены с фактическими расходами за тот же период, т. е. по день, до которого такие данные имеются. Данные о взносах, полученных до 31 августа 1958 г., были с тех пор представлены, и сводка этих данных дается в настоящем примечании для сведения.

За последние два месяца, т. е. за июль и август 1958 г., Агентством было получено взносов на общую сумму 4,1 млн. долл., из которых 2,7 млн. долл. составляли взнос Соединенного

Королевства за шесть месяцев, заканчивающихся 31 декабря 1958 г.; из этой суммы 2,2 млн. долл. предназначается на непосредственную помощь, а 500 000 долл. — на реадaptацию. Остаток, составляющий около 1 368 000 долл., состоит из взноса Соединенных Штатов в 802 154 долл. для программы реадaptации, а также из различных менее крупных взносов нескольких стран, в том числе текущих услуг принявших беженцев стран, оцениваемых по их месячной разверстке, а также услуг или предметов снабжения, предоставленных Францией (3 570 долл.) и Югославией (80 000 долларов), и из взносов наличными Францией (104 960 долл.), Федеративной Республикой Германии (190 476 долл.), Японией (10 000 долл.), Норвегией (21 000 долл.) и Швецией (67 915 долл.).

Что касается еще не полученных официально обещанных взносов на непосредственную помощь, то необходимо отметить следующее: уплата остатка обещанной Канадой суммы ожидается не позднее 31 декабря 1958 г.; получение изюма из Греции ожидается вскоре после сбора осеннего урожая; керосин из Саудовской Аравии получен и распределение его будет произведено в течение зимы; вопрос об использовании обещанной Испанией суммы (один миллион песет) изучается.

Т а б л и ц а 6

УВЕЛИЧЕННЫЕ И НОВЫЕ ВЗНОСЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ НА НУЖДЫ АГЕНТСТВА

за 1958 год

(в долл. США)

Участвующие в программах страны	Суммы взноса или официально обещанного взноса	Нормальный взнос или взнос за предыдущий год	Увеличение	Замечания
Австралия	200 000	112 500	87 500	За 1957/58 г.
Австрия	1 400	700	700	—
Канада	2 075 000	515 000	1 560 000	Взнос увеличен в форме поставок муки
Дания	50 680	43 440	7 240	Дополнительный взнос предназначается для реадaptации
Федеративная Республика Германии . .	190 476	16 603	173 873	—
Италия	39 953	—	39 953	Последний взнос был сделан в 1954/55 г. в сумме 20 000 долл.
Либерия	5 000*	—	5 000	Первый взнос
Ливия	14 000*	—	14 000	Первый взнос
Монако	2 381	286	2 095	—
Норвегия	49 000	42 000	7 000	Дополнительный взнос предназначается для реадaptации
Испания	23 810*	—	23 810	Первый взнос
Судан	4 200	—	4 200	Первый взнос
Саудовская Аравия	100 000	40 000	60 000	Наличными
Саудовская Аравия	112 420*	56 210	56 210	Керосин
Швеция	67 915	57 915	10 000	Дополнительный взнос предназначается для реадaptации
Швейцария	70 093	—	70 093	Последний взнос был сделан натурой на сумму 50 986 долл., в течение последних трех лет
Тунис	2 000*	—	2 000	Первый взнос
Соединенное Королевство	5 600 000	5 400 000	200 000	—
Соединенные Штаты Америки	22 996 069	21 500 000	1 496 069	За 1957/58 г.

* Взнос еще не получен.

П р и л о ж е н и е G

БЮДЖЕТ НА 1959 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

1. ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. В соответствии с прошлогодней практикой бюджет Агентства на следующий финансовый год (1 января — 31 декабря 1959 г.) представляется для сведения и на утверждение Генеральной Ассамблеи.

2. В структуру бюджетной сметы внесены небольшие изменения. В прошлом бюджет делился на программы непосредственной помощи и программы реадaptации; однако в связи с фактическим прекращением всякой деятельности по реадaptации, за исключением работы в области образования и профессиональной подготовки (включая трудоустройство), Агентство сочло более целесообразным свести в одну главу расходы по всем видам текущей деятельности Агентства и сгруппировать во второй главе те виды деятельности, которые ввиду отсутствия средств пришлось прекратить, но необходимость в которых настолько очевидна, что нельзя не включить в настоящий доклад просьбы о взносах на эти цели. В бюджете в его новой форме было упразднено подразделение программ по реадaptации на программы первой и второй очередности (как это было сделано в прошлом году). Поскольку содержание каждого подраздела (обеспечение предметами первой необходимости, дополнительное питание и т. д.) остается старым, бюд-

жетные сметы на 1958 и 1959 гг. легко поддаются сравнению.

3. Существовавшие в прошлом году особые причины для сравнения бюджетной сметы на 1958 г. со сметными расходами на 1957 г. сейчас исчезли, и форма, принятая в текущем году, означает возврат к обычной практике, согласно которой сопоставляются две бюджетные сметы.

4. Как это видно из приведенной ниже таблицы, 33,26 млн. долл. потребуется для поддержания текущей деятельности (глава I) на ее теперешнем уровне (с учетом общего прироста населения и увеличения числа учащихся в школах). Эта цифра немного превышает (на 510 000 долл.) бюджетные ассигнования на те же виды деятельности в 1957 году. Предполагается также, что дальнейшая сумма в 4 115 000 долларов потребуется для восстановления в очень ограниченном размере наиболее срочных и необходимых программ реадaptации, осуществление которых было приостановлено в начале 1957 года. Эти программы объединены в главе II. Детальная характеристика каждого вида деятельности дается в пунктах 5 — 53. Проблема финансирования бюджета рассматривается в пунктах 54 — 63. При составлении сметы на 1959 г. в основу были взяты те цены на основные

товары и предметы снабжения, которые существовали в августе 1958 г. (т. е. ко времени составления сметы). Всякое более или менее значительное повышение цен неизбежно потребует дополнительных взносов.

БЮДЖЕТ НА 1959 ФИНАНСОВЫЙ ГОД
(в тыс. долл. США)

	Бюджет на 1959 г.	Бюджет на 1958 г.	Увеличение (или сокра- щение) расходов
ГЛАВА I			
<i>(Непосредственная помощь)</i>			
Обеспечение предметами первой необходимости	14 700	14 850	(150)
Дополнительное питание	1 530	1 520	10
Здравоохранение	2 730	2 500	230
Жилые помещения и лагеря	1 750	1 730	20
Социальное поощрение	590	590	—
Регистрация и установление права на получение помощи	230	330	(100)
Транспорт в районе деятельности Ближневосточного агентства	1 590	1 340	50
Контроль запасов и складское хранение	600	700	(100)
<i>(Реадаптация)</i>			
Общее образование	5 350	4 700	650
Профессиональная подготовка	850	690	160
Трудоустройство	150	150	—
Завершение мелких проектов	190	450	(260)
<i>(Общие расходы)</i>			
Общее обслуживание	2 500	2 500	—
Оперативный резерв	800	800	—
Итого по главе I	33 360	32 850	510
ГЛАВА II			
<i>(Реадаптация)</i>			
Расширение профессиональной подготовки	850	2 060	(1 210)
Проекты и специальная деятельность	2 000	4 550	(2 550)
Специальные лагерные помещения	1 000	1 000	—
Специальная программа образования для полосы Газы	265	200	65
Итого по главе II	4 115	7 810	(3 695)
Общий итог	37 475	40 660	(3 185)

2. ГЛАВА I БЮДЖЕТА

а) Общие замечания

5. Не говоря о колебаниях цен на основные товары и предметы снабжения, которые могут серьезно расстроить расчеты, лежащие в основе бюджетной сметы, политическое положение в районе может привести — и часто приводит — к нарушению программ Агентства и к увеличению расходов. Так, например, в результате недавних событий в Ливане Агентство было лишено возможности осуществлять программу строительства жилых помещений и лагерей в этой стране в соответствии с намеченным планом, хотя, как только это позволят обстоятельства, связанные с внутренней безопасностью, меры будут приняты к тому, чтобы наверстать потерянное время. С другой стороны,

нарушение обычных путей снабжения в Сирию и Иорданию повлекло за собой серьезные дополнительные (не предусмотренные в бюджете) расходы.

6. Проведенный в апреле 1958 г. обзор прожиточного минимума показал, что со времени предыдущего обзора, относящегося к 1955 г., прожиточный минимум значительно повысился. Было установлено также, что большинство правительств и крупных торговых предприятий признали эту тенденцию и ввели надбавки к заработной плате своих чиновников и персонала. После обсуждения этого вопроса с Консультативной комиссией было решено выплачивать, начиная с января 1958 г. всем служащим, принятым на работу на месте, надбавки к их заработной плате в соответствии с особой шкалой, которая дает наибольшие выгоды низкооплачиваемому персоналу. В новом бюджете предусмотрены ассигнования на выплату таких же надбавок и в 1959 г. (600 000 долл. на весь год), если будут иметься необходимые денежные средства и если индекс прожиточного минимума за это время не понизится. Расходы по выплате этих надбавок включены надлежащим образом в ассигнования по каждому виду деятельности и отдельно не показаны.

7. В новом бюджете предусматриваются ассигнования на дополнительные расходы, связанные с естественным приростом всего населения и с нормальным ежегодным повышением заработной платы персонала. Что касается строительных работ, то были предусмотрены средства для завершения программы замены палаток в лагерях отдельными хижинами, для необходимого санитарного оборудования, некоторых дополнительных жилищ, необходимых для удовлетворения наиболее неотложных нужд, возникших в связи с социальными изменениями, и для размещения «скваттеров» и, наконец, для устройства шести распределительных центров в Иордании взамен палаточных центров и улучшения распределения пайков. По статье оборудования бюджет предусматривает замену пришедших в негодность автомашин в автопарке Агентства, а также основную замену изношенного оборудования. Вообще говоря, бюджетная смета на 1959 г. предусматривает, как и в прошлом году, расходы на удовлетворение основных потребностей в продовольствии, жилищах, медицинском обслуживании и образовании по минимальным нормам, снижать которые Агентство не может, не подвергая серьезной опасности благополучие беженцев.

8. Для того чтобы избежать постоянных ссылок на предыдущий доклад, характеристика каждого вида деятельности в следующих ниже пунктах, в которых дается анализ изменений в бюджетной смете по сравнению с бюджетной сметой 1958 г., представляет собой почти дословное повторение этого доклада (за исключением того, что статистические данные были заменены новейшими).

б) Обеспечение предметами первой необходимости

Бюджет на 1959 год	Бюджет на 1958 год
14 700 000 долларов	14 850 000 долларов

9. По этой статье бюджета предусматривается выдача пайков муки, риса, сахара, чечевицы, фиников и других основных сухих продуктов, составляющих приблизительно 1 500 калорий в день летом и 1 600 калорий в день зимой для получающих помощь лиц, число которых исчисляется в среднем в 851 860. Выдается также ежемесячный паек мыла в 150 граммов и

по одному одеялу на трех человек в год тому же числу получающих помощь, а также паек в полтора литра керосина в месяц, в течение пяти зимних месяцев 400 000 беженцев, живущих в лагерях.

10. Расходы на предметы первой необходимости включают (кроме их покупной стоимости) портовые сборы, доставку в местные склады, качественный контроль и распределение продуктов среди лиц, имеющих право на получение помощи. Расходы по хранению этих продуктов на складах и доставке со складов в распределительные центры предусматриваются ниже в статье «Контроль запасов и складское хранение» в разделе *i* и в статье «Транспорт в районе деятельности Ближневосточного агентства» в разделе *h*.

11. Предполагается, что расходы, связанные с нормальным увеличением числа лиц, получающих по-

мощь, составят в 1959 г. около 150 000 долларов. Однако ожидается, что цены в 1959 г. будут немного ниже цен, взятых за основу при составлении бюджета 1958 г., хотя и выше преобладавших до сих пор цен в 1958 году. Оба эти фактора взятые вместе повели к тому, что смета по этой статье, по сравнению с бюджетной сметой на 1958 г., была сокращена на 150 000 долларов.

с) Дополнительное питание

<i>Бюджет на 1959 год</i>	<i>Бюджет на 1958 год</i>
1 530 000 долларов	1 520 000 долларов

12. По этой статье предусматривается выдача специальных пайков, в дополнение к пайкам основного питания, некоторым особым категориям беженцев, нуждающихся в дополнительном питании:

<i>Тип пайка</i>	<i>Число калорий в день</i>	<i>Категория лиц, получающих помощь</i>	<i>Предполагаемое число получающих помощь</i>
i) Цельное молоко	194	Младенцы в возрасте до 1 года	12 500
ii) Снятое молоко	125	Дети в возрасте от 1 до 15 лет. Кормящие матери и беременные женщины. Специальные медицинские случаи	219 700
iii) Одно горячее блюдо в день	600/700	Лица, требующие специального питания	48 000
iv) Особый паек муки, риса и т. д.	500	Кормящие матери и беременные женщины	28 550
v) Особый паек муки, риса и т. д.	1 500/1 600	Внеамбулаторные туберкулезные	1 650
vi) Витаминовые капсулы	—	Дети школьного возраста и другие дети	94 650

13. Стоимость дополнительного питания исчисляется по тому же методу и с теми же оговорками относительно хранения продуктов на складах и их перевозки, как и предметы первой необходимости, перечисленные выше в пункте 10, но включает также расходы по восстановлению сухого молока и по приготовлению и выдаче горячих обедов.

14. После внесения в бюджет поправок в соответствии с изменениями в числе лиц, получающих помощь, следует ожидать увеличения расходов по сравнению с бюджетом на 1958 г. на 10 000 долларов.

d) Здравоохранение

<i>Бюджет на 1959 год</i>	<i>Бюджет на 1958 год</i>
2 730 000 долларов	2 500 000 долларов

15. Эта статья бюджета охватывает как профилактические меры, так и лечение в амбулаториях и больницах приблизительно 975 000 беженцев.

16. Предполагаемые расходы по здравоохранению включают все расходы, связанные с программой здравоохранения, за исключением расходов по перевозке предметов медицинского снабжения в обслуживаемом Агентством районе, которые предусматриваются в бюджете отдельно (см. ниже раздел *h*).

17. Некоторое сокращение расходов по операциям и улучшения в администрации и организации, начавшиеся в 1957 г. и продолжавшиеся в 1958 г., будут

продолжаться и в 1959 г. Однако в 1959 г. цены на продукты питания для больных и больничного персонала будут выше средних цен 1958 г. Цены на медикаменты также будут немного выше. Ожидается, что вакантные должности, согласно утвержденным штатам, будут заполнены в 1959 г., субсидии на больничные койки в государственных и частных больницах увеличатся и несколько санитарных автомобилей, которые уже невыгодно ремонтировать, потребуют замены. Предполагается, что в результате всех этих изменений в текущем году будет израсходовано на 230 000 долл. больше, чем было предусмотрено в бюджете на 1958 год.

e) Жилые помещения и лагеря

<i>Бюджет на 1959 год</i>	<i>Бюджет на 1958 год</i>
1 750 000 долл.	1 730 000 долл.

18. В этой статье бюджета предусматриваются расходы по постройке и содержанию жилых помещений приблизительно для 400 000 беженцев, а также расходы по водоснабжению, санитарному оборудованию, по борьбе с насекомыми и грызунами и т. д. (расходы по двум последним статьям также относятся приблизительно к 36 000 новых беженцев — «скваттеров», обосновавшихся в окрестностях лагерей Ближневосточного агентства).

19. В бюджет на 1959 год включены следующие расходы:

	Бюджет на 1959 г. (в долл. США)	Бюджет на 1958 г. (в долл. США)
i) Периодические расходы по ремонту жилых помещений, санитарному оборудованию, водоснабжению и т. д.	930 000	830 000
ii) Расходы по замене палаток отдельными хижинами в официальных лагерях	280 000	650 000
iii) Расходы по постройке добавочных жилых помещений	440 000	150 000
iv) Расходы по различным строительным работам (общественные уборные, мусоросжигающие печи, дороги и т. д.)	100 000	100 000
	<u>1 750 000</u>	<u>1 730 000</u>

20. Увеличение сметы периодических расходов на 100 000 долларов объясняется тремя следующими основными факторами: во-первых, приблизительно 60 000 долл. представляют собой увеличение в стоимостном выражении взноса правительства Иордании, делаемого в форме водоснабжения, бесплатного предоставления лагерей и санитарных сооружений; эти расходы проводятся по данной бюджетной статье для правильной оценки этого взноса; во-вторых, Агентство было вынуждено использовать более дорогостоящие средства борьбы с распространителями болезней в тех случаях, когда клопы, мухи и вши вырабатывали иммунитет по отношению к старым средствам; в-третьих, расширение строительства жилых помещений в организованных лагерях требует некоторого увеличения расходов по санитарному обслуживанию, например по содержанию уборных и удалению нечистот.

21. Ассигнование 280 000 долл. на замену палаток позволит Агентству закончить эту программу, начатую в 1956 году и продолжавшуюся в 1957 и 1958 гг.; ее цель заключается в замене изношенных палаток отдельными хижинами для размещения в них около 2 000 семей. Хотя строительство небольших жилых помещений обходится дороже, чем палатки, в конечном итоге это выгоднее, так как жилые помещения постоянного типа не нуждаются в замене, а содержание их дешевле. До 1957 г. замена изношенных палаток стоила от 200 до 300 тысяч долларов в год, а ремонт не слишком изношенных палаток требовал крупных дополнительных средств. К концу 1957 года программа замены изношенных палаток отдельными хижинами настолько продвинулась, что в 1958 г. новых палаток приобретать не пришлось. Лишь небольшое число палаток хранится в качестве резерва для экстренных случаев. В бюджете на 1959 г. не предусматривается расходов по покупке палаток.

22. Сумма в 440 000 долл. на добавочные жилые помещения (в отличие от помещений, предназначенных для замены палаток) даст возможность Агентству построить хижины и обеспечить жильем около 6 750 семей, удовлетворив тем самым наиболее неотложные нужды, возникающие в связи с социальными изменениями и ростом семей, а также разместить часть «скваттеров».

23. Сумма в 100 000 долл. для различных строительных работ (в лагерях) предназначается для удовлетворения срочной потребности в добавочном санитарном оборудовании, главным образом в водоснабжении и уборных.

f) Социальное попечение

Бюджет на 1959 год	Бюджет на 1958 год
590 000 долл.	590 000 долл.

24. Социальное попечение включает следующие виды деятельности:

i) 190 000 долл. предназначается на индивидуализированную помощь беженцам, которые особенно в ней нуждаются, т. е. вдовам, сиротам, престарелым, хронически больным и другим лицам с пониженной трудоспособностью, испытывающим особо острую нужду; помимо того, предоставляется помощь на покрытие расходов по похоронам, а также частным учреждениям, обслуживающим беженцев;

ii) 210 000 долл. предназначается для морских перевозок и распределения пожертвованной одежды (которая в 1959 г., как и прежде, будет единственным источником одежды для взрослых беженцев). Обеспечение беженцев одеждой возможно, главным образом, благодаря жертвенной работе добровольных организаций. Участие Агентства в этой программе ограничивается покрытием расходов по морским перевозкам и поддержанию одежды, а также по ее доставке в районе деятельности Агентства.

iii) 190 000 долл. предназначается для финансирования программы коммунального развития в лагерях, которая проводится Агентством и охватывает помощь тридцати одному курсу по обучению шитью, пяти курсам по обучению плотничеству, двенадцати девяти домам отдыха для мужчин, фонд для первоначальной помощи в форме субсидий для мелких групповых проектов, предложенных беженцам, а также фонд для небольших субсидий для отдельных беженцев, имеющих целью помочь им вновь встать на работу. Агентство также принимает меры к тому, чтобы добровольные общества брали на себя финансирование и направление тех видов деятельности, в которых они заинтересованы.

g) Регистрация и установление права на получение помощи

Бюджет на 1959 год	Бюджет на 1958 год
230 000 долл.	330 000 долл.

25. Эта бюджетная статья охватывает расходы по регистрации беженцев и учету изменений в их социальном положении (рождения, браки и смерть), в их местожительстве и в принадлежности к категориям, дающим право на пайки и обслуживание, а также расходы по выдаче удостоверений и по установлению права на получение такой помощи.

26. Сокращение ассигнований по этой статье на 100 000 долл. по сравнению с бюджетом 1958 г., объясняется переносом расходов статистического и регистрационного бюро Агентства из этой статьи бюджета в статью общего обслуживания, ввиду того что это бюро стало отдельной службой, обслуживающей финансовый отдел, отдел снабжения, отдел заготовок и другие отделы.

h) Транспорт в районе деятельности Агентства

Бюджет на 1959 год	Бюджет на 1958 год
1 390 000 долл.	1 340 000 долл.

27. Эта бюджетная статья охватывает расходы по всем пассажирским перевозкам в районе деятельности Агентства и по всем перевозкам (включая портовые

операции) предметов снабжения и запасов из пунктов получения в пункты потребления, за исключением портовых сборов на основные пищевые товары и перевозки этих товаров на склады на местах. Это исключение делается для того, чтобы избежать видимости колебаний в стоимости предметов первой необходимости; в противном случае такие колебания будут иметься ввиду того, что основные товары закупаются иногда на месте, а иногда за границей (см. также выше пункт 10).

28. Для обеспечения необходимой замены транспортных средств бюджетная смета на 1959 г. увеличена по сравнению со сметой 1958 г. на 50 000 долларов.

и) Контроль запасов и складское хранение

Бюджет на 1959 год	Бюджет на 1958 год
600 000 долл.	700 000 долл.

29. Эта бюджетная статья охватывает расходы по складскому хранению запасов, доставленных в район деятельности Агентства, и административные расходы в связи с надлежащим контролем над запасами, оцениваемыми в среднем более, чем в 5 млн. долларов.

30. Сокращение на 100 000 долл. по сравнению с бюджетом на 1958 г. объясняется совместным влиянием таких факторов, как снижение объема технических запасов и оборудования до уровня текущих нужд операций Агентства, значительное сокращение запасов и некоторое упорядочение в контроле запасов.

ж) Чрезвычайные расходы

31. В связи с политическим кризисом на Среднем Востоке еще нет возможности предсказать даже приблизительно размер предполагаемой суммы расходов по непредвиденным операциям в Ливане, Сирии и Иордании. Поставки грузов для Иордании и Сирии направлялись через порт Латакия, а для Иордании — через порт Акаба. Стоимость провоза значительно отличалась от сметных предположений, составленных в прошлом году. Для доставки грузов в некоторые населенные пункты Ливана приходилось использовать зафрахтованные шхуны, идущие из Бейрута. С другой стороны, операции через Бейрут были незначительны; некоторые операции были приостановлены или сокращены, особенно доставка дополнительных продовольствия в ряд населенных пунктов в Ливане, и такие же проблемы возникли и в Иордании из-за нехватки горючего; в Иордании острая нехватка бензина и смазочных материалов затруднила, но не остановила проведение операций по оказанию помощи. По этим причинам предварительная и далеко не полная сумма чрезвычайных расходов в 1958 г. исчисляется в 100 000 долларов. Так как ни в бюджет 1958 г., ни в новый бюджет на эти цели не было включено никаких сумм, то эти расходы покрывались из оперативного резерва.

к) Общее образование (нормальная программа)

Бюджет на 1959 год	Бюджет на 1958 год
5 350 000 долл.	4 700 000 долл.

32. Эта бюджетная статья включает расходы на начальное образование (1-й — 6-й классы) почти для всех детей-беженцев, желающих получить начальное образование, и на среднее образование (7-й — 11-й или 12-й классы) для некоторой части учащихся начальных школ (эта часть установлена в

17,5 процента учащихся начальных школ в Иордании, Ливане и Сирии, а в Газе существует особый порядок). Учебная программа также включает ремесленную подготовку для учащихся в тех районах, где Агентство смогло организовать такую подготовку. Деятельность в области общего образования проводится как в школах, находящихся под управлением Агентства, так и через посредство субсидируемых частных и правительственных школ.

33. В отношении бюджета предоставление средств на образование до некоторой степени затрудняется тем фактом, что школьный год, начинающийся приблизительно в сентябре (фактические даты колеблются в зависимости от стран), частично охватывается одним бюджетным периодом и частично — другим. Испрашиваемые на календарный (и бюджетный) 1959 год суммы охватывают вторую половину 1958/1959 учебного года и первую половину 1959/1960 учебного года. Ниже приводятся данные о числе учащихся:

	1958/1959 учебный год	1959/1960 учебный год
Начальное образование	157 900	159 600
Среднее образование	31 100	33 000
	<hr/>	<hr/>
	189 000	192 600

34. Благоприятное финансовое положение в конце года позволило в 1958 г. разрешить постройку 209 классных помещений, чтобы избежать трехмесячных занятий в школах Агентства в 1958/1959 учебном году и предотвратить развитие тенденции к двухмесячным занятиям. В 1959 г. также может потребоваться строительство ограниченного количества дополнительных классных помещений с помощью денежных средств оперативного резерва, если таковые будут иметься.

35. Увеличение (на 650 000 долл.) сметы на 1959 г. по сравнению с бюджетом 1958 г. произошло в результате сочетания следующих факторов:

1) Нормальный прирост населения вызывает увеличение числа учащихся как в начальных, так и в средних школах и влечет за собой необходимость в найме дополнительного числа учителей, в потреблении большего количества запасов и т. п. На 1959 г. увеличение расходов, вызванное этой причиной, исчисляется в 170 000 долларов.

2) Нормальное увеличение окладов, вместе с более высокими окладами, получаемыми теми учителями, которые повышают свою квалификацию, и другие неизбежные повышения расходов по персоналу предположительно исчислены в сумме 330 000 долларов.

3) В 1957 г. недостаток средств вынудил Агентство отложить запланированное в Иордании, Ливане и Сирии увеличение числа учащихся в средних школах с 15 процентов учащихся начальных школ до 17,5 процента (чтобы не отставать от повышения норм в странах, принявших беженцев). В 1958 г. на это увеличение числа учащихся вновь не было предусмотрено средств, но во второй половине 1958 г. будет возможно приступить к осуществлению этого мероприятия. В бюджете на 1959 г. предусматривается 140 000 долл. на дальнейшее обучение в средних школах 17,5 процента учащихся начальных школ.

4) Наконец, в бюджет включена сумма в 150 000 долл. для предоставления субсидий еще 3 400 учащимся для получения среднего образования в Газе. Это число учащихся является дополнительным в от-

ношении тех учащихся, которым нормально Агентством оказывается помощь в получении образования. Условия, ведущие к такому положению, были описаны в пунктах 47 — 50 приложения G к прошлогоднему докладу,¹ а сейчас достаточно указать, что из-за фактической невозможности найти работу в Газе, где 330 000 человек проживают на небольшом клочке земли, который с трудом может прокормить даже малую часть этого населения, правительство и Агентство согласились на значительно больший процент учащихся в средней школе, чем это позволяет нормальная практика в области образования. Это есть, конечно, только временный выход из положения, и решение проблемы состоит не в удержании молодежи в стенах школы, а в том, чтобы способствовать нахождению ею работы вне района Газы. Так или иначе, но до тех пор, пока не будет найдено более прочное решение, дальнейшее расширение системы среднего образования является временным и неудовлетворительным разрешением вопроса.

В 1958 г. Агентство предусмотрело на эти цели денежные средства по вторичной программе реадaptации для расходования только в том случае, если взносы будут достаточными для этого. Ввиду возможности теперь выплатить эту специальную субсидию за 1958 г. предлагается продолжить ее предоставление и в 1959 г. в качестве части нормальных расходов на образование. Следовательно, может показаться, что расходы по этой статье бюджета превышают бюджетную сумму 1958 г. на программу нормального общего образования; однако в действительности происходит просто перенос сумм со статьи бюджета «Специальная программа образования в полосе Газы» (1958 г.) в бюджетную статью «Общее образование» (1959 года). В 1958 г. было предусмотрено 200 000 долл., но оказалось, что суммы в 150 000 долл. было достаточно, и та же цифра предусмотрена и в бюджетной смете на 1959 год.

У) Несмотря на это увеличение расходов, составляющее в общей сложности 790 000 долл., ожидается, что в результате экономии в административной и оперативной областях деятельности будет сэкономлено 140 000 долларов.

1) *Профессиональная подготовка*

<i>Бюджет на 1959 год</i>	<i>Бюджет на 1958 год</i>
850 000 долл.	690 000 долл.

36. Эта бюджетная статья охватывает расходы по выдаче небольшого числа университетских стипендий для медицинской, художественной и технической подготовки тщательно отобранных студентов и для подготовки по другим профессиям, на которые на Среднем Востоке имеется спрос; она также включает расходы по содержанию двух центров профессиональной подготовки и ряда специальных курсов по электросварке и другим ремеслам, курсов по подготовке медицинских сестер, курсов по подготовке секретарского и торгового персонала и, в меньшей степени, курсов по подготовке учителей в правительственных учреждениях.

37. В главу I сметы на 1959 г. включены только расходы по ныне проводимым видам деятельности. Некоторые другие планы профессиональной подготовки предусмотрены по главе II (см. ниже пункты 56 и 57). Между бюджетом на 1958 г. и факти-

ческими или сметными расходами имеется существенное расхождение, которое до некоторой степени объясняется некоторым повышением оперативных расходов; однако основной причиной является увеличение числа студентов в центре профессиональной подготовки в Каландии (Иордания), в связи с чем испрашиваются средства на дополнительные курсы по подготовке топографов, торговых работников и механиков-дизелистов; расширение курсов для электросварщиков (хотя функционирование их было нарушено в результате чрезвычайного положения в Ливане); а также окончание постройки дортуаров, дома директора центра и площадки для игр в центре профессиональной подготовки в Газе.

38. На 1959 г. предусматриваются расходы по продолжению указанных ниже видов деятельности в области профессиональной подготовки, причем увеличение суммы на 160 000 долл. по сравнению с бюджетом 1958 г. представляет собой расходы по ведению в течение полного года дополнительных курсов, которые начали функционировать в 1958 году:

<i>Виды деятельности</i>	<i>Расходы (в долл.)</i>
1) Университетские стипендии для профессиональной подготовки	255 000
II) Содержание двух центров профессиональной подготовки (в Иордании и в Газе)	322 000
III) Курсы для электросварщиков (в Ливане)	75 000
IV) Коммерческая подготовка (в Газе и в Ливане)	35 000
V) Подготовка учителей (в Газе)	15 000
VI) Подготовка медицинских сестер (в Иордании и в Газе)	10 000
VII) Различные курсы (во всех районах)	16 000
VIII) Административная и общая подготовка	122 000
Итого	850 000

III) *Трудоустройство*

<i>Бюджет на 1959 год</i>	<i>Бюджет на 1958 год</i>
150 000 долл.	150 000 долл.

39. Эта бюджетная статья охватывает работу по трудоустройству, которая ведется для помощи квалифицированным беженцам в подыскании работы; в эту статью также входят субсидии беженцам, желающим мигрировать в районы, где существуют возможности получения работы. Предусматривается та же сумма, как и по бюджету 1958 года.

IV) *Завершение мелких проектов*

<i>Бюджет на 1959 год</i>	<i>Бюджет на 1958 год</i>
190 000 долл.	450 000 долл.

40. В 1957 г. из-за недостатка средств не был начат ни один новый проект; многие проекты были закрыты в 1957 г., а большинство оставшихся были закончены в 1958 году. В 1959 г. будут продолжены работы только по следующим проектам:

I) Противомаларийная кампания в долине Иордан/Ярмук, стоимостью в 17 000 долл., которую предполагается закончить в течение 1959 года.

II) Агентство должно внести очередной взнос в сумме 140 000 долл. в оплату капитала Иорданского банка развития.

III) Топографические съемки в полосе Газы и лесонасаждения с целью освоения фермерских земель в Газе путем посадки деревьев для задержания песков.

¹ A/3686.

Для завершения работ по этому плану в 1959 году потребуются 23 000 долларов.

IV) Реадаптация сирот и дефективных детей, для чего потребуются 10 000 долл. (для дальнейшего выполнения этой программы на текущем уровне).

о) *Общее обслуживание*

Бюджет на 1959 год	Бюджет на 1958 год
2 500 000 долл.	2 500 000 долл.

41. Эта бюджетная статья охватывает общедминистративные расходы по всем постоянным видам деятельности Агентства, изложенным в главе I, и по предусматриваемым в главе II предложенным видам деятельности как в Центральных учреждениях, так и в Бейруте и в отделениях на местах. Эти виды деятельности включают:

I) Общее управление, которое включает бюро Директора, отделения представителей по странам, районный и лагерный персонал, бюро связи в Нью-Йорке и Консультативную комиссию.

II) Общее обслуживание, которое включает закупку запасов, выпуск документов, юридическое и финансовое обслуживание, механизированный учет, обслуживание персонала, обслуживание помещений, обслуживание в области связи, транспорта и перевозов.

III) Административное управление и обслуживание, которое включает наблюдение за работой, составление экономических исследований, службу информации, техническое обслуживание и наглядные пособия.

42. В прошлые годы было принято за практику делить расходы по общему обслуживанию, несколько произвольно, между программой непосредственной помощи и программой реадаптации по статьям «Управление делами непосредственной помощи» и «Управление делами реадаптации». В настоящее время нет больше необходимости проводить такое разделение, и все текущие операции объединены в главе I.

43. Нормально, расходы по этой статье должны были бы увеличиться в связи с ежегодным увеличением окладов. Однако в 1958 г. проведенные мероприятия по реорганизации и рационализации всего аппарата дали экономию, которая будет сохранена и в 1959 г. и не только компенсирует указанное неизбежное увеличение расходов, но также и расходы (100 000 долл.) по статистической службе и службе учета, перенесенным в эту бюджетную статью из статьи «Регистрация и установление права на получение помощи».

р) *Оперативный резерв*

Бюджет на 1959 год	Бюджет на 1958 год
800 000 долл.	800 000 долл.

44. В бюджет на 1959 г. вновь включена сумма в 800 000 долл. для покрытия непредвиденных оперативных расходов, вызываемых такими обстоятельствами, как, например, повреждение жилых помещений зимними бурями, а также для покрытия расходов, необходимых в связи с такими чрезвычайными условиями, подобными тем, в результате которых в течение последних пяти лет Агентство понесло большие убытки. Эта сумма составляет только 2,4 процента общей суммы расходов по главе I и рассматривается как минимум, необходимый по соображениям предосторожности.

45. Оперативный резерв не включает никаких средств на покрытие возможного повышения цен на основные предметы потребления, ибо значительное повышение цен легко может потребовать дополнительных средств и, возможно, пересмотра всего бюджета.

3. ГЛАВА II БЮДЖЕТА

а) *Общие замечания*

46. Хотя те виды деятельности, которые включены во вторую главу расходов, сами по себе и являются весьма желательными, они не пользуются правом первоочередности при ассигновании средств по сравнению с видами деятельности, изложенными в главе I. Эти последние, будучи связаны со снабжением продуктами питания, обеспечением жилыми помещениями, обслуживанием беженцев в области здравоохранения и образования, не могут быть приостановлены или полностью прекращены без причинения непосредственного вреда или — что относится к образованию — без лишения беженцев того вида обслуживания, который они, вероятно, ценят выше всего. Глава II бюджета предусматривает возобновление помощи, обеспечивающей существование беженцев собственным трудом; этот вид помощи был прекращен или приостановлен в 1957 г. по финансовым соображениям и в 1958 г. был включен в бюджетную программу реадаптации как вторичный проект. Сметные расходы по главе II бюджета на 1959 г. исчислены в сумме 4 115 000 долл.; они значительно ниже, чем соответствующие сметные предположения по программе реадаптации в 1958 г. (7 810 000 долл.), но представляют собой сумму, которая может быть с полным основанием израсходована в течение этого года. Что касается проектов и специальных видов деятельности, то можно считать, что сумма в 2 млн. долл. будет выплачена или выделена на осуществление программы выдачи индивидуальных субсидий, подобной той, которая была прекращена в 1957 г., когда еще не было рассмотрено 1 600 поступивших заявлений. Само собой разумеется, что получение взносов сверх тех, которые требуются для финансирования расходов по главам I и II, будет весьма желательно, так как эти взносы дадут возможность Агентству приступить с большей уверенностью к расширению работы по оказанию помощи, обеспечивающей существование беженцев собственным трудом (например, открытие большего числа центров профессиональной подготовки).

б) *Расширение профессиональной подготовки*

Бюджет на 1959 год	Бюджет на 1958 год
850 000 долл.	2 060 000 долл.

47. Эта бюджетная статья охватывает расходы по возобновлению деятельности центра подготовки учителей в Иордании путем выделения средств на строительство (153 000 долл.) и оборудование (31 000 долларов) мужского учительского колледжа в Рамалле (Иордания). Хотя маловероятно, чтобы постройка этого здания была закончена задолго до конца 1959 г., предусматриваются также средства на покрытие оперативных расходов на шесть месяцев (47 000 долларов), что составляет вместе 231 000 долларов. Статья также включает расходы по аренде на один год и содержанию помещения для женского учительского колледжа (60 000 долларов).

48. Предусматриваются также расходы по строительству и оборудованию одного дополнительного

центра профессиональной подготовки в Иордании, на что потребуется около 382 000 долларов. На 1959 г. не предусматривается никаких средств на оперативные расходы, которые исчисляются приблизительно в 250 000 долл. в год после первого приема учащихся, который будет произведен в 1960 году. Еще 107 000 долл. включено на расширение учебного центра в Калацни, где будут построены новый дортуар и некоторые дополнительные мастерские, что увеличит общее число учащихся приблизительно до 400 человек.

49. С учетом возможности непредвиденных расходов и колебаний цен, можно считать, что общие расходы по этой статье не превысят 850 000 долларов.

с) *Проекты и специальная деятельность*

<i>Бюджет на 1959 год</i>	<i>Бюджет на 1958 год</i>
2 000 000 долл.	4 550 000 долл.

50. По этой статье предусматривается умеренная сумма, которая позволит возобновить программу выдачи субсидий отдельным беженцам, главным образом для сельскохозяйственных, промышленных и торговых предприятий.

d) *Специальные лагерные помещения*

<i>Бюджет на 1959 год</i>	<i>Бюджет на 1958 год</i>
1 000 000 долл.	1 000 000 долл.

51. В этой статье предусматриваются расходы по сооружению новых лагерей для размещения беженцев, проживающих в настоящее время в условиях, которые всегда были и остаются совершенно неудовлетворительными вследствие временного характера построек, их неудобного расположения и других факторов, которые вызывают беспокойство как у Агентства, так и у правительств стран, принявших беженцев.

e) *Специальная программа образования в Газе*

<i>Бюджет на 1959 год</i>	<i>Бюджет на 1958 год</i>
265 000 долл.	200 000 долл.

52. Исключительные условия в отношении образования, существующие в полосе Газы, уже были обрисованы выше в пункте 35 (IV) при обсуждении вопроса о бюджетных ассигнованиях на 1959 г. на субсидии для необычно большого числа учащихся средней школы. Как там указывалось, в бюджете на 1959 г. предусматривается 150 000 долл. для выдачи субсидий для обучения в средней школе 3 400 учащихся сверх нормального числа учащихся, которым Агентство оказывает помощь. Однако средства, предоставленные таким образом этим учащимся, являются лишь минимумом, покрывающим привходящие расходы по найму дополнительных учителей, приобретению материалов и т. д. Эти средства не покрывают строительства учебных помещений, а исключительно большое число учащихся средних школ в Газе и, кроме того, нормальное увеличение численности населения, для которого не было возможности предоставить дополнительные помещения в прошлые годы, создали особенно неудовлетворительные условия в переполненных классах. Все классные помещения в настоящее время используются ежедневно двумя сменами, и многие из них по необходимости будут использоваться тремя сменами, если что-то не будет сделано срочно. Для устранения этого весьма неудовлетворительного положения как минимум требуется 400 дополнительных классных помещений, что потребует 265 000 долларов.

53. Следует отметить, что эта бюджетная статья на 1959 г. фактически несопоставима с той же статьей в 1958 году. Как объяснено выше в пункте 35 (IV), по бюджетной статье 1958 г. «Специальная программа образования в полосе Газы» предусматривались субсидии, которые на 1959 г. фигурируют в статье «Общее образование». Хотя обе статьи относятся к одной и той же проблеме, а именно к исключительным условиям в области образования, существующим в Газе, минимальные субсидии в 1959 г. включены в главу I бюджета, в то время как расходы по постройке предлагаемых в настоящее время классных помещений включены в главу II.

4. ФИНАНСИРОВАНИЕ БЮДЖЕТА НА 1959 ГОД

54. В прошлом году расходы по программам, выполнение которых было предложено Агентству, исчислялись приблизительно в 41 млн. долл.; из этой суммы 33 млн. долл. требовалось на расходы по текущим операциям (в основном, на оказание непосредственной помощи и образование). Остаток был необходим для возобновления некоторых видов деятельности по оказанию помощи, обеспечивающей существование беженцев собственным трудом; эта работа в 1957 г. была прекращена из-за недостатка средств.

55. Благодаря удачному стечению обстоятельств Агентство очевидно выполнит свою программу-минимум в 1958 г., израсходовав на нее 31 млн. долл., т. е. почти на 2 млн. долл. меньше сметной суммы в прошлогоднем бюджете. По совещании с Консультативной комиссией было решено израсходовать эту сэкономленную сумму на восстановление некоторых норм, затронутых решениями, которые Агентство было вынуждено принять в результате финансового кризиса в 1957 году.

56. Было также решено, что ожидаемый избыток взносов по сравнению с суммой, требуемой для выполнения программы-минимум (1,5 млн. долл.), должен быть использован для возобновления многих видов деятельности, которые в прошлом году были включены во второочередную программу. Так как по техническим причинам маловероятно, чтобы возобновление этих видов деятельности произошло ранее второй половины 1958 г., они были включены в бюджет на 1959 г. в главу II, тогда как выделенные для них средства были помещены в резерв. Эти решения привели к уменьшению суммы новых денежных средств, требуемых для финансирования главы II в 1959 г., на 1,5 млн. долл., т. е. к их сокращению с 4,1 до 2,6 млн. долларов.

57. Таким образом, для осуществления своих программ в 1959 г. Агентству потребуются новых взносов по крайней мере на 36 млн. долл. Как можно видеть из предшествующего обсуждения бюджета, общая сумма расходов по главе I и главе II составляет 37,5 млн. долл., но эту сумму следует уменьшить на 1,5 млн. долл., как это указывается выше. Поэтому сводка потребностей Агентства в наличных средствах на 1959 г. представляется в следующем виде:

(в млн. долл. США)

Покрытие расходов по главе I (в основном, непосредственная помощь и образование)	33,4
Покрытие расходов по главе II (помощь, обеспечивающая суще- ствование беженцев собственным трудом)	4,1
Общая сумма потребностей	37,5

(в млн. долл. США)

Минус средства, имеющиеся благодаря превышению взносов на 1959 г. над бюджетом-минимум	1,5
Чистая сумма, необходимая для бюджета на 1959 год	36,0

58. Необходимо подчеркнуть, что вся чистая сумма в 36 млн. долл., необходимая для покрытия расходов по бюджету на 1959 г., должна поступить из регулярных и официально обещанных взносов 1959 года. Оборотные средства Агентства (вопрос рассматривается ниже в отдельности) безусловно слишком малы для их использования в целях оплаты бюджетных расходов в 1959 г., а других денежных средств в наличии не имеется.

59. Следует также подчеркнуть, что уплата взносов с опозданием может только увеличить трудности, которые Агентство испытывает в выполнении им своих функций ввиду крайней ограниченности своих ресурсов. Если Агентство не будет иметь уверенности в том, что соответствующие средства поступят значительно раньше наступления запланированных дат расходования средств, то соответствующее планирование операций станет невозможным и будет поставлено под угрозу даже выполнение программы-минимум. Для надлежащего и разумного финансирования своих операций Агентство должно быть в состоянии рассчитывать на получение по крайней мере половины необходимых взносов к 1 января, а другой половины — к 1 июля.

60. По необходимости, потребности Агентства во взносах на 1959 г. немного выше, чем сумма, которую ожидалось получить в 1958 г. (36 млн. долл. по сравнению с 34,5 млн. долл.). Дополнительные средства требуются для оплаты расходов, связанных с постоянно растущей численностью населения, а также ввиду более высоких цен и повышения таких других неизбежных расходов, как ежегодное увеличение окладов персонала. Дополнительная сумма в 1,5 млн. долл. должна поступить или от новых жертвователей, или от увеличения ставок взносов обычных жертвователей, или же в результате обоих факторов. Так как только около тридцати четырех правительств государств-членов Организации уплатят свои взносы по бюджету на 1958 г. и так как два из них предоставят около 90 процентов общей суммы взносов, весьма желательно, чтобы большее число государств-членов нашло для себя возможным сделать надлежащие взносы по бюджету Агентства на 1959 год.

5. ОБОРОТНЫЙ КАПИТАЛ

61. 1 января 1958 г. Агентство приступило к своим операциям с оборотными средствами в 8,5 млн. долл.,

и оно ожидает закончить свой финансовый год 31 декабря приблизительно с такой же суммой свободного оборотного капитала, ибо (как это уже объяснено выше) Агентство рассчитывает израсходовать или ассигновать в 1958 г. сумму, равную общей сумме полученных взносов. В случае отсутствия взносов, суммы в 8,5 млн. долл. едва хватит для оплаты расходов по операциям Агентства в течение трех месяцев. Хотя, к счастью, Агентство получило большую часть своих взносов за 1958 г. достаточно заблаговременно для начала операций, тем не менее ясно, что резервный фонд, хватающий только для оплаты операций в течение трех месяцев, явно недостаточен. На самом деле фонд этот настолько мал, что самое незначительное колебание в притоке взносов может полностью подорвать работу Агентства, как это уже случилось в 1957 г., когда задержки с поступлением денежных средств вынудили Агентство сократить или отложить выполнение в высшей степени желательных, а в некоторых случаях и необходимых частей своей программы, так как оно не имело достаточных резервов для выполнения их до тех пор, пока не поступили дальнейшие взносы.

62. Агентство настоятельно рекомендует, чтобы для оплаты расходов по его операциям ему были предоставлены оборотные средства по крайней мере в размере, достаточном для покрытия пятимесячных расходов (приблизительно 15 млн. долл.), т. е. повысить имеющуюся сумму на 6,5 млн. долларов. Такой резерв даст возможность Агентству выполнять свою работу бесперебойно, даже если взносы будут поступать с запозданием, и этот резерв в будущем уменьшит возможность перерывов в работе, с которыми Агентству пришлось так часто считаться в прошлом.

6. РЕЗЮМЕ

63. Бюджет Агентства на 1959 г. выражается в сумме 37,5 млн. долл., причем 33,4 млн. долл. пойдет на покрытие расходов по видам деятельности, предусматриваемым в главе I (т. е. главным образом на оказание непосредственной помощи и образование), и 4,1 млн. долл. по видам деятельности, изложенным в главе II (т. е. оказание помощи, обеспечивающей существование беженцев собственным трудом). Для финансирования этого бюджета Агентство предполагает иметь в наличии 1,5 млн. долл. из излишка взносов, полученных в 1958 г.; остаток в сумме 36 млн. долл. должен поступить в виде взносов на 1959 год. Кроме того, Агентство просит о предоставлении ему, в форме ссуды или взносов, 6,5 млн. долл. для доведения его оборотных средств до безопасного уровня ввиду продолжающейся неуверенности в отношении размеров и сроков поступления взносов.

Приложение Н

ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ РАБОТЫ АГЕНТСТВА

1. ОБЩЕПРАВОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И СВЯЗАННЫЕ С НЕЮ ПРОБЛЕМЫ

1. Правовые аспекты работы Агентства разнообразны, и охватываемые ими правовые вопросы были столь же многочисленны и разнообразны, как и прежде. Помимо большого количества нормальной работы, главным образом в области торгового, трудового и административного права, внимание также уделялось вопросам публичного международного права и

взаимоотношениям с правительствами стран, в которых протекает работа Агентства. В отчетном году прилагались неустанные усилия для разрешения некоторых вопросов (главным образом в связи с неудовлетворенными претензиями), которые возникли в результате военных действий в ноябре 1956 г. и о которых упоминалось в прошлогоднем докладе.¹

¹ А/3686, приложение Н, пункт 2.

2. Начавшиеся в мае 1958 г. гражданские беспорядки и вооруженный конфликт в Ливане, которые продолжались до конца отчетного периода, вызвали, конечно, ряд правовых вопросов и вопросов безопасности. Помимо принятия мер для защиты установок, служащих и имущества Агентства, последнее было вынуждено изменить порядок перевозок предметов снабжения и заключить в связи с чрезвычайными обстоятельствами новые договоры о выгрузке предметов снабжения в других портах (главным образом в Акабе и Латакии) и их последующей сухопутной перевозке по новому маршруту. Эти затруднения увеличили стоимость страхования от непредвиденных рисков, а также препятствовали выполнению некоторых действующих договоров.

3. Хотя взаимоотношения Агентства с правительствами принявших беженцев стран поддерживаются более или менее на прежней основе, непризнание Агентства как вспомогательного органа Организации Объединенных Наций было причиной увеличения в отчетном году правовых и практических затруднений. Положение в этом отношении особенно серьезно в полосе Газы и в египетском районе Объединенной Арабской Республики, где правовой статус Агентства формально не признан правительственными властями и связанное с этим ограничение возможностей и деятельности Агентства в некоторых отношениях затрудняет эффективное выполнение Агентством своих обязанностей. Такие же проблемы возникли и в других принявших беженцев странах, в которых в некоторых случаях не признавались привилегии и иммунитеты Агентства в отношении налоговых и фискальных вопросов, импортных возможностей и судебных прав. Поддерживая тесное рабочее сотрудничество с правительствами стран, принявших беженцев, Агентство возобновило свои усилия, путем переговоров и письменных представлений, в стремлении обеспечить свое признание и возможности, необходимые для осуществления Агентством своего мандата и предоставленные ему согласно основным актам, в силу которых оно было создано.

4. Дальнейшие затруднения возникли также в связи с межправительственными соглашениями (упомянутыми в последнем докладе)² о перевозке предметов снабжения по железной дороге между Ливаном, Сирией и Иорданией. Применение к Агентству ограничительных постановлений, являющихся предметом упомянутого соглашения, продолжало вызывать не только задержку, но и значительные дополнительные расходы (в общей сложности свыше 650 000 долл.), и, хотя Агентство настаивает на том, что перевозка предметов снабжения установленным порядком не подлежит никаким ограничениям, эта проблема остается неразрешенной.

5. В предыдущем докладе³ упоминались претензии, предъявленные Агентством к правительству Израиля в связи с убытками, понесенными в результате вторжения израильских вооруженных сил в полосу Газы и ее оккупации. Одна из этих претензий, относящаяся к убыткам и ущербу, причиненным Агентству и его сотрудникам в результате оккупации Израилем полосы Газы, в отчетном году была вновь предъявлена в более подробной форме на сумму 309 865 долларов. Одновременно Агентство предъявило еще одну претензию к израильскому правительству на сумму

62 500 долл. за убытки и ущерб в связи с несчастным случаем на дороге, причиненные израильской военной повозкой в феврале 1957 г., когда один из служащих Агентства был убит, а двое ранено. Агентство известно, что эти претензии рассматриваются израильским правительством, но оно еще не получило никакого определенного ответа. Тем временем израильское правительство предъявило несколько претензий к Агентству на 55 000 долл. в связи с услугами и предметами снабжения, якобы предоставленными Агентству израильским правительством в течение того же периода. Эти претензии рассматриваются теперь с учетом претензий, предъявленных Агентством к Израилю.

6. Очень большое число договоров, ежегодно заключаемых Агентством (в отчетном году свыше 3 000), продолжало создавать самые разнообразные правовые проблемы, включая разработку условий договоров, неисполнение договоров поставщиками, страховые вопросы и претензии Агентства или к Агентству. Хотя разногласия и споры в связи с торговыми договорами в большинстве случаев разрешаются путем переговоров, арбитраж предусматривается в отношении ряда неудовлетворенных претензий, некоторые из которых связаны с весьма сложными спорами.

7. В административной области непосредственный наем Агентством около 10 000 служащих продолжает вызывать многочисленные осложнения правового характера. Как отмечалось в последнем докладе,⁴ новое положение о персонале и временные правила о персонале были приняты 1 июля 1957 года. С тех пор значительный прогресс был достигнут в уточнении и стандартизации правил и условий службы и процедуры, что позволило внести больше ясности во взаимоотношения Агентства и его служащих различных категорий.

8. В отношении жалоб служащих Агентство, сохранив аппарат своей специальной Объединенной апелляционной коллегии, приняло необходимые меры к назначению и избранию председателя и членов новой Объединенной апелляционной коллегии, которая будет создана в недалеком будущем. Местные служащие уже провели выборы с этой целью, и имел место ряд консультаций; уже готовы для опубликования пересмотренные правила о персонале, относящиеся к этому вопросу.

9. В последнем докладе⁵ упоминалось решение Административного трибунала Организации Объединенных Наций (решение № 70), вынесенное 23 августа 1957 г. по делу бывшего служащего Агентства, который утверждал, среди прочего, что он был уволен незаконно. Своим решением Трибунал отклонил все претензии жалобщика и одновременно принял к сведению новый порядок вынесения решений, предусматриваемый положениями о персонале Агентства и временными правилами о персонале, принятыми 1 июля 1957 года.

10. Агентство продолжало сотрудничать с Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций по различным правовым вопросам, главным образом в связи с услугами, предоставленными Агентством в течение года на основании соглашения с Чрезвычайными вооруженными силами о закупке и поставке предметов снабжения. Кроме этого, Агентство в течение последнего времени предоставля-

² A/3686, приложение H, пункт 26.

³ A/3686, приложение H, пункт 8.

⁴ A/3686, приложение H, пункт 5.

⁵ A/3686, приложение H пункт 6 сноски 31.

ло различную помощь правового характера Группе наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане.

11. Как и в предыдущие годы, Агентство продолжало пользоваться ценным сотрудничеством Правового бюро Организации Объединенных Наций, а также юрисконсультов различных специализированных учреждений.

2. ПРАВОВАЯ РАБОТА В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ, ПРИНЯВШИХ БЕЖЕНЦЕВ

а) *Египетский район Объединенной Арабской Республики и полоса Газы*

12. К сожалению, необходимо опять констатировать, что Агентство продолжает испытывать серьезные затруднения в результате явного нежелания египетских властей признать статус Агентства как вспомогательного органа Организации Объединенных Наций и предоставить ему привилегии и иммунитеты, присущие его статусу и необходимые ему для выполнения своих обязанностей. Хотя этот вопрос и был предметом целого ряда письменных представлений и дискуссий, основные расхождения во мнениях между правительством и Агентством стали особенно очевидными, и ниже приводится несколько примеров практических последствий этого.

13. В последнем докладе⁶ упоминалось об отказе египетских властей выдать разрешение на въезд или на повторный въезд в полосу Газы некоторых служащих Агентства. Хотя в начале отчетного периода можно было надеяться, что эти затруднения будут улажены, во второй половине года положение ухудшилось, и нескольким служащим Агентства было отказано в разрешении на въезд в полосу Газы, где их присутствие было особенно необходимо для работы Агентства. Несмотря на письменные и устные представления правительству Объединенной Арабской Республики, этот вопрос, к сожалению, остается неразрешенным.

14. Недоразумения возникли также в связи с иммунитетом Агентства от юрисдикции, и делались попытки применять постановления внутренних законов к трудовым договорам, заключенным между Агентством и его служащими. Так, бывшими служащими против Агентства было возбуждено три судебных дела, и три жалобы на Агентство были поданы египетскому департаменту труда. Ни в одном из этих судебных дел статус Агентства и его иммунитет от юрисдикции не были признаны, и, как уже упоминалось в прошлом докладе,⁷ в одном случае суд вынес решение, прямо отрицающее его статус и иммунитет.

15. Новое непризнание в письменной форме статуса, привилегий и иммунитета Агентства произошло в документе (от 8 сентября 1956 г.), исходящем от Государственного совета; об этом документе Агентство узнало только в конце 1957 г., после того как он цитировался в ходе судебного разбирательства. Недавно о непризнании статуса и иммунитета Агентства было вновь заявлено в письме правительственных властей в Газе от 10 мая 1958 г. на имя Агентства.

16. Попытки вручения повесток и приказов о наложении ареста служат дальнейшим примером дей-

ствий, которые нарушают иммунитет Агентства и его служащих от судебного процесса при исполнении ими своих обязанностей. В нескольких случаях Агентство было вынуждено возвращать или заявлять протест в связи с судебными повестками и приказами, которые не были надлежащим образом составлены или препровождены. В целях разрешения этих недоразумений Агентство пыталось договориться с правительственными властями относительно судебных процессов и правительственных расследований, для того чтобы учитывались статус и иммунитет Агентства, его активы и документации, без нарушения надлежащего отправления правосудия.

17. Власти Объединенной Арабской Республики недавно сделали попытку ввести обязательное заполнение международными должностными лицами Агентства в Газе вопросников, аналогичных анкетам для регистрации иностранцев, что не соответствует постановлениям Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 13 февраля 1956 года. По консультации с юрисконсультom Организации Объединенных Наций Агентство отказалось выполнить это требование.

18. Хотя полный иммунитет Агентства от уплаты налогов не всегда признавался, Агентство получило от правительственных властей возмещение некоторых уплаченных им налогов и пошлин, от уплаты которых оно освобождено.

19. Помимо различных проблем, которые все еще не разрешены удовлетворительно, некоторые другие затруднения, возникшие в течение года и послужившие причиной официальных представлений, сделанных Агентством, были урегулированы практическим образом в сотрудничестве с правительственными властями.

б) *Сирийский район Объединенной Арабской Республики*

20. В сирийском районе Объединенной Арабской Республики в общем наблюдалось улучшение в вопросе признания статуса Агентства, хотя в некоторых отношениях положение остается не вполне удовлетворительным.

21. В прошлом докладе⁸ упоминались два решения кассационного суда Сирии: в первом Агентство было объявлено публично-правовым органом Сирийской Республики, а вторым решением был принят во внимание действительный правовой статус Агентства. Несмотря на важность затронутого в этом решении принципа, изменить или аннулировать первое из них не было возможным. Но в более недавнем решении уголовный суд первой инстанции признал статус и иммунитет Агентства. Что касается других судебных дел, разбиравшихся в течение года, то Агентство столкнулось с различными конкретными проблемами, касающимися как процедуры, так и существа.

22. Некоторые ограничения в отношении передвижения должностных лиц Агентства в пределах Сирии, упомянутые в предыдущем докладе,⁹ оставались в силе и в отчетном году. В частности, некоторые служащие Агентства не смогли совершить поездок, связанных с выполнением их обязанностей в районах деятельности Агентства, так как им было отказано в

⁶ А/3686, приложение Н, пункт 11.

⁷ А/3686, приложение Н, пункт 14, сноска 34.

⁸ А/3686, приложение Н, пункт 23.

⁹ А/3686, приложение Н, пункт 22.

выдаче необходимых военных разрешений. Несмотря на сделанные Агентством представления, вопрос об ограничении свободы передвижения его служащих остается неразрешенным.

23. Положение в связи с налоговым иммунитетом Агентства в некоторых отношениях улучшилось в течение года, главным образом в связи с освобождением Агентства от уплаты налогов и пошлин на нефть, керосин и спирт. С другой стороны, затруднения, о которых сообщалось в предыдущем докладе¹⁰ и которые были результатом многократных попыток правительственных властей обложить подоходным налогом служащих Агентства, являющихся гражданами Объединенной Арабской Республики, оставались почти без изменений и к концу отчетного периода все еще не были урегулированы.

24. Правовые проблемы договорного и административного характера продолжали возникать в Сирии как в отношении земельных участков и помещений, занимаемых Агентством, так и в отношении предметов снабжения и найма персонала.

с) Иордания

25. Переговоры, о которых сообщалось раньше,¹¹ относительно пересмотра действующего общего соглашения, заключенного между Агентством и правительством Иордании, не были возобновлены в отчетном периоде, хотя происходили плодотворные консультации с правительством по некоторым конкретным спорным вопросам, и в некоторых отношениях была достигнута значительная степень согласия.

26. Претензия Агентства, предъявленная к иорданскому правительству, о возмещении убытков и ущерба в результате гражданских беспорядков и волнений, о которой сообщалось в предыдущем докладе,¹² остается неудовлетворенной, и Агентство до сих пор не может добиться от правительства признания его ответственности в данном вопросе. Агентство также не получило никакого возмещения или подтверждения неправомерного наложения ареста на денежные средства Агентства иорданским судом в 1954 г., о чем упоминалось в предыдущих докладах.¹³

27. Хотя некоторые конкретные юридические проблемы, затрагивающие статус Агентства и его привилегии и иммунитет, были урегулированы практическим образом благодаря сотрудничеству правительственных властей, остается ряд неразрешенных затруднений, как, например, некоторые налоговые вопросы и судебные дела. Агентство было вынуждено сделать новые представления и вернуть некоторые судебные повестки и уведомления, которые были неправильно посланы или требовали уплаты налогов или явки в суд.

¹⁰ А/3686, приложение Н, пункт 24.

¹¹ А/3686, приложение Н, пункт 15.

¹² А/3686, приложение Н, пункт 16.

¹³ А/2717, приложение Г, пункт 11 (i); А/2978, приложение С, пункт 19; и А/3212, приложение С, пункт 19.

28. Агентству пришлось также столкнуться с различными правовыми проблемами в связи с торговыми договорами, соглашениями о выполнении различных проектов, строительными работами и другими видами деятельности Агентства в Иордании, причем некоторые из них повели к претензиям и к спорам, которые в течение года были предметом переговоров или дружественного урегулирования.

д) Ливан

29. Затруднение правового характера, возникшее в связи с ливанским кризисом, привело к установлению ливанским правительством особых ограничений в отношении переезда палестинскими беженцами, включая палестинских служащих Агентства, ливано-сирийской границы. Однако соглашения о необходимых поездках местных служащих Агентства между этими двумя странами были своевременно заключены с ливанскими властями.

30. Другие юридические проблемы, возникшие в течение года в связи с деятельностью Агентства в Ливане, касались главным образом применения отдельных положений Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и соглашения, заключенного между Агентством и ливанским правительством 26 ноября 1954 года.

31. Хотя Агентству и были возмещены некоторые уплаченные им налоги и пошлины, от которых оно освобождено, другие предъявленные к Агентству требования такого рода вызывали затруднения и задержки. Особо следует отметить неудовлетворенные претензии Агентства, упомянутые в прошлогоднем докладе,¹⁴ в связи с портовыми пошлинами и сборами, взыскиваемыми в результате необходимости для Агентства пользоваться железнодорожным транспортом в силу применения межправительственного соглашения, упомянутого в пункте 4 выше. С целью урегулирования этих и других неудовлетворенных претензий было решено в принципе передать их совместному комитету в составе представителей правительства и Агентства. После задержек, возникших в самом начале, учреждение этого комитета было отложено на неопределенное время ввиду ливанского кризиса, и упомянутые выше претензии остаются поэтому неудовлетворенными.

32. Кроме того, в течение отчетного периода были случаи несоблюдения или неполного признания иммунитета должностных лиц Агентства, например, в связи с некоторыми судебными повестками, городскими налогами и таможенными требованиями. Для разрешения этих проблем (примеры которых были приведены в предыдущем докладе),¹⁵ Агентство внесло различные предложения, в том числе предложение о передаче их на арбитраж. Позднее, однако, было признано, что этот вопрос может быть разрешен через посредничество совместного комитета, упомянутого в предыдущем пункте.

¹⁴ А/3686, приложение Н, пункт 18.

¹⁵ А/3686, приложение Н, пункт 20.

Приложение I

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. В течение отчетного года сотрудничество между Агентством и другими учреждениями Организации Объединенных Наций продолжало крепнуть и расширяться. Агентство желает выразить свою признательность за советы, помощь и сотрудничество со стороны различных учреждений, а также департаментов и бюро Секретариата Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. В свою очередь Агентство также было в состоянии оказать содействие другим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, функционирующим в районе деятельности Агентства. Степень этого содействия расширилась в течение года, после того как Агентство начало оказывать Группе наблюдателей Организации Объединенных Наций временное содействие чисто административного характера.

2. Большинство органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, имеющих свои отделения в Бейруте, пользовалось административным обслуживанием различного рода, предоставляемым Агентством бесплатно или по себестоимости. Некоторые из них имеют свои отделения на участке Агентства.

3. Соглашение, о котором сообщалось в прошлом году¹ и согласно которому Директор Агентства должен оказывать помощь, во время кризисов, служащим Организации Объединенных Наций и членам их семей, находящимся в некоторых районах Ближнего Востока, продолжало применяться в течение недавнего кризиса в Ливане.

4. Агентство было представлено на заседании Административного комитета по координации, состоявшемся в Женеве 5 мая 1958 года. Агентство также было представлено на Брюссельской международной выставке в течение Недели Организации Объединенных Наций.

2. ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

а) Детский фонд

Организации Объединенных Наций

5. В соответствии с соглашением, по которому Агентство возмещает расходы по услугам, предоставляемым Детским фондом, Фонд продолжал выполнять для него функции агента по закупке товаров общего назначения, большей части медикаментов, необходимых для беженцев, и, в некоторых случаях, продуктов для основных пайков.

6. Детский фонд продолжал оказывать помощь матерям и детям, проживающим в пограничных селениях в Иордании, причем число получающих помощь оставалось постоянным и составляло около 50 000 человек. Эти лица не являются беженцами, получающими помощь от Агентства, но все они пострадали в результате палестинского конфликта. Детский фонд пользуется услугами Агентства для распределения предметов снабжения по этой программе, и расходы Агентства по перевозке грузов в пределах Иордании оплачиваются Детским фондом.

7. Соглашения о борьбе с малярией, о которых сообщалось в прошлом году,² оставались в силе. В со-

ответствии с этими соглашениями правительство Ливана взяло на себя ответственность за борьбу с малярией в лагерях для беженцев в Ливане, а Детский фонд предоставляет инсектициды для борьбы с малярией как часть общей помощи в проведении кампании по искоренению малярии в Ливане. В Иордании Детский фонд предоставляет некоторое количество инсектицидов, автомашины и оборудование, что является его вкладом в объединенную программу по искоренению малярии в Иордании, в проведении которой также принимают участие иорданское правительство, Всемирная организация здравоохранения и Агентство. В настоящее время Агентство по-прежнему ответственно за снабжение, автомашины и оборудование в районе Ярмука и Иордана, где оно само ведет противомаларийную кампанию.

8. Агентство смогло предоставить Фонду на короткий срок услуги одного из своих служащих, чтобы сделать несколько фотоснимков для информационной деятельности Фонда.

б) *Палестинская согласительная комиссия Организации Объединенных Наций*

9. В соответствии с резолюцией 1191 (XII) Агентство продолжало консультироваться с Комиссией в связи с выполнением им своих задач. В течение отчетного года эти консультации, как общее правило, ограничивались обменом сведений, на неофициальной основе, о работе обоих органов.

в) *Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций*

10. В течение отчетного года по-прежнему поддерживалось сотрудничество между Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций и Агентством, о чем сообщалось в прошлом году. Это сотрудничество в большинстве случаев выражалось в происходивших в Газе консультациях по взаимно-интересующим их вопросам, а также по просьбе Чрезвычайных вооруженных сил в закупках Агентством товаров, которые должны были приобретаться в районе Бейрута. Расходы, понесенные Агентством в связи с этим видом обслуживания, были ему возмещены Чрезвычайными вооруженными силами.

г) *Информационные центры Организации Объединенных Наций*

11. За последний год Агентство в значительно большей степени пользовалось услугами Бюро информации Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и информационных центров Организации во всем мире, и это принесло Агентству огромную пользу. Службы прессы, радио и телевидения Бюро информации были особенно полезными в течение сессий Генеральной Ассамблеи; фотографическое, издательское, телевизионное обслуживание и радиопередачи за последнее время значительно расширились в этой области. Информационные центры продолжали оказывать помощь в распространении информации о деятельности Агентства путем организации посещений и поддержания полезных связей. Все это привело к лучшему пониманию функций и проблем Агентства в районах, охватываемых центрами. Агентство, со-

¹ А/3686, приложение I, пункт 3.

² А/3686, приложение I, пункт 8.

своей стороны, предложило Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям всемерную помощь в области информации в своем собственном районе. В частности, в нескольких случаях оно выполняло некоторые обязанности Информационного центра в Каире.

е) *Группа наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане*

12. После учреждения Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане Агентству было предложено обеспечить, на чисто временной основе и без непосредственного участия в этой деятельности, административное обслуживание и другую необходимую помощь. Эта помощь включала подыскание служебных помещений и жилищ, предоставление секретарской помощи и канцелярских материалов и оборудования, организацию поездок и закупку необходимых предметов снабжения в Бейруте. Эта помощь продолжает оказываться, хотя размер ее непрерывно сокращается, так как Группа создает свои собственные административные службы.

ё) *Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия*

13. Агентство и Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия по-прежнему консультировались и обменивались информацией по взаимно-интересующим их вопросам. Орган по наблюдению за выполнением условий перемирия оказал также Агентству ценную помощь в течение недавнего кризиса.

3. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

а) *Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры*

14. Как и в предыдущие годы, эта организация продолжала проявлять большой интерес ко всем

аспектам программы в области образования и давать Агентству весьма полезные технические советы; также продолжали поступать взносы в соответствии с планом дарственных купонов ЮНЕСКО.

15. 1 июля 1957 г. ЮНЕСКО откомандировала в распоряжение отдела образования Агентства восемь старших служащих, включая начальника отдела. К концу отчетного периода, 30 июня 1958 г., к Агентству было прикомандировано семь человек, и обсуждался вопрос об увеличении этого числа в связи с некоторым расширением программы Агентства в области образования.

б) *Всемирная организация здравоохранения*

16. В течение отчетного года Всемирная организация здравоохранения продолжала участвовать в программе здравоохранения и оказывать весьма ценную техническую помощь Агентству путем обмена сведениями по вопросам питания, а также по эпидемиологическим и другим проблемам. К Агентству были по-прежнему прикомандированы главный врач Всемирной организации здравоохранения и три других старших специалиста по вопросам здравоохранения.

17. Представители Агентства присутствовали на региональном совещании Всемирной организации здравоохранения в Александрии, на сессии ее Правления в Женеве, а также на Всемирной ассамблее здравоохранения в Миннеаполисе. Агентство также было представлено на техническом совещании в Багдаде (Ирак) по вопросам искоренения малярии.

с) *Продовольственная и сельскохозяйственная организация*

18. В течение истекшего года между Агентством и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией продолжались регулярные консультации по вопросам питания.

Приложение J

ЗАКУПКА И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРЕДМЕТОВ СНАБЖЕНИЯ И КОНТРОЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

1. ЗАКУПКИ

1. При проведении своих программ помощи палестинским беженцам Агентство, как общее правило, ежегодно расходует на предметы снабжения от 16 до 18 млн. долл., в зависимости от мировых цен на товары. Расходы на основные товары (продовольствие) составляют 13—14 млн. долл., причем самым крупным предметом снабжения является мука, которой Агентство закупает почти 100 000 тонн. Остальная сумма расходует на медицинское оборудование и медикаменты, строительные материалы, одежда, горючее местного происхождения и многие другие предметы, необходимые для различных программ помощи беженцам.

2. Агентство ввело систему заказов, при которой учитываются существующие запасы, среднемесячное потребление и сроки, необходимые для того, чтобы сделать заказ и перевезти товары. Оно имеет каталог, в котором перечислено более 9 000 предметов, с детальным описанием всех товаров и материалов, регулярно приобретаемых Агентством. Это позволило ввести значительную степень стандартизации, что связано с целым рядом преимуществ, включая строгий

контроль над расходами. Каждые три месяца производится проверка запасов и обеспечивается их постоянный приток для регулярного пополнения. Стандартизация, наряду с постоянным контролем над запасами, позволила сократить в истекшем году приблизительно на 1 млн. долл. количество запасов, которые поддерживались для оперативных целей.

3. Агентство покупает требуемые ему товары по самой низкой цене, без ущерба для качества и при условии соответствующей гарантии в отношении их своевременной поставки. При этом по мере возможности заказы делаются на основе торгов в международном масштабе. Агентство также изучает рынки, например, для установления типов имеющихся продуктов, сезонных и других изменений цен и влияния других факторов. При равных прочих условиях (цена, качество, наличие товаров и т. д.), Агентство закупает нужные ему товары на Ближнем Востоке, чтобы способствовать развитию экономики стран в этом районе. Таким образом, в нормальный год Агентство расходует от 7 до 8 млн. долл. на товары, производимые на Ближнем Востоке, или на товары, производимые вне этого района, но импортируемые местными торговцами, которые предлагают их по

конкурентоспособным ценам. Так, например, рис закупается в Объединенной Арабской Республике, финики в Ираке, а некоторые сорта муки в Иордании. Остальные необходимые для Агентства товары поступают из других районов, за пределами Ближнего Востока, и закупаются непосредственно в странах их происхождения, откуда производится их отправка в соответствующий порт в данном районе, обычно морем. До недавнего кризиса в Ливане такими портами были главным образом Бейрут, обслуживающий Ливан, Иорданию и Сирию, и Порт-Саид, через который идет большая часть поставок для полосы Газы.

4. Кризис на Ближнем Востоке в 1957/58 г. отразился на программе закупок и на расходах Агентства. В некоторых случаях и на различные периоды нормальные пути снабжения были прерваны. Границы были закрыты, и не было транспорта. В этих условиях часто необходимо было разрешать местную закупку товаров (по более высоким ценам) для районов, отрезанных от главных путей снабжения через Бейрут. Иногда товары, необходимые для изолированных районов, фактически имелись на складах Агентства в Бейруте, но своевременная доставка их в пункты распределения не представлялась возможной. Это не только нарушило осуществление программы, но вынудило Агентство дублировать свои закупки до некоторой степени. Изменение маршрутов и повышение страховых тарифов также являются факторами, которые во время кризиса увеличивают расходы по закупке товаров.

5. Для закупок на международном рынке Агентство пользуется услугами Детского фонда, которые оно оплачивает. Со своей стороны, Агентство закупает товары для других учреждений Организации Объединенных Наций, функционирующих на Ближнем Востоке, на основе возмещения расходов. Так, например, Агентство выполняло функции закупочного агента для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, приобретая для них необходимые предметы снабжения в районе Бейрута, а недавно — для Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций.

2. КАЧЕСТВЕННЫЙ КОНТРОЛЬ

6. Важно также, чтобы закупаемые товары были требуемого сорта и качества. Для обеспечения этого служащие Агентства присутствуют при разгрузке различных партий муки и других товаров. В Бейруте и Порт-Саиде закупаемые на местах товары, как правило, подвергаются осмотру до и после их доставки.

7. В прошлом году служащие Агентства совершили ряд поездок с целью осмотра товаров, и были проверены две партии муки, закупленной в Германии. Эта мука была инспектирована на немецких мельницах, при погрузке в речные баржи и пароходы, в различных пунктах Германии и в портах Роттердама и Гамбурга. Этот метод проверки применяется в Европе, но в Северной Америке качественный контроль осуществляется через агентов.

8. У Агентства имеется своя лаборатория, где регулярно производится анализ муки, жиров, мыла и текстилей для точного установления качества доставленных товаров. Производятся физические испытания и проверка образцов стручковых овощей, финигов, риса, сахара, текстиля и одеял. Такой анализ весьма полезен для обеспечения качества товаров. Осмотр, анализ и оценка образцов товаров автоматически

устраивают нежелательные товары, которые не соответствуют спецификациям.

3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ

9. Процесс заканчивается распределением предметов снабжения между теми, кто в них нуждается. Как указано выше, в тех случаях, когда товары закупается на международном рынке, их качество проверяется, после чего они доставляются на Ближний Восток для распределения, обычно через Порт-Саид или Бейрут. В течение отчетного периода через Порт-Саид прошло приблизительно 45 000 тонн грузов для Агентства. В течение того же периода порт Бейрут принял около 105 000 тонн для Агентства, что составляет около 20 процентов общего импорта через этот порт. Эти товары прибыли на 595 судах сорока двух различных стран. Беспорядки в Ливане заставили Агентство использовать другие порты — Латакию (Сирию) и Акабу (Иорданию), — несмотря на дополнительные расходы, связанные с использованием этими портами.

10. Как правило, товары, получаемые в Бейруте, немедленно отправляются в Сирию или Иорданию или на крупные склады Агентства в Бейруте, которые могут вмещать до 12 000 тонн различных товаров. В этих складах хранятся все товары для потребления в Ливане, а также централизованные запасы, как, например, запасные автомобильные части, медикаменты и канцелярские принадлежности. Кроме того, запасы, получаемые в большом количестве для всего района Агентства, сортируются, помещаются на склады или отправляются к месту их назначения по железным дорогам, шоссе, воздушным путем или на моторных судах, причем, небольшие количества срочно требуемых товаров и пассажиры перевозятся на самолетах Агентства, совершающих регулярные полеты. Моторные суда нормально используются исключительно для полосы Газы, где грузы перевозятся на лихтерах. Эта операция, всегда трудная, возможна только в течение летних месяцев, ввиду морского прибое зимой. Конторы Агентства в Бейруте и Порт-Саиде ответственны за все операции по погрузке, за уплату таможенных пошлин, контроль качества, страхование и отправку.

11. В четырех странах, принявших беженцев, Агентство имеет семьдесят складов общей вместимостью в 103 000 куб. метров; большинство этих складов были предоставлены Агентству правительствами бесплатно. Аренда других складов стоит Агентству 32 000 долл., а общая сумма расходов на складские операции составляет около 356 000 долл. в год. В Иордании Агентство недавно закончило устройство центрального склада сборной конструкции близ Аммана, где не было до настоящего времени никаких складских помещений.

12. Перевозка товаров в центры их распределения, где беженцы получают пайки, производится на автомашинах Агентства и арендованных грузовиках. Только мука и сахар перевозятся по железной дороге из Бейрута в Амман в соответствии с положениями, имеющими целью обеспечить достаточное грузовое движение для узкоколейной железной дороги, соединяющей эти два города. Агентство требует уплаты ему разницы между стоимостью перевозки по шоссе и по железной дороге, но эта претензия еще не удовлетворена. В течение отчетного года по железной дороге прошло 53 000 тонн товаров.

13. Снабжение полосы Газы происходит главным образом по железной дороге из Порт-Саида до самых складов Агентства, откуда товары направляются к пунктам распределения транспортными средствами Агентства. Бесплатное пользование египетскими железными дорогами из Порт-Саида к полосе Газы, согласно исчислениям, соответствует ежегодному взносу в 147 000 долларов.

14. Автопарк Агентства состоит из 392 автомашин, включая 77 восьмитонных грузовиков, 30 санитарных машин, 70 полугрузовиков, 22 автобуса, 104 закрытых пассажирских автомобиля и машины полупассажирского типа и 89 «вездеходов», «виллисов» или «лендроверов». В течение отчетного года эти машины перевезли 9 млн. тонна-километров товаров и 18 млн. пассажиро-километров. Перевозка по подрядам в большинстве случаев ограничивается предметами снабжения: 12 млн. тонна-километров было перевезено таким образом в период с 1 июля 1957 г. по 30 июня 1958 г., что стоило 175 000 долларов. Однако эта цифра не включает стоимости транспорта, предоставленного бесплатно правительствами стран, принявших беженцев. В Сирии 90 процентов предметов снабжения перевозится за счет правительства из центрального склада в Дамаске к пунктам распределения. Стоимость этих перевозок составляет приблизительно 40 000 долларов.

15. Ремонт и содержание автомашин Агентства производится в мастерских и гаражах Агентства во всех странах, принявших беженцев. Эти мастерские

в настоящее время обслуживают также автомашины Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия и в некоторой степени автомашины Чрезвычайных вооруженных сил и Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане. Стоимость запасных частей, общее количество которых не превышает необходимого минимума, составляет 111 000 долларов. На складах хранится 4 500 таких запасных частей; все они подробно описаны и перечислены в каталоге. В среднем Агентство потребляет запасных частей на 93 000 долл. в год.

16. Беженцы получают причитающиеся им предметы снабжения в распределительных центрах. Агентство имеет около 120 постоянных центров, причем некоторые из них расположены в арендованных помещениях, а остальные в зданиях, построенных Агентством для этой цели. В самом крупном центре ежемесячно выдается около 31 000 пайков. Кроме того Агентство выдает предметы снабжения непосредственно с грузовиков, когда число получающих помощь беженцев невелико или когда они живут в отдаленных районах. Распределение обычно происходит один раз в месяц, но иногда чаще или реже, в зависимости от конкретных условий. В полосе Газы, например, выдача пайков производится два раза в месяц, тогда как в районе к югу от Маана в Иордании пайки выдаются только один раз в три месяца. Ежегодные расходы по выдаче пайков составляют около 350 000 долл., включая оклады служащих Агентства, строительство или аренду помещений и т. д.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, A.M.P. Bldg.,
50 Miller St., North Sydney; and
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press,
369/71 Lansdale St., Melbourne C.1.

АВСТРИЯ

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff,
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana, S.A.,
Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse,
S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.

БИРМА

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

БОЛИВИЯ

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B,
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

ВЕНЕСУЭЛА

Libreria del Este, Av. Miranda,
No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Librairie-Papeterie Xuân Thu,
185, rue Tu-Do, B.P. 283, Saigon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

ГАНА

University College Bookshop,
P.O. Box 4, Achimota, Accra.

ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera,
6a Av. 14-33, Guatemala City.

ГЕРМАНИЯ

R. Eisenschmidt, Schwanthalerstrasse 59,
Frankfurt/Main.
Elwert & Meurer,
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn,
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach,
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

ГОНДУРАС

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co.,
25 Nathan Road, Kowloon.

ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop,
28 Stadion Street, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6,
København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana,
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores, Ltd.,
35 Allenby Road, Tel Aviv.

ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay,
Madras, New Delhi & Hyderabad.
Oxford Book & Stationery Co.,
New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd.,
Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИОРДАНИЯ

Joseph I. Bahous & Co.,
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ИРАН

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

ИРЛАНДИЯ

Stationery Office, Dublin.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F.,
Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ

Libreria Bosch,
11 Ronda Universidad, Barcelona.
Libreria Mundi-Prensa,
Castello 37, Madrid.

ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni,
Via Gina Capponi 26, Firenze, and
Lungotevere Arnaldo da Brescia, 15,
Roma.

КАНАДА

Ryerson Press,
299 Queen St. West, Toronto.

КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press, Ltd.,
211 Honan Rd., Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Libreria América, Medellín.
Libreria Buchholz Galería, Bogotá.
Librería Nacional, Ltda., Barranquilla.

КОРЕЯ

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd.,
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

КОСТА-РИКА

Imprenta y Librería Trejos,
Apartado 1313, San José.

КУБА

La Casa Belgo, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes, S.A.,
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff,
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of
New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag,
Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

ОБЪЕДИНЕННАЯ

АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА
Librairie "La Renaissance d'Egypte",
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,
Dacca, East Pakistan.
Publishers United, Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

ПАНАМА

José Menéndez,
Plaza de Arango, Panamá.

ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizza,
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

ПЕРУ

Libreria Internacional del Perú, S.A.,
Lima.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues,
186 Rua Aurea, Lisboa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia.,
1a. Avenida sur 37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,
London, S.E.1.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service,
Columbia University Press,
2960 Broadway, New York 27, N. Y.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИ- СТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Международная книга,
Смоленская площадь, Москва

ТАИЛАНД

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales,
Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342,
1° piso, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store,
749 Rizal Avenue, Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa,
2 Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pédone,
13, rue Soufflot, Paris 6°.

ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop,
Associated Newspapers of Ceylon, Ltd.,
P.O. Box 244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Československý Spisovatel,
Národní Trída 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Editorial del Pacífico,
Ahumada 57, Santiago.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,
Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Libreria Científica, Guayaquil and Quito.

ЭФИОПИЯ

International Press Agency,
P.O. Box 120, Addis Ababa.

ЮГОСЛАВИЯ

Sankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzeće, Jugoslovenska Knjiga,
Terazije 27/11, Beograd.
Prosveta, 5, Trg. Bratstva i Jedinstva,
Zagreb.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.,
Box 724, Pretoria.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nishome,
Nihonbashi, Tokyo. 59 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:
Sales & Circulation Sect., United Nations, N. Y., U.S.A.; или Sales Sect., United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.